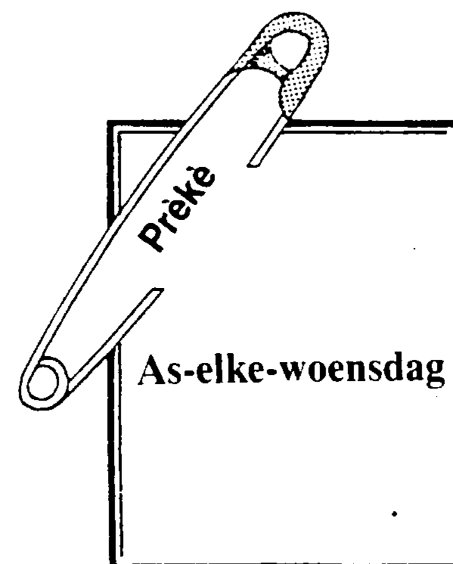


ROBERT WILLEMS ...eind van de maand...

110E JAARGANG — NO.: 45 WOENSDAG 24 FEBRUARI 1993

AMIGOE



Rabin concessiebereid, Palestijnen niet

Christopher: Israëls buren willen MO-overleg hervatten

JERUZALEM - Evenals Israël zijn ook de Arabische buurlanden volgens de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher bereid tot spoedige voortzetting van de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten. Israël rekent erop dat de Amerikaanse bewindsman, die een rondreis van een week in het Midden-Oosten afsluit, kan zorgen voor hervatting van het overleg, dat is geblokkeerd sinds in december ongeveer vierhonderd Palestijnen naar Libanon werden uitgewezen.

Tijdens een ontmoeting met de Israëlische premier, Yitzhak Rabin, verzekerde Christopher deze uit de voorgaande besprekingen in zes Arabische landen een zeer positieve indruk te hebben overgehouden. Dit verklaarde Rabins woordvoerder Gad Ben-Ari dinsdag in Jeruzalem. In Jordanië, Syrië en Libanon bestaat de sterke wil de onderhandelingen zo spoedig mogelijk weer op te nemen. De Syrische minister van Buitenlandse Zaken, Farouk Al-Shara, bevestigde dit tijdens een bezoek aan Parijs. Hij zei echter dat de uitwijzing van vierhonderd Palestijnen, die sinds december verblijven in het niemandsland in zuid-Libanon, nog altijd een hinderpaal vormt voor het vredesproces.

NIET OPGEDRONGEN

De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, zei na een eerste ontmoeting met zijn Amerikaanse collega: "Wij zijn voor een grotere betrokkenheid van de Amerikanen. Toen de besprekingen geblokkeerd waren, hebben zij constructieve voorstellen gedaan en geen regelingen opgedrongen". Peres voegde er tegenover zijn gast aan toe dat de "uitzettingen een uitzondering zijn en geen regel van het Israëlische beleid".

Met Peres besprak Christopher ook de multilaterale onderhandelingen, waarbij Israël met de Arabische staten spreekt over diverse aspecten van de ontwikkeling in het Midden-Oosten. Peres zei dat dringende problemen als de watervoorziening, vluchtelingenvraagstukken en wapenbeheersing snel moeten worden opgelost. Hij liet doorschemeren dat aan het slot van Christophers bezoek een datum voor de hervatting van deze besprekingen kan worden genoemd.

TEGEN 20 APRIL

De Amerikaanse minister, die dinsdag het herdenkingspark voor de Holocaust Yad Vashem bezocht, heeft tot dusver vermeden zich in het openbaar over de kritieke punten in het vredesproces uit te laten. Hij heeft nog niet aangegeven in welke richting de door de nieuwe Amerikaanse regering aangekondigde grotere betrokkenheid zich zal ontwikkelen. Hoe het probleem van de uitwijzingen kan worden opgelost was dinsdag in Jeruzalem ook niet duidelijk.

Op 1 februari ging Israël er in een overeenkomst met de Verenigde Staten mee akkoord honderd van de vierhonderd Palestijnen terug te nemen en de verbanning van de anderen tot een jaar te halveren. Intussen bereidt premier Rabin volgens regeringskringen andere concessies voor middels het onderzoek naar de uitwijzingszaken. Bij versnelde evaluatie van de verbanningen zou aan meer bannelingen de terugkeer kunnen worden aangeboden, maar dit zal volgens Israël eerder in stilte gebeuren. Hierna zou, verluidt in regeringskringen, de hervatting van het vredesoverleg tegen 20 april kunnen worden verwacht.

NIEUWE EISEN

De Palestijnse zijde bij de besprekingen bleef intussen bij de eis van de terugkeer van alle bannelingen en bracht dinsdag zelfs nieuwe eisen ter tafel. Hun delegatie bij de vredesonderhandelingen, met wie Christopher dinsdagavond overlegde, had een memorandum van vijf punten voorbereid. Daarin herhaalde de delegatie niet alleen de eis van de terugkeer van de uitgewezen Palestijnen, maar ook de hervatting van de contacten van de VS met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO). De voortzetting van de vredesonderhandelingen werd hiervan echter niet afhankelijk gemaakt.

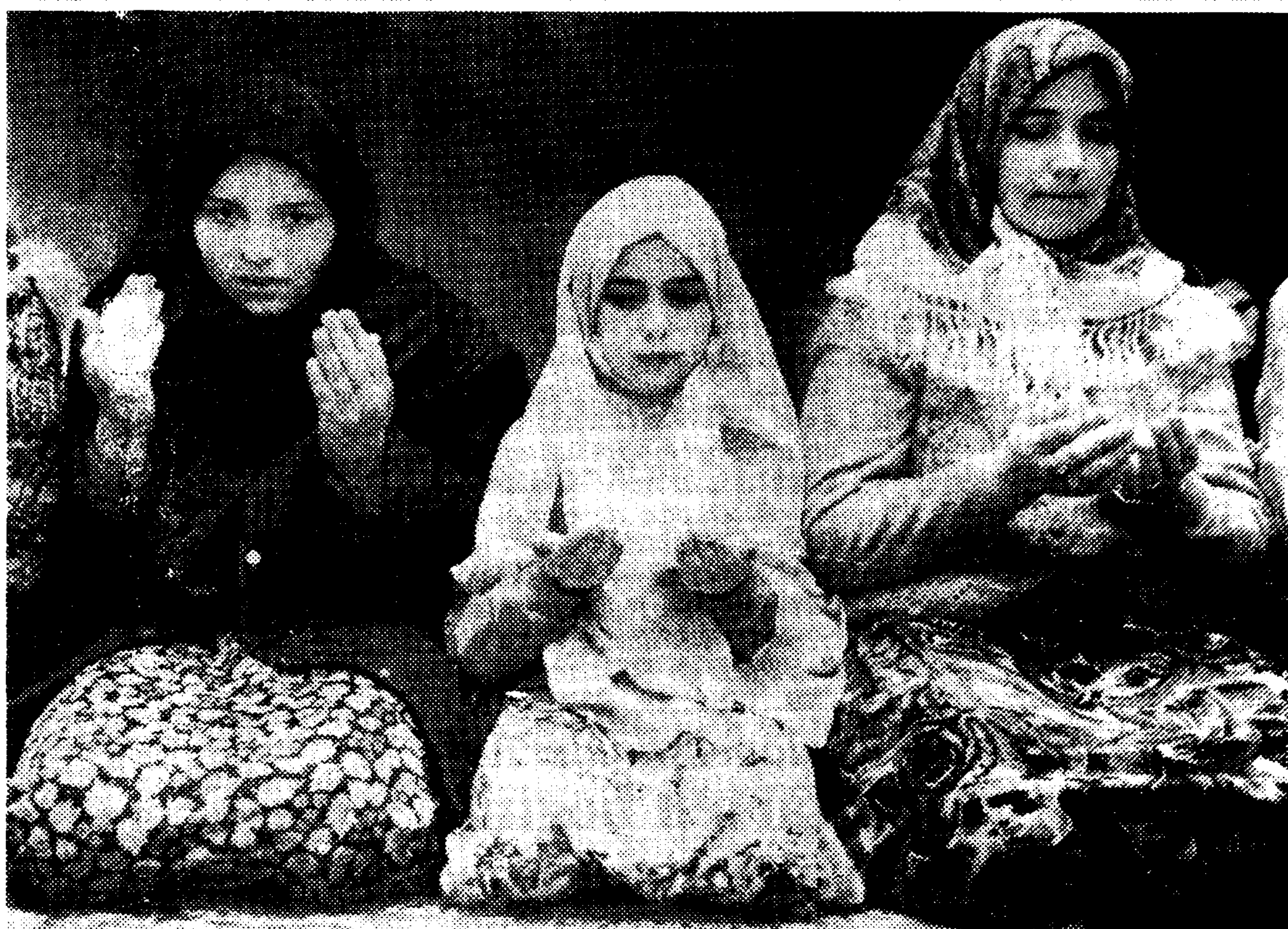
Bovendien wil de Palestijnse delegatie dat - anders dan bij het begin van de vredesbesprekingen was overeengekomen - ook Palestijnen uit het door Israël geannexeerde oost-Jeruzalem en uit andere landen kunnen deelnemen. Israël heeft erop aangedrongen dat deze Palestijnen uitgesloten blijven.

Na de ontmoeting van tien Palestijnse vertegenwoordigers van de bezette westelijke Jordaanoever met Christopher in het Amerikaanse consulaat in oost-Jeruzalem, verklaarde de woordvoerster van de Palestijnse delegatie bij de Israëlisch-Arabische besprekingen, Hanan Ashrawi, dinsdagavond: "Wij zijn niet bezig met een compromis in de zaak van de uitwijzingen. In de huidige omstandigheden, denk ik niet dat de vredesonderhandelingen zullen worden hervat".

"Wij willen zeker zijn dat er geen andere uitwijzingen zullen komen en dat de verbanningsorders worden opgeheven", voegde zij eraan toe, verwijzende naar de rond vierhonderd uitgewezen Palestijnen.

Volgens Palestijnse bronnen trachtte Christopher tijdens het gesprek zijn Palestijnse gesprekspartners, onder leiding van delegatieleider Faysal Husayni, te overtuigen de vredesbesprekingen te hervatten ondanks het probleem van de bannelingen.

Ramadan dinsdag begonnen



■ *ZAGREB - Miljoenen mohammedanen over de hele wereld zijn dinsdag aan hun vastenmaand begonnen, de Ramadan. Deze foto werd genomen in de moskee van Zagreb van drie moslimvrouwen in gebed. Vandaag (Aswoensdag) worden de rooms-katholieken verondersteld aan hun vasten te beginnen.*
(AFP-satellietfoto)

Om aanslagen met bomauto's van drugsmaffia te voorkomen

Bogota jaagt op Escobar

BOGOTA - De Colombiaanse politie is woensdag in samenwerking met militaire eenheden tegen de sinds vorig jaar voortvluchtige cocainebaron Pablo Escobar en zijn handlangers een operatie begonnen. De autoriteiten omschrijven de operatie als "een eenmalige omvangrijke actie sinds Escobar is gevlucht". Begin deze week werd het verregaande plan door de Colombiaanse president Cesar Gaviria gepresenteerd om de serie aanslagen door aanhangers van de leider van het beruchte kartel van Medellin en door links-extremisten het hoofd te bieden.

Sinds vorige maand zijn in Bogota zeker twintig doden en 75 gewonden gevallen bij een serie van vier bomaanslagen. De politie vermoedt dat de aanslagen het werk zijn van medewerkers van Escobar, die hiermee de regering probeert te dwingen onderhandelingen met hem te openen over zijn overgave.

Volgens een anonieme bron zijn legergeneraal Herman Jose Guzman en het hoofd van de politie, Octavio Vargas Silva, deze week in het geheim naar Medellin gevlogen om het startsein te geven voor de actie tegen Escobar, algemeen beschouwd als Colombia's meest gevreesde staatsvijand. De televisie toonde woensdag beelden van vliegtuigen die parachutisten afwierpen en elitesoldaten uitzetten op sleutelposities in en rond Medellin, waar Pablo Escobar zich volgens de autoriteiten schuilhoudt.

President Gaviria kondigde aan dat in het bastion van de drugshandel tevens een nieuwe politiepost zal worden geïnstalleerd. "Degenen die opdracht geven tot deze aanslagen op burgers moeten zich realiseren dat hun wreedheid de vastberadenheid van de regering niet aan het wankelen zal brengen. Integendeel, hun acties versterken juist ons besluit hen even hardhandig van repliek te dienen", motiveerde de Colombiaanse president zijn besluit via radio en televisie.

Gaviria stelde tijdens zijn toespraak Escobar opnieuw verantwoordelijk voor de bomaanslag vorige week in het centrum van de Colombiaanse hoofdstad Bogota, waarbij gelijktijdig twee zware autobommen ontploften. Hierbij vielen zeker vier doden en raakten 120 mensen gewond van wie velen ernstig.

Voor het actieplan is een bedrag van circa 340 miljoen gulden uitgetrokken ter versterking van de rechterlijke macht, terwijl de strijdkrachten zullen worden uitgebreid met 26.000 man.

Vier doden bij heli-ongeluk

WIESBADEN - Bij het neerstorten van een Amerikaanse legerhelikopter op een basis bij Wiesbaden zijn dinsdagavond vier mensen om het leven gekomen. Vier andere inzittenden liepen verwondingen op.

Dit deelde de politie in Wiesbaden mee. De helikopter stortte neer op de Amerikaanse legerbasis Wiesbaden-Erbenheim. De oorzaak van het ongeval is nog onduidelijk, aldus de politie.

Wetsontwerp PNP

Ander voorstel huurwaardeplan

WILLEMSTAD —Het voorstel tot het hanteren van de huurwaarde, zoals die onlangs werd gepresenteerd door staatssecretaris Tilly Pikerie, gaat niet door. De fractie van de PNP in de Staten komt vandaag met een wetsvoorstel, waarin een aantal verbeteringen op het plan van Pikerie is aangebracht.

Dat bevestigt de staatssecretaris. Om welke veranderingen het gaat, wil zij nu nog niet zeggen. "Ik wil die eer graag geven aan de PNP-fractie, die zeer goed werk verricht heeft in deze. Er zijn heel goede wijzigingen aangebracht," aldus Pikerie.

Twee weken geleden presenteerde Pikerie het plan om voor de bepaling van de huurwaarde niet langer uit te gaan volgens de leggerwaarde, maar volgens de economische waarde van een pand. Zij baseerde zich hierbij onder meer op al bestaande wetgeving, die echter in de loop van tientallen jaren niet meer was toegepast. Lange tijd was de leggerwaarde, en de daarmee opgelegde gebruikswaarde van een pand, ongeveer gelijk aan de economische waarde. De laatste jaren is de prijs van onroerend goed echter enorm gestegen.

In het plan van de staatssecretaris zou de huisbezitter heel wat meer moeten gaan betalen, doordat men in een hogere belastingschijf zou uitkomen. Dit zou neerkomen op een verhoging van de inkomstenbelasting met 6 à 7 procent. Er kwam veel weerstand tegen dit plan, onder meer vanuit de Raad van Advies. Ook de MAN had haar twijfels, met name ook over de rechtsgeldigheid van het voorstel.

Havana: stemmen als evenement

HAVANA - De Cubaanse autoriteiten hebben woensdag toeristen de suggestie aan de hand gedaan van een nieuwe attractie. Mochten vakantiegangers moe zijn van het 'bakken' op het strand of van de shows in de nachtclub Tropicana dan kunnen zij bij stembureaus gaan kijken hoe de Cubanen hun parlementariërs kiezen.

Voor het eerst sinds in 1959 Fidel Castro cs de macht overnamen worden op het eiland directe parlementsverkiezingen gehouden. Dat daarmee een einde komt aan het socialistische regime is uitgesloten, want de kandidaten moeten loyaal zijn aan de Cubaanse leider. Voor acht dollar per persoon brengt de toeristenorganisatie Cubanacan buitenlanders naar stembureaus in Havana. Voor twintig dollar is bij deze trip ook een lunch inbegrepen.

Somaliërs blijven bewapend



■*MUQDISHO - Een jeugdige Somaliër leunt uit het raam van een truck met in zijn hand een machinegeweer. Ondanks de oproepen van de geallieerde commandanten in Somalia om de wapens in te leveren of tenminste achterwege te laten hoort het nog steeds tot de bon ton om zijn lef te tonen met wapenvertoon. De hulporganisaties blijven bezorgd over de veiligheid van hun personeel als gevolg van de recente aanslag op een Ierse vrijwilligster door een stel bandieten.*
(AFP-satellietfoto)

Uitvloeisel van strijd tussen Somalische krijgsheren

Amerikanen schieten betogers dood tijdens rellen Muqdisho

MUQDISHO - Volgens ooggetuigen hebben Amerikaanse militairen vanmorgen in de Somalische hoofdstad Moqdishu tenminste negen mensen doodgeschoten. Duizenden aanhangers van de Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid waren aan het plunderen geslagen, richtten blokkades op voor de Amerikaanse ambassade en probeerden het gebouw te bestormen. Zij wierpen met stenen en riepen anti-Amerikaanse leuzen.

Het waren de ernstigste ongeregeldheden sinds de invasie van de internationale troepenmacht, onder leiding van de Verenigde Staten, in december. Het bericht over de slachtoffers is nog niet formeel bevestigd. De aanhangers van Aidid zijn boos over vermeende Amerikaanse steun voor een rivaliserend krijgsheer, Mohamed Said Hersi. De gewelddadige protestacties in de Somalische hoofdstad zijn een reactie op de gevechten in de ten zuiden van Muqdisho gelegen havenstad Kismayu. Daar voerde Aidids aanhanger Omer Jess En Hershi, ook wel bekend als Morgan, een verbeten strijd waarbij zeker elf mensen zijn omgekomen en Jess' troepen gedwongen werden de stad te verlaten. De Amerikaanse mariniers, die blijkbaar de macht van Aidid willen inperken, hebben Morgans militieleden opdracht gegeven bij middernacht Kismayu te verlaten.

Duizenden aanhangers van Aidid gingen de straten op onder het schreeuwen van "Weg met Amerika". De troepen schoten daarop met scherp op de menigte. De grijze hemel boven Muqdisho werd opgelicht door oranje vlammen en twee explosies, waarvan de oorzaak onbekend is. Amerikaanse legerhelikopters scheerden boven de betogers. De onlusten vonden vooral plaats nabij de Amerikaanse ambassade en op de hoofdweg bij het kruispunt K4, waar Nigeriaanse soldaten in de dikke rookwolken de wacht hielden. Voor de zetel van de VN-organisatie in Somalia (Unosom) viel een honderdtal jonge Somaliërs vijf Amerikaanse jeeps aan. Aan het eind van de ochtend hadden de meeste Amerikaanse patrouilles de binnenstad ontruimd en zich naar het vliegveld teruggetrokken.

NIET INGEGREPEN

Troepen van Morgan hadden eerder dinsdag de zuidelijke havenstad Kismayu veroverd. Dit heeft een woordvoerder van de Verenigde Naties (VN) dinsdag bekendgemaakt. "Sinds vanmorgen hebben wij aanwijzingen dat de strijdkrachten van Morgan de stad beheersen", zo zei VN-woordvoerder Farouk Mawlawi. Kismayu was in handen van de militieleider Omer Jess, een bondgenoot van Mohamed Farah Aideed, een van de machtigste krijgsheren in Somalia. Hij weigerde te zeggen waarom de naar schatting tweeduizend Belgische en Amerikaanse troepen in de stad niet hebben ingegrepen.

De situatie in Somalia was maandag al aanzienlijk verslechterd toen troepen van beide partijen in Kismayu slaags raakten. Daarbij kwamen tot nu toe minstens elf mensen om het leven en raakten tientallen gewond. Ook de moord op een 23-jarige Ierse medewerkster van de hulpverleningsorganisatie Concern, nabij de hoofdstad Muqdisho, deed de spanning hoger oplopen.

TERUGTREKKING

Volgens de woordvoerder van de Amerikaanse troepen in Somalia, kolonel Fred Peck, begonnen de gevechten in Kismayu nadat 150 mannen van de clan van Morgan, de schoonzoon van de vroegere president Siad Barre, erin waren geslaagd Kismayu 's nachts binnen te dringen zonder gezien te worden door de Belgische en Amerikaanse troepen die in de stad patrouilleren.

Inheemse Taiwanees tot premier gekozen

TAIPEI - De provinciale gouverneur Lien Chan is dinsdag als eerste inheemse Taiwanees gekozen tot premier van Taiwan.

Zijn verkiezing betekent een verschuiving van de macht in het kader van democratische hervormingen. Men verwacht dat hij vrijdag de samenstelling van zijn regering bekendmaakt.

Onderhandelingsmandaat Toekomstconferentie

Lubbers en Hirsch Ballin geven Kamers uitleg nota

WILLEMSTAD — De vaste commissies voor Antilliaans/Arubaanse Zaken in de Eerste en Tweede Kamer hebben gisteren en vandaag een informele bijeenkomst gehad met minister Hirsch Ballin over de te houden Toekomstconferentie. Ook premier Lubbers was daarbij aanwezig. Het ging om een vertrouwelijke bijeenkomst waarbij de Kamers hun onderhandelingsmandaat moesten geven aan de regering.

Zowel Hirsch Ballin als Lubbers, die tijdens de conferentie zal optreden als voorzitter, hebben het een en ander toegelicht. Tijdens de bijeenkomst zijn door de Kamerleden geen standpunten ingenomen over de inhoud van de nota. Voorzitter van de vaste commissie in de Tweede Kamer, Jan Kees Wiebenga: "We wachten de resultaten van de conferentie af, de Kamers komen in deze achteraan." Na de conferentie zullen de resultaten in Kamerdebatten aan de orde komen. "De oplossingen kunnen door ons alleen achteraf beoordeeld worden."

Over de standpunten ten aanzien van de door Hirsch Ballin in de uitgelekte nota voorgestelde punten, wil Wiebenga niets zeggen. Omdat het een vertrouwelijke nota is, maar ook omdat er tussen de fracties wel nuanceverschillen zijn. Bovendien zou de commissie de regering maar voor de voeten lopen als de Kamer zich al voor de Toekomstconferentie zou uitspreken. Over het feit dat de nota is uitgelekt zegt hij: "De Toekomstconferentie is iets tussen regeringen. Het is voor de Nederlandse regering jammer dat de nota is uitgelekt."

Zoals bekend willen de Antillen de volgorde van de agendapunten van de conferentie veranderen. Eerst zouden de toekomstige posities van de diverse eilanden aan de orde moeten komen, en het loslaten van de onafhankelijkheidseis voor Aruba als laatste punt, terwijl Hirsch Ballin juist met dat punt zou willen beginnen. Over de volgorde van de agenda is vandaag in Den Haag niet gesproken, aldus Wiebenga. "De agenda-volgorde is ook niet aan ons voorgelegd."

Inbrekersverzet

WILLEMSTAD — Politiemannen hebben een van inbraak verdachte man hard moeten aanpakken toen hij zich tegen arrestatie verzette. De 31-jarige man brak dinsdagmorgen in een woning in aan de Winston Churchillweg. Ruiten uit het raam van de woonkamer waren weggehaald. De betrapte inbreker vluchtte maar werd op de Seru Fortunaweg aangehouden.

Duurder om Nederlander te worden

WILLEMSTAD DEN HAAG —Het wordt duurder om Nederlander te worden. Per 1 maart wordt het voor naturalisatie verschuldigde bedrag verhoogd van 400 naar 500 gulden. Dat maakt het ministerie van Justitie in Den Haag bekend. De mogelijkheid tot gehele vrijstelling van het te betalen bedrag verdwijnt. Het minimumtarief wordt 125 gulden.

De tarieven worden verhoogd omdat de oude tarieven niet meer kostendekkend zijn. Onder oude regeling wordt ongeveer 45 procent van de verzoeken geheel vrijgesteld van betaling.

Een verzoek tot naturalisatie wordt nu ook pas behandeld nadat het verschuldigde bedrag is betaald. Binnen drie maanden na het doen van de aanvraag dient het tarief te zijn betaald. De nieuwe tarieven gelden voor verzoeken die na 1 maart 1993 in Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba zijn ingediend.

Handleiding over aids voor scholen



■*WILLEMSTAD - Teneinde een bijdrage te leveren aan de preventie van aids, heeft de centrale regering enige tijd geleden besloten een commissie te benoemen met als taak een handleiding voor te bereiden voor gebruik in het middelbaar onderwijs. Minister van Volksgezondheid C.H.Statia mocht onlangs het eindresultaat ontvangen uit handen van de voorzitter van de commissie R.Riedel. Op de foto v.l.n.r.: dr.J.Eustatia en de leden van de commissie R.Evans, mevr. S.Wiel, E.Aniceto, A.Panneflek Ph D en E.Larmonie.*

Fiscus ontdekt fraude bij uitgever Weekkrant Suriname

DEN HAAG WILLEMSTAD — Een onderzoek van de FIOD, de Fiscale Opsporings- en Informatiedienst heeft uitgewezen dat de uitgever van de 'Weekkrant Suriname' voor tonnen heeft gefraudeerd met de aangifte omzetbelasting. Een woordvoerder van het openbaar ministerie in Den Haag heeft dat bevestigd. Binnenkort wordt besloten strafvervolging in te stellen en zal een zittingsdatum worden bepaald.

Het onderzoek naar de fraude blijkt vorig jaar oktober te zijn begonnen. De uitgever van de *Weekkrant Suriname* heeft in de jaren 1991 en 1992 ten onrechte voor een totaalbedrag van 530 duizend gulden aan btw (belasting op de toegevoegde waarde) teruggevorderd. De uitgever A.J. veranderde met *'Tippex'* elke maand de aanvraag voor teruggave btw, zoals de boekhouding die vaststelde. Onderbezetting bij de FIOD in Rijswijk, waar de uitgever is gevestigd, leidde er toe dat de fraude pas vorig jaar oktober aan het licht kwam. In het hele land is beslag gelegd op tegoeden van de *Weekkrant*, onder meer bij Aldipres en Betapres. Ook is beslag gelegd op het zakenadres van Tory Media International bv aan de Uhlenbeckstraat in Voorburg.

SENIORENBLAD

Naar verluidt is de uitgever in moeilijkheden gekomen na, de uitgave van het blad *Fifty-Fifty*, een magazine voor oudere Nederlanders (senioren). Evenals de *Weekkrant* was TMI de uitgeefster van dit blad. De uitgave die de economische basis van het concern had moeten worden, had naar verluidt aanloopverliezen van circa achthonderd duizend gulden. De *Weekkrant* en de *Allochtonenkrant* die wel winstgevend zijn, dreigden als gevolg van de problemen met *Fifty-Fifty* ook het onderspit te delven. Vandaar dat *Fifty-Fifty* werd overgeheveld naar een slapende bv A & A-publising (Albert en Adhin).

A & A heeft vorig jaar nog een krediet van het Bedrijfsfonds van de Pers gekregen van zeshonderd duizend gulden. Met dat bedrag werd een eerdere lening van het Bedrijfsfonds (anderhalve ton) afbetaald. De rest werd gebruikt voor de sanering van Tory Media International. De lening was bestemd voor de *Weekkrant*. Volgens W.F. de Pagter, directeur van de Provinciale Zeeuwse Courant en toezichthoudend gedelegeerd commissaris voor het Bedrijfsfonds, is een deel van de steun voor betaling aan de fiscus gebruikt. Van belastingfraude voor persoonlijk gewin is geen sprake, zegt De Pagter in *Het Parool*.

Gouverneur op bezoek bij meteo-dienst

WILLEMSTAD — Gouverneur mr James Saleh bezocht vorige week woensdag het departement van Luchtvaart en de Meteorologische Dienst in Seru Mahuma. Minister van Verkeer en Vervoer, Desta Nisbeth, vergezelde de gouverneur. Saleh werd tijdens zijn bezoek op de hoogte gesteld van de werkzaamheden, werkwijze en taken van de diverse afdelingen van beide diensten.

Vijftien huizen onder slopershamer

Bestuur Sint Maarten begint met sanering krottenwijken

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege (BC) van Sint Maarten gaat actie ondernemen tegen de slechte kwaliteit van de behuizing op het Bovenwindse eiland. Huizen op Sint Maarten moeten voortaan voldoen aan bepaalde minimumeisen in het belang van de volksgezondheid, de volksveiligheid en de levensstandaard. Vorige week maandag werd dit besluit kracht bijgezet door de sloop van vijftien krotten aan de Pineapple Road, aldus een verklaring van de Regeringsvoorlichtingsdienst.

De vijftien huizen waren gebouwd zonder bouwvergunning en verkeerden in zeer slechte staat. Het slopen gebeurde op last van de officier van Justitie. Deze had vastgesteld dat de huizen niet voldeden aan de minimumeisen voor wat betreft de hygiënische voorzieningen.

De sloop van de woningen is niet alleen het eerste resultaat van het nieuwe beleid gericht op verbetering van de kwaliteit van de bestaande behuizingen, maar moet ook voorkomen dat zich nieuwe krottenwijken vormen.

In de nieuwe koers van het BC zijn burgers verplicht zich te houden aan bepaalde richtlijnen die aangeven aan welke eisen een gebouw minimaal moet voldoen, voordat het als woning mag worden betrokken. Deze minimumeisen hebben bijvoorbeeld betrekking op: de kwaliteit van de constructie, de brandbeveiliging, de hygiëne en de bereikbaarheid.

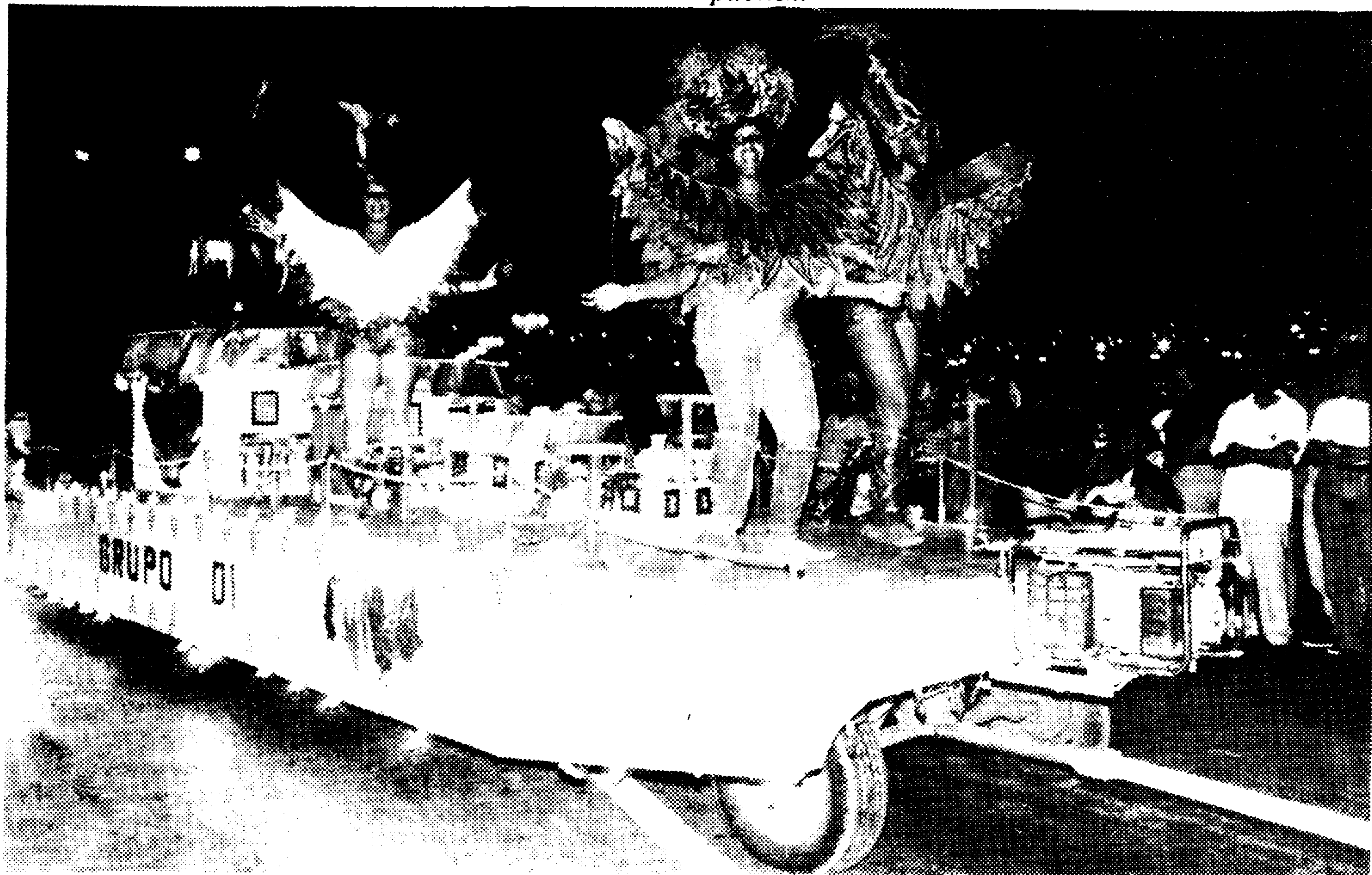
Huizen die niet aan deze miniumvoorwaarden beantwoorden, moeten worden verbeterd. Wanneer dat niet gebeurt, zal de overheid zich in het vervolg genoodzaakt zien tot sloop over te gaan.

De verhuurder van de gesloopte woningen aan de Pineapple Road was meerdere malen gesommeerd verbeteringen aan te brengen aan de huizen. Hij kreeg hiervoor drie maanden de tijd. Het departement van Openbare Werken heeft de verhuurder advies gegeven hoe de kwaliteit van de huizen kon worden verbeterd zodat aan de minimumeisen zou worden voldaan. De bewoners waren van alles op de hoogte gesteld.

Na de gestelde termijn toonde een laatste inspectie aan dat er geen verbeteringen waren aangebracht, zodat de overheid besloot tot sloop over te gaan. De bewoners waren zelf al met de sloop begonnen waardoor politie-inzet overbodig was.

■ *WILLEMSTAD —Een waardig slot van een onvergetelijk evenement. Zo luidde, gisteravond de mening van het merendeel van de deelnemers aan de 'Marcha di despedida'. Hoewel de stoet met enige vertraging begon ging het veel soepeler dan op zondag. Door de kortere route was er een grotere concentratie mensen in voornamelijk Otrabanda.*

Al vroeg in de middag, liepen jong en oud door de Roodeweg en Breedestraat om kennissen en vrienden te begroeten en een hapje te eten bij de talloze tentjes en kraampjes die langs de route stonden. Het was in ieder geval sfeervol en koel. De carnavalsvierders, dik en dun, gekleed of halfbloot, op praalwagens of hossend op straat genoten duidelijk van de goed- of afkeurende fluitjes van het publiek.



Vrouw wordt achtergesteld

SEDA houdt demonstratie ter naleving van rechten

WILLEMSTAD — De belangengroep Fundashon Sede di Dama (SEDA) en het Steering Committee Curaçao houden op zondag 7 maart een grote demonstratie. De organisaties vinden dat de rechten van de vrouw op Curaçao nog steeds niet worden gerespecteerd en dat vrouwen op het eiland nog steeds worden achtergesteld op de arbeidsmarkt.

Met name de belangengroep Fudashon Sentro di Dama (SEDA) hekelt het feit dat op de Antillen bijna niets wordt gedaan aan de verbetering van de positie van de vrouw. Dit terwijl de Antilliaanse regering mede-ondertekenaar is van onder andere het 'Verdrag ter eliminatie van alle discriminatie tegen Vrouwen' en het zogeheten 'Bupo-verdrag'.

"Iedereen heeft gelijke rechten op werk op deze eilanden", schrijft SEDA in een persbericht, "maar helaas lijkt dit niet te tellen voor Curaçao. De stichting vind het vooral van belang morele steun en solidariteit te tonen met de vrouwen die bij voorbeeld worden gemolesteerd op de werkvloer."

Alhoewel SEDA niet direct cijfers ter beschikking had, werd meegedeeld door een woordvoerster dat de stichting veel klachten van werkende vrouwen ontvangt. Het merendeel klaagt over ongewenste intimiteiten op de werkplaats. Niet alleen collega's maar ook diverse werkgevers maken zich schuldig aan ongewenste intimiteiten.

De laatste jaren ging SEDA een meer bemiddelende rol vervullen tussen de werkgevers en de vrouwelijke werknemers. Dit omdat veel van deze werkende vrouwen geen aanklacht willen indienen bij de politie, omdat ze geen escalatie van het conflict wensen. Ze willen liever intern en door tussenkomst van de stichting het een en ander bespreekbaar maken op het werk.

SEDA en het Steering Committee Curaçao willen dat op de een of andere manier het volk ook wordt ingelicht over het fenomeen ongewenste intimiteit en aanranding op de werkplaats. Verder menen de twee groepen dat het nodige moet worden gedaan om wettelijke regelingen te veranderen en arbeidsovereenkomsten aan te vullen met passages, die werkende vrouw meer bescherming bieden tegen de ongewenste intimiteiten.

Het houden van een demonstratie is de eerste stap van SEDA om officieel te ageren tegen de discriminatie van de vrouw en ongewenste intimiteiten op het werk. De stichting wil dat iedereen in wit gekleed komt voor deze demonstratie. Verzamelplaats is op het Margrietplein (Marie Pampoen) en gelopen zal worden naar het Wilhelminaplein (in de volksmond bekend als Alameda).

Wereldgebedsdag

WILLEMSTAD — Vrijdag 5 maart is voor christenen dit jaar wereldgebedsdag. In verschillende landen wordt hier aandacht aan besteed. Op het eiland verzorgt de Vereniging Christenvrouwen Curaçao een kerkdienst die begint om 20.00 uur in de Emmakerk te Rio Canario.

Drie-partijen-overleg is thema Rotaract-symposium

WILLEMSTAD — De Rotaract Club organiseert zaterdag 20 maart in het International Trade Center een symposium met als thema de bestrijding van werkloosheid door middel van een zogenaamd drie-partijen-overleg. Dit overkoepelend overlegorgaan waarin vertegenwoordigers van de overheid, werkgevers en werknemers zitting hebben - heeft beslissings- en uitvoeringsbevoegheden.

In een verklaring wijst de Rotaract Club op de relatief hoge jeugdwerkloosheid en de toenemende vraag naar hoog gekwalificeerd personeel en noemt die voorbeelden van de druk waaronder de vrije-markteconomie staat. De service-club meldt dat zij ideeën uit de VS en Europa wil gaan bestuderen en evalueren waarvan het drie-partijen-overleg er een is.

Sprekers op het symposium zullen zijn: Rients de Boer, werkzaam voor het Centraal Bureau Arbeidsvoorziening (CBA) en onafhankelijk adviseur van de Landsoverheid, Jos Rijkhoff, eveneens werkzaam voor het CBA en tevens verbonden aan de Vereniging van Nederlandse Ondernemers (VNO), Ruthsella Jansen, van de Dienst Economische Zaken, Eduardo Mendes de Gouveia, gedeputeerde van Economische Zaken, Errol Cova van de vakbond Sitek en Kamera Sindikal, en Danilo Checcucci, algemeen manager van het Sonesta Beach Hotel.

De kosten voor deelname aan het symposium bedragen 125 gulden. Kaarten kunnen worden besteld door met het ITC te bellen, telefoon 636100. Meer informatie is verkrijgbaar bij Renske Reuyl, telefoon 370344.

Nederlandse stage geestelijke hulpverleners afgerond

WILLEMSTAD — Een aantal functionarissen van de Dr D.R. Capriles Kliniek en een functionaris van de afdeling Geestelijke Volksgezondheid hebben onlangs hun stage in het Nederlandse Zutphen afgerond.

De stagiairs hebben zich verdiept in de rol die opleiding, vorming en training spelen bij het op gang brengen en ondersteunen van veranderingsprocessen. Aan minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, C.H. Statia, overhandigden de stagiairs vorige week hun stageverslag.

Bij de Capriles Kliniek en de afdeling Geestelijke Volksgezondheid wordt al geruime tijd gewerkt aan het op gang brengen van verbeteringen in de hulpverlening, de organisatieontwikkeling en het personeelsbeleid. Een heroriëntatie op de zorgverlening en het inzetten van eigentijdse methoden vormt voor de Capriles Kliniek een belangrijk punt.

YAMAHA'S High Technology

DSP-A 1000 DIGITAL SOUND FIELD PROCESSING A/V AMPLIFIER

COMPLETE 7-CHANNEL CINEMA DSP AMPLIFIER
- Movie Theater Program
- Special TV Theater & Concert Video programs
- Dolby Pro Logic

DSP - A1000 fl. 3285,— DSP - A500 fl. 1295,—

HIGH QUALITY PERFORMANCE WITH ADVANCED FEATURES
- Stable 2-motor Transport
- Dolby B/C NR
- Recording Level/Balance Controle

KX 360 fl. 725,— KX 260 fl. 595,—

TURNTABLES TT-400 - TT-230

Straight Tonearm Turntable with fully Automatic Operation

YHD-1 YHD-2 YHD-3

HEADPHONES YHD - 1/2/3 For di fl. 75,—

For Quality
John Sales & Service
Roodeweg # 48 - Telf.: 623914 - 623915

KvK komt eind deze maand met haar advies Nieuw Beleid en minimumloon

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) zal aan het eind van deze maand door middel van twee rapporten reageren op de plannen 'Nieuw Beleid' en de verhoging van de minimumlonen. Hoewel Robert Willems (voorzitter van de KvK) inhoudelijk nog niet wil ingaan op de adviezen die zij aan de overheid zullen uitbrengen, blijft hij wel nog steeds van mening dat de verhoging van de benzineprijzen al een heel eind tegemoet kunnen komen aan de behoefte van de Curaçaose overheid de tekorten terug te dringen. Bovendien blijven daarmee de gevolgen ervan voor de bevolking beperkt. Dit in tegenstelling tot de verhoging van de invoerrechten naar 6 procent.

Aanvankelijk was de Kamer van Koophandel het eens met de verhoging van de invoerrechten, omdat het om een tijdelijke maatregel zou gaan. Via de ministeriële beschikking had men dan drie maanden om naar andere inkomstenwegen te zoeken. Door de rechtszaak die door de vakbonden werd gewonnen, werd de beschikking omgezet in een Landsverordening. "En daar doe je niets meer tegen", aldus Roberts.

"Toch hopen we dat het een tijdelijke maatregel zal zijn. De impact ervan op de consumentenprijzen is een stijging van in elk geval 6 procent, terwijl de verhoging van de benzineprijzen, mits niet doorberekend in de energieprijzen, een stijgign van nog geen 1 procent ten gevolge heeft."

Ook op de openbaar-vervoerprijzen heeft het voorlopig geen gevolg, want bij de laatste tariefstijging werd uitgegaan van een literprijs van 1,09 gulden en dat wordt aan de pomp nog niet betaald. Maar zelfs als de benzineprijzen tot boven de 1,09 zouden stijgen, zouden buskaartjes door middel van subsidie betaalbaar kunnen blijven, denkt Willems.

GRIJS CIRCUIT

De Kamer blijft er ook voorstander van dat de overheid het zogeheten 'grijze circuit' gaat aanpakken, zodat de belastingopbrengsten niet alleen uit de zakken komen van keurig hun loon-, inkomsten- en winstbelasting betalende burgers. Als voorbeeld noemt hij de illegale nummerkantoren. "De overheid heeft indertijd de nummerkantoren gelegaliseerd om van het zwarte gokken af te komen, maar er is nog steeds een illegaal circuit. En de media werken eraan mee door rustig advertenties te plaatsen met telefoonnummers in Santo Domingo en dergelijke. De overheid zou op het gehele grijze circuit veel meer controle moeten uitoefenen."

Aanvankelijk zou de Kamer haar advies aan de overheden medio deze maand gereed hebben. Door de carnavalsdrukte en de vrije dagen kwam men echter tijd tekort en is dit nu verschoven naar het einde van de maand. Hetzelfde geldt voor het advies over de verhoging van het minumloon. Momenteel worden de meningen bij de lokale handel geïnventariseerd. Willems wil zich nog niet uitspreken over de voor- en nadelen van het veranderen van het minimumloon naar een minimumuurloon.



WILLEMSTAD — De carnavalsperiode op Curaçao is dinsdagavond officieel beëindigd met het houden van de grote afscheidsoptocht en het verbranden van Rei Momo. Een van de carnavalsgroepen die zowel tijdens de grote optocht op zondag als in de afsluitende lighting parade uitblonk, was de groep van het Sint Elisabeth Hospitaal. De praalwagen was mooi versierd met een gigantische wasknijper, een grote wasteil en ander wasgerei. De klederdracht van de groepsleden zag er mooi en origineel uit (zie foto).

Politie en EHBO signaleren bij 'despedida' paar vechtpartijen, gas en weinig joy-riding

WILLEMSTAD — Er heeft zich dinsdag een aantal vechtpartijen en andere incidenten voorgedaan tijdens de afscheidsparade van carnaval 1993. Vijf personen werden met glas mishandeld, één kreeg klappen met een stok, één werd er flink gebeten en een werd 'gewoon' met de blote vuist bewerkt. De EHBO polikliniek te Otrabanda was goed voor pleisters, gaasjes en jodium. Daar is men blij dat de carnavalsdagen voorbij zijn, zegt subhoofd zuster Hooi.

Omstreeks twee uur in de middag werd al iemand binnengebracht die een schotwond in zijn bovenarm had. Ook werden twee slachtoffers geholpen die betrokken waren bij een verkeersongeluk. Een van hen moest opgenomen worden in het ziekenhuis. Na de afloop van de Marcha di Despedida deden zich opvallend meer aanrijdingen voor. Negen personen werden bij de polikliniek binnengebracht, maar konden na behandeling naar huis. Er werden ook drie personen onderzocht die te diep in het glaasje gekeken hadden. Tijdens de optocht brak een persoon een elleboog en een andere onfortuinlijke verzwikte een enkel.

Een brandwondenpatiënt werd behandeld voor eerste en tweedegraadsverbranding. Hij had heet radiatorwater over zich heen gekregen. Het is niet bekend geworden of de radiator werd gebruikt op een *trailer*.

GAS

Zowel de politie als de EHBO-medewerkers hebben gehoord van mensen die door een man in de ogen gespoten werden met een gas of een vloeistof. De politie heeft echter geen confirmatie van het bericht voorhanden. Bij de polikliniek werden twee personen behandeld waarvan een met brandende ogen en de ander met een astma-aanval.

De politie heeft geen mutatie gekregen van een schietpartij met gewonden, maar dat kan zijn omdat men soms geen aangifte doet omdat het gaat om incidenten waarbij drugshandel een rol speelt en de politie niet gewenst is, aldus een toelichting van politievoorlichter Jeffrey Martina.

De politie had in de avond te maken met twee aanrijdingen, na middernacht kwamen daar zes botsingen bij. Bij in totaal vier aanrijdingen vielen er gewonden.

Zoals te verwachten was, waren de verkeersongelukken vooral te zoeken in Otrabanda, Punda, bij Ser'i Domi en op de Julianabrug. Er zijn weinig of geen meldingen binnengekomen van lak- of blikschade bij inparkeren, maar Martina sluit niet uit dat vandaag wat aangiften van lakschade binnen zullen komen. Met joy-riding viel het mee. Gisteren werd een geval bekend, en in de voorgaande carnavalsdagen verdwenen drie auto's. Hetgeen in het niet valt bij wat er doorgaans aan auto's gestolen wordt tijdens grote evenementen.

Toeristen en hotels klagen over tekort aan huurauto's

WILLEMSTAD — Een groot aantal toeristen kon in december en in deze laatste carnavalsweek niet aan een huurauto komen. Volgens eerste schattingen van de guest relation-officers van de hotels Holiday- en Princess Beach & Casino, bleven van elke honderd toerist maar liefst veertig procent zonder een huurauto. Administrateur van het autoverhuurbedrijf Budget, G. Pietersz, zei dat inderdaad Curaçao meer bezoekers krijgt dan er huurauto's beschikbaar zijn op het eiland.

Het einde van het jaar en de laatste week van de carnavalsperiode blijken de drukste maanden te zijn voor de autoverhuurbedrijven en hotels op het eiland. Voor het huren van een auto schijnen de toeristen eerst van de diensten van het hotel waar ze logeren gebruik te maken. Vaak gaat dit door tussenkomst van de diverse guest relation-officers ofte wel de social hostesses.

Het hoofd van deze officers van het Hotel Holiday Beach & Casino, Ana Mosteiro, was overduidelijk: "Dit is een jaarlijks terugkomend probleem. Curaçao kampt gewoonweg met een tekort aan huurauto's. En als er op korte termijn niets aan gedaan wordt kan dit in de toekomst problemen opleveren voor het toerisme in de toekomst."

Ze meent dat de toerist, ondanks uitgebreide en goede inlichting over het probleem van de huurauto's in drukke perioden, toch niet altijd begrip tonen voor de situatie. "Weliswaar werkt ons hotel met één vast autoverhuurbedrijf, maar al lang benaderen we in drukke maanden ook andere carrentals. In december bij voorbeeld waar veertig van de honderd toeristen zonder een huurauto bleef, was er op heel Curaçao geen enkele vervoermiddel te huur."

En dit, volgens Mosteiro, terwijl zij persoonlijk vijf dagen tot zelfs een week van tevoren een vast aantal auto probeert te reserveren voor haar bezoekers in het hotel. Een van de oplossingen van de guest relation-officers: "Het Holiday hotel probeert de toeristen dan via eigen tourprogramma's op te vangen, zodat ze toch buiten de hotelkamers kunnen komen en van het eiland genieten. Een ander uitkomst is dat de bezoeker gebruik maakt van de taxi."

Danielle Frances, guest relation-officer van het Princess Beach Hotel & Casino, onderkende het verhaal van Mosteiro. Eind van het jaar en in deze carnavalsperiode had zij 'niet alleen de yellow-pages nagegaan, maar het hele telefoonboek'. Ze vindt het ongelooflijk dat met zoveel carrentals op Curaçao er toch geen huurauto's te krijgen zijn voor de toeristen.

Vooral aan het einde van het jaar bleven ongeveer tussen de 35 en veertig procent van de honderd autozoekende toeristen van Princess Beach Hotel zonder een auto. "De klachten van die toeristen, die we binnen kregen, logen er ook niet om. En dit alles terwijl het horeca niet als de schuldige kan worden aangewezen."

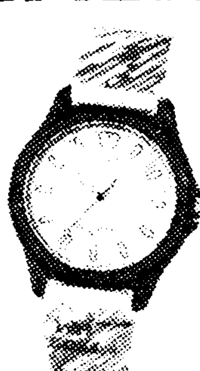
Lala Maldonado van Love Car Rental kenschetste het probleem als volgt: "We werken voornamelijk met reisbureaus om de toeristen beter van dienst te zijn. De situatie is intussen onhoudbaar en dit terwijl wij dagelijks tussen de vijf en tien faxen binnenkrijgen voor het reserveren van huurauto's en dit terwijl wij negentig autos, allemaal uitgehuurd in drukke maanden, ter beschikking hebben."

G. Pietersz van Budget onderstreepte ook dat Curaçao met een groot probleem kampt - tekort aan huurauto's -, omdat de lokale mensen ook de laatste jaren zijn overgegaan tot het huren van auto's. Zijn bedrijf moest van elke honderd toerist maar liefst dertig procent teleurstellen. "We hebben normaal gesproken 270 auto's te huur. Toeristen zijn onze voornaamste klanten, maar zonder de hulp van bij voorbeeld auto-dealers blijft Curaçao met een tekort aan huurauto's."

Er zijn op het eiland namelijk autohandelaren die een handje helpen door extra auto's aan car-rentalsbedrijven te huren. Maar dit gebeurt de laatste tijd in mindere mate. Voor Pietersz is de situatie 'zeer kenmerkend', omdat Curaçao ruim tweehonderd autoverhuurbedrijven kent waarvan slechts een klein gedeelte geregistreerd is bij de Kamer van Koophandel. Het toeristenbureau ofte wel Curaçao Tourism Development Bureau (CTDB) was onbereikbaar voor commentaar.

BARDINET
It's French of course
Liqueurs

CASIO.



MONILET
PLAYWORLD
PUNDA EN SALIÑA
TEL. 656261

Juridische structuur Curasol Resort vastgelegd

WILLEMSTAD — "De juridische structuur van het Curasol Resort is notarieel vastgelegd in een verklaring van Algemene Bepalingen en een zogenaamde Akte van Mandeligheid", zo melden Caribbean Media Consultants in een persverklaring.

De verklaring en de akte dienen ter bescherming van de koper van een kavel, woning of appartement in het Curasol Resort en waarborgen ook de kwaliteit van het op de voormalige Plantage Blaauw gelegen resort.

In Algemene Bepalingen zijn de huishoudelijke reglementen opgenomen en tevens is in deze verklaring de Vereniging van Curasol Resort Eigenaren opgericht. Deze vereniging moet het goed functioneren van het resort coördineren.

Door de Akte van Mandeligheid wordt de koper mede-eigenaar van de algemene voorzieningen van het resort, zoals bijvoorbeeld wegen, parkeerplaatsen en het strand. De koper draagt dan ook verantwoordelijkheid voor het gebruik, de reiniging en het onderhoud van deze voorzieningen.

Ruzie om ketting opgelost met schot in de rug

WILLEMSTAD — Een 58-jarige man is dinsdagmiddag op zijn woonerf te Noord Santa Rosa door zijn schouder geschoten. De dader is bekend bij de politie maar nog niet gepakt.

Hij kwam naar Santa Rosa om een halsketting op te halen bij een vrouw. Haar vader stuurde de ruziemaker van het erf en wilde zijn huis weer binnenlopen toen hij in zijn schouder geschoten werd. De man die schoot, was vergezeld van twee vrienden. Met zijn drieën sloegen ze op de vlucht nadat ze raak hadden geschoten. De gewonde man kon na behandeling in de polikliniek, naar huis terug.



WILFRED LODOWICA

Lodowica in PNP-radiopraatje:

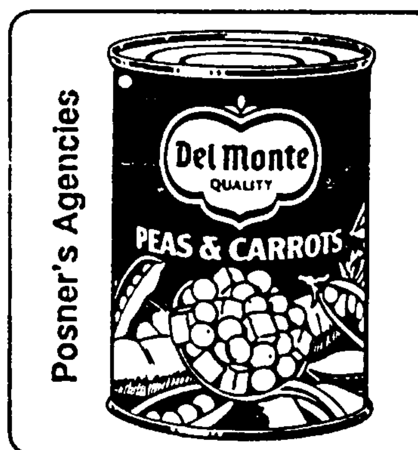
'Nederlandse politici moeten ons niet beleren'

WILLEMSTAD — De PNP sluit niet de ogen voor de bestaande problemen als het begrotingstekort. Dat is bovendien een verschijnsel dat zich wereldwijd voordoet en niet een exclusief Antilliaans probleem is. De PNP sluit ook niet de ogen voor corruptieve zaken en slecht overheidsfunctioneren en tracht daaraan iets te doen. Maar dit soort problemen geeft Nederlandse politici nog niet het recht ons te komen moraliseren en beleren. Aldus Wilfred Lodowica (PNP) in het wekelijkse radiopraatje, die tevens opmerkt dat er ook de nodige steden in Nederland zijn die te maken hebben met slecht overheidsfunctioneren en corruptie.

Een houding van 'jullie hebben er een puinhoop van gemaakt en nu zullen wij wel even de touwtjes in handen nemen', terwijl er ondertussen al een heleboel gebeurt om de zaken beter te laten lopen, is niet de juiste houding, zeker niet in het licht van de aankomende Toekomstconferentie. "Zeker, de PNP is ook van mening dat er een heleboel voor verbetering vatbaar is en dat we daarbij hulp nodig hebben. Maar dat wil niet zeggen dat er maar allerlei insinuaties en beschuldigingen kunnen worden geuit."

Om die reden doet de PNP een beroep op alle politieke partijen om het belang van het land in het oog te houden en ervoor te waken 'om in de val te trappen die Nederland heeft uitgezet'. "Hirsch Ballin moet ermee ophouden onacceptabele modellen aan ons op te dringen en moet zich eens, met het Nederlandse parlement, beginnen te buigen over de Status Aparte die zij Aruba heeft beloofd. Hirsch Ballin moet eens ophouden de Antillen te gebruiken als bliksemafleider voor andere problemen," aldus Lodowika. Eerder hekelde hij al het feit dat, zodra er gezocht wordt naar een oplossing van een Antilliaans probleem, dit op de een of ander manier naar buiten lekt.

„Le Traiteur"
"UIT ETEN THUIS"
Dagmenu 25 feb.
Groentesoep
Gebakken Garnalen
Vers Fruit Salade
f 23,50
Voor inl. Tel. 377422



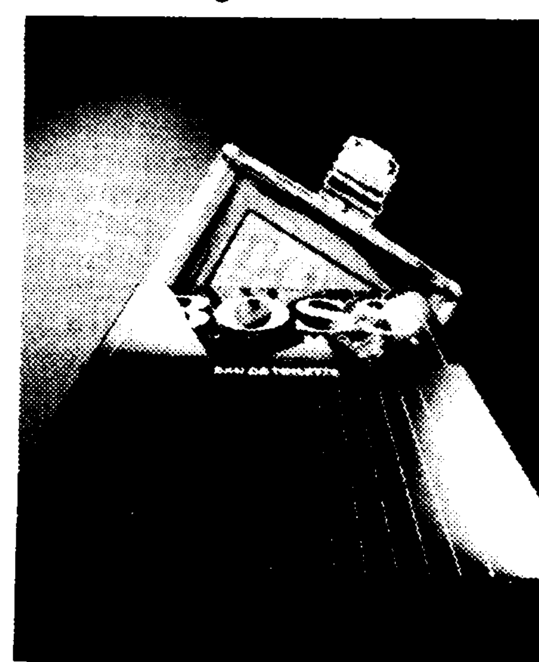
Posner's Agencies

Art in Avila
Coffee Concert
Sunday Morning
February 28 - 11:00 a.m.
La Belle Alliance
Baroque Ensemble
(R. Bremmers, E. v.d. Horst, A.Landheer, I. Landheer)
. performing works by
Vivaldi * Keuning * Telemann * Flothuis
v. Dijk/Masseus * Quantz
Admission: Naf 15,= incl. refreshments
Tickets for sale at
Avila Beach Hotel
tel 614377

Voor Haar . Voor Hem



BOSS
HUGO BOSS
The fragrance for men.



La Casa Amarilla
Punda en Sonesta Beach Hotel

Gana cu LOTTO
AFL. 32.000,00
SORTEO DIARANZON AFL. 3.00
LOTTO LOTTO

VN voeren verrassingsinspectie in Irak uit

BAGHDAD - Een groep VN-inspecteurs heeft zijn verblijf in Irak verlengd nadat de wapenexperts opdracht hadden gekregen extra inspecties uit te voeren.

Dat is vernomen uit bronnen bij de Verenigde Naties (VN). Het programma voor de dertien inspecteurs werd op het laatste moment gewijzigd, kort voor hun voorgenomen vertrek op maandagochtend. Een andere groep VN-inspecteurs kwam maandag aan in Baghdad, voor de 51e missie van de VN-commissie UNSCOM die is belast met het toezicht op de vernietiging van Iraks wapens voor massale vernietiging. De groep zal een verrassingsinspectie uitvoeren, waarover de Russische teamleider Nikita Smidovitsj geen nadere mededelingen wilde doen. De groep bestaat uit twintig inspecteurs, gespecialiseerd in verschillende types wapens.

Overhandiging symposiumbundel



ORANJESTAD — Mevrouw mr. drs. Renée van Aller (rechts) overhandigt een exemplaar van de publicatie 'De Staatkundige Toekomst van Aruba en de Nederlandse Antillen' aan Suzan de Lange, chef van de afdeling Aruba/Cariben van de nationale bibliotheek. Miriam Malmberg (midden), voorzitster van de commissie die het congres organiseert, kijkt toe. De publicatie is uitgegeven in verband met een symposium op 5 maart in het Americana hotel ter voorbereiding op de Toekomstconferentie op 10 maart te Curaçao. De symposiumbundel is bij de Universiteit van Aruba verkrijgbaar voor twintig florin.

Serviërs voorzien escalatie

Boutros-Ghali: droppen van voedsel onder gezag van VN

WASHINGTON - De voedseldroppings boven het oosten van Bosnië zullen worden uitgevoerd "onder gezag van de Verenigde Naties". Dit heeft secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali van de VN dinsdag verklaard na een ontmoeting met de Amerikaanse president Bill Clinton. Overigens blijven de meningen verdeeld over de uitvoerbaarheid van dit voedsel droppen.

"Er is geen probleem. Wij zijn het volledig eens dat (de operaties) in volledige coördinatie zullen worden uitgevoerd", aldus Boutros-Ghali. Hij gaf aan dat geen datum is vastgesteld voor het begin van de operaties. Maar de Verenigde Staten (VS) hebben de NAVO-bondgenoten laten weten dat zij binnen enkele dagen voorraden met parachutes in oost-Bosnië zullen gaan neerlaten voor de noodlijdende bevolking. Gevraagd of hij meent dat het gevaar bestaat dat de hulpoperaties zouden kunnen leiden tot escalatie van het geweld, zei Boutros-Ghali: "Nee.... Wij zullen alle voorzorgsmaatregelen nemen om elke escalatie te verhinderen". Clinton had eerder ook het eventuele gevaar ontkend. "Het heeft niets te maken met gevechtsacties... Wij menen dat de risico's tamelijk gering zijn".

Het plan voor de voedseldropping is krachtig veroordeeld door generaal Milan Gvero, de tweede man van de Servische militairen in Bosnië. "Het zal vrijwel zeker leiden tot escalatie van de gevechten, met onvoorziene gevolgen", aldus Gvero. Moslims zullen de vliegtuigen beschieten om dit voor te stellen als het werk van Servische troepen, aldus de generaal. Veel Servische commandanten zijn uitermate huiverig voor voedseldroppings, zo lichtte een VN-medewerker toe. "Zij vrezen dat we veel, heel veel munitie zullen afgeven. Steeds weer zeggen ze: Hoe moeten wij in hemelsnaam weten wat jullie droppen?"

Volgens militaire deskundigen gaat het om een gevaarlijke operatie. Om in het bergachtige gebied voedsel precies op de gewenste plek te krijgen moeten de transportvliegtuigen laag vliegen, waardoor ze een makkelijk doelwit vormen. Blijven de toestellen hoog dan is de kans groot dat de hulp niet bij de moslims maar bij de Servische belegeraars terechtkomt. Waarschijnlijk zullen straaljagers de transporttoestellen begeleiden.

"De noodzaak tot het beschermen van deze operatie met een humanitair doel kan zeker tot werkelijke militaire betrokkenheid leiden, met alle risico's van escalatie die daaraan vastzitten", aldus kolonel Andrew Duncan van het Internationale Instituut voor strategische studies (IISS) in Londen. Voor effectieve droppings zijn volgens hem grote gebieden nodig waarboven de hulp kan worden afgeworpen, zoals het geval was in Etiopië en Somalia.

VN VERDEELD

De VN hebben verdeeld gereageerd op het Amerikaanse voornemen. De VN-vredesmacht UNprofor vreest dat zijn 7.500 militairen in Bosnië het mikpunt zullen worden van vergeldingsacties door Serviërs. De UNprofor-commandant in Bosnië sprak van een "zeer moeilijk uitvoerbare operatie", die bovendien tien tot honderd keer zo duur is als landtransporten. De VN-organisatie voor de Vluchtelingen UNHCR toonde zich echter verheugd. De organisatie had maanden geleden regeringen al gevraagd de mogelijkheden te bestuderen voor voedseldropping, zo zei woordvoerster Sylvana Foa.

De UNCHR werd in zijn enthousiasme gesteund door een aantal Westerse landen, waaronder Nederland en Frankrijk. Den Haag bood aan F-16 gevechtsvliegtuigen in te zetten ter begeleiding van de Amerikaanse transporttoestellen. Frankrijk liet zich niet uit over mogelijke participatie, maar sprak wel van een "zeer positief initiatief". Turkije en Pakistan behoorden tot de eerste landen die hun hulp aanboden. Groot-Brittannie juicht het plan toe maar zal waarschijnlijk niet participeren. Ook EG-commissaris Hans van den Broek steunt het Amerikaanse initiatief. Hij heeft dit aan Boutros-Ghali laten weten tijdens een gesprek onder vier ogen.

TEGENGEHOUDEN

Een konvooi van de VN bestemd voor Gorazde is vanmorgen (woensdag) opgehouden door Serviërs, zestig kilometer buiten de belegerde stad. Servische milities wilden de lading inspecteren, maar de VN-organisatie voor de vluchtelingen UNHCR wil dat pas toestaan dichtbij de plaats van bestemming. Een tweede VN-konvooi dat dinsdag uit Belgrado naar Tuzla vertrok, slaagde er wel in zijn bestemming in het noordoosten van Bosnië te bereiken.

Mobuto-elite wreekt moord op soldaat

KINSHASA - Zairese elitetroepen hebben minstens vijf mensen doodgeschoten uit wraak voor de dood van een kameraad die door woedende burgers in de hoofdstad Kinshasa was afgemaakt. Dit hebben ooggetuigen dinsdag verklaard.

Er brak paniek uit toen maandagnacht in het zakencentrum van Kinshasa en in de buitenwijk Kingasani vuurgevechten uitbraken. Leden van president Mobutu Sese Seko's gevreesde speciale presidentiele divisie (DSP) voerden een wraakexpeditie uit nadat een militair door burgers met kapmessen was vermoord uit vergelding voor de dood van een plaatselijke bewoner, die door soldaten zou zijn doodgeschoten.

Behandeling geloofsbrieven

ORANJESTAD — De Staten van Aruba komen vandaag in openbare vergadering bijeen om de geloofsbrieven van de nieuwe Statenleden te behandelen en daarna het voorstel van de coalitiepartijen voor benoeming van de nieuwe ministers.

Indien alles volgens programma verloopt, worden de nieuwe ministers vanavond ten Gouverneurshuize door gouverneur mr. Olindo Koolman beëdigd en heeft Aruba definitief haar tweede kabinet Oduber.

Of de geloofsbrieven tijdig behandeld kunnen worden staat nog niet vast. Tot vanmorgen 8.30 uur had het Hoofdstembureau nog geen bericht van bedanken van leden ontvangen noch wie de nieuwe leden van de Staten worden. Het Hoofdstembureau heeft dit nodig om de besluiten hiervan op te maken, die dan naar de Staten gaan. Tot gisteravond was niet bekend of Pedro Bislip het Statenlidmaatschap voor de ADN aanvaardt.

Wonderkind geeft voor tweede maal vioolconcert

ORANJESTAD — Vanwege vele verzoeken organiseert Friends of the Handicapped wederom een benefiet-concert met het Amerikaanse wonderkind Andrew Jones. Twee jaar geleden gaf Jones twee succesvolle concerten en trad op voor lokale studenten en de International School in Cas di Cultura.

Jones speelde met het La Porte Symphony Orchestra in New York en kwam onlangs terug van een tour door Rusland. Het concert van Jones en enkele lokale Arubaanse artiesten wordt donderdag 4 maart om 19.30 uur gegeven in Cas di Cultura.

Kaartjes van 35 florin per stuk voor volwassenen en 17,50 voor kinderen onder twaalf jaar, zijn te koop bij De Wit Stores, Van Dorp, Antraco, Javaruba, Le Petit Café, Brisas del Mar, Harbourtown en bij Friends of the handicapped bij Aruba Beach Club.

Benzine één cent omlaag

ORANJESTAD — Vergeleken met de prijzen van twee weken geleden gaan de benzineprijzen ingaande woensdag 24 februari met één cent omlaag.

De nieuwe prijzen, met daarachter tussen haakjes de oude prijzen, zijn als volgt: gasoline unleaded 102,9 cent (103,8); gasoline extra 100,0 cent (101,0); gasoil (diesel Shell) 66,7 cent (67,1); gasoil (diesel Esso) 66,5 cent (66,8) en kerosine 67,4 cent (67,8) per liter.

Te koop:
SPLINTERNIEUWE WOON-TRAILER
van ca. 20 x 8 voet.
Bestaande uit: complete badkamer, kamer met ingebouwde kast, combinatie keuken-zitkamer.
Noord Cura Cabai # 70.

Training voor scheidsrechters

ORANJESTAD — Donderdag 25 februari beginnen de scheidsrechters van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) aan hun training in verband met de start van de competitie 1993.

De training begint om 17 uur op het Phoenix-veld aan de Caya Betico Croes. Een commissie, bestaande uit Dochi Lee, Shon Pe Geerman en Kees Bossers, is met de leiding van de training belast. Ook personen die geen scheidsrechters zijn maar dit wel willen worden, zijn welkom op de training.

Hirschberg overleden

ORANJESTAD — Uit Miami werd bericht ontvangen dat Lucien Hirschberg gisteravond op 68-jarige leeftijd is overleden. Hirschberg werd aan de bridgetafel getroffen door een hartaanval en overleed korte tijd later.

Lucky Hirschberg was een van de eerste zakenlieden die in de toenmalige Nassaustraat zijn zaak Casa Haime begon. Na vestiging in Miami nam zijn zoon de zaak over en bleef zijn vader directeur van Tremen Corporation n.v. Aruba. De begrafenis van Hirschberg vindt in Miami plaats.

leisure Industries MANAGEMENT COMPANY N.V.
A SUN DEVELOPMENT COMPANY
Operators of two of Aruba's finest timeshare resorts:
Aruba Beach Club
&
Casa del Mar
Have an opening for the position of:
ASSISTANT COMPTROLLER
Requirements: - A degree in Accounting
- 3 years experience in Managerial position
- Knowledge of computer advisable
- Good leadership skills
- A self starter
We offer: - A competitive salary and benefits package
- A pleasant working atmosphere
- Opportunities for advancement
Please call 23000/27000 extension 661 for information.
All applications will be handled with utmost confidentiality.
Other sun resorts: Playa Linda Beach Resort, Costa Linda Beach Beach Resort, Tierra del Sol.

SPRITZER + FUHRMANN
DEMOLITION SALE
RENOVATION RENOVATION
We Must Demolish Portions Of All Three Stores To Rebuild For The Future.
Everything Must Be Sold Before Work Begins!
Spritzer & Fuhrmann is completely remodeling all three stores: Aruba Main Street and Holiday Hotel and Curaçao Gomezplein. We will have beautiful new surroundings to display our fine jewelry and extensive collection of unique giftware.
This renews Spritzer & Fuhrmann's growing commitment to provide even better service and selection. We are dedicated to continuing the tradition that has made us "The Jewelers of the Caribbean" since 1927.
NOTICE: The entire collection of FINE JEWELRY will be sold!
SAVE up to 60% OFF RETAIL PRICE
10% OFF
Prices Reduced
NOTHING HELD BACK!
Fine Diamonds
Emeralds • Rubies
Sapphires • Lustrous Pearls
14Kt. and 18Kt. Gold Jewelry
Designs Exclusive To The Islands
Large Collection of Famous Name Watches Will Be On Sale At
TREMENDOUS SAVINGS!
SPRITZER + FUHRMANN
The Jewelers Of The Caribbean • Since 1927
All Major Credit Cards And Layaways Accepted
Sale Prices Good at All Locations
ARUBA: Caya G.F., Betico Croes 29 and Holiday Hotel
CURAÇAO: Dr. Da Costa Gomezplein
©1992 SJCY
Discounts Off Original Retail. Suggested Retail Price. Excludes Certain Watches and Giftware.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT
The plaza
LEKKER RUSTEN, ALLEMAAL !!
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Harbourtown.
Tel.: 38826
Voor iedere gelegenheid:
Aruba's Best loved imported wine RIUNITE on ice.
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!
Grand Café "The Ark" presents:
Havenstraat 5
Every Friday: Back to the 60-'s, with the widest and wildest musical selection from the famous sixties in the Caribbean.
Wednesday: From 9.00 p.m. Live music
Saturdays: From 11.00 p.m. on. Live music with Crystal Breeze.
And remember, do NOT forget, happy hour Monday thru Friday 5.30 - 6.30 p.m., and Saturday and Sunday from 11.00 p.m. till midnight, etc., half prices!!
For reservation please call: 36311

SETAR
SERVICIO DI TELECOMUNICACION DI ARUBA
SEROE BLANCO
P. O. BOX 13 - ORANJESTAD, ARUBA
Vanaf 23 februari, zal Setar een
TELEFONISCH ONDERZOEK
verrichten naar de behoeften van haar cliënten op het gebied van telecommunicatie. Het onderzoek heeft als doel de serviceverlening van Setar te verbeteren.
Mocht U in het kader van dit onderzoek worden opgebeld, dan stellen wij Uw medewerking bijzonder op prijs.
Bij voorbaat dank.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639. 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
18.00 p.m.-07.00 uur a.m.
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter de Cuba, Sta Cruz 56. Tel.: 25666. Bij spoedgevallen kan men het hospitaal bellen. Tel. 24300 of Centro di Alarma telefoon 115.

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Popular, Havenstraat 4. Tel.: 32147.
Boven de brug:
Sanicolas, B. v.d. Veen Zeppenveldtstr. Tel.:45712

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur: maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren

" STUDIO ITALIA "
ARUBA
Located in the Sonesta Hotel en Hyatt Regency Hotel
collections: Mani, Ungaro, Sidi, Giorgio Armani, Escada, Valentino, Portobellos's Montana, Belfe, Christian Dior, Louis Féraud, Comma, Umberto Ginocchietti.
Mens & Ladies Wear
shoes: Rossetti, Principe di Bologna and Tony Montana

tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbizz Today; 19.30 Salud pa un y tur; 19.55 Sport Lotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 CNN International Hour; 21.00 Grammy Awards 1993; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

PPA-partijraad benoemt Frank Zaandam tot directeur Arubahuis

ORANJESTAD — De PPA-partijraad heeft drs Frank Zaandam aangewezen als opvolger van Boy Simon als directeur van het Arubahuis in Den Haag. Hij wordt daardoor de plaatsvervangend gevolmachtigde minister. Wie Zaandam gaat opvolgen als directeur van de IPA is nog niet bekend, hiervoor zijn kandidaten als waarnemers drs Lidia Emerencia en Felix Bardouille. Zaandam vertrekt begin april naar Den Haag.

Onlangs hield de oranje partij een bestuursverkiezing, waarbij Benny Nisbet als voorzitter werd gekozen en de andere functies als volgt verdeeld werden: Elio Nicolaas eerste vice-voorzitter, Boy Simon tweede vice-voorzitter, mr ing. Albert Kock secretaris-generaal, Chai Briezen eerste secretaris, John Peterson tweede secretaris, Alex Petronia penningmeester en bestuursleden Olivia Lesire en Johny Dijkhoff. Voorts werd besloten dat ing. Gerry Engelbrecht het voorzitterschap van de Stichting Juancho Irausquin van drs Zaandam zal overnemen.

In een gesprek met *Amigoe* verklaarde de nieuwe directeur van het Arubahuis veel van zijn nieuwe functie te verwachten. Hij is ervan overtuigd dat hij hieraan nog meer inhoud kan geven, zeker in de komende jaren nu onder meer belangrijke beslissingen in Europa te wachten staan. Over zijn opvolger bij de IPA is nog geen beslissing genomen, maar Zaandam is er trots op dat hij een goed lopend IPA achterlaat, dat zowel lokaal als internationaal een uitstekende naam heeft verworven.

In de Staten gaat exminister Elio Nicolaas de partij vertegenwoordigen. Zaandam verwacht dat Nicolaas de zaken nu uit een andere hoek zal gaan bekijken. Hetgeen inhoudt, aldus Zaandam, 'dat Nicolaas minder krasse uitspraken zal doen en hierbij een goede public relations voert. Dan wordt hij zeker een goed Statenlid'.

De stagereizen van leerlingen naar Sint Maarten en Nederland zijn mede dank zij de overheidssubsidies rond gekomen. De stagereis naar Mexico werd door leerlingen van de IPA zelf gefinancierd, waaraan een aantal bedrijven medewerking verleende.

Wat de functie van zijn voorganger Boy Simon betreft wees Zaandam erop, dat Simon gepensioneerd is en voor de tijd dat hij in Den Haag directeur was, een arbeidscontract had, dat nu afgelopen is.

Wat de toekomst van de PPA betreft verwacht Zaandam, die tot voor kort algemeen secretaris van de partij was, dat de partij zal gaan groeien. Onder meer door de oprichting van een jongerenafdeling.

Premier Oduber verbaasd over publicaties Nederlandse media

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber verklaarde gisteren, naar aanleiding van een publicatie in de Nederlandse media over het onder curatele stellen van de Nederlandse Antillen en Aruba, niet te geloven dat de situatie op Aruba een basis zou vormen om het onder curatele te stellen.

"Aruba heeft een gezonde financiële situatie, een positief saldo op de begrotingen voor 1991, 1992 en 1993 en vergeleken met de andere eilanden is dit een prestatie", aldus de premier.

Hij wees verder op de afspraak met de Centrale Bank dat de onkosten van Aruba niet boven de 5 procent per jaar mogen groeien. Bovendien heeft de Centrale Bank een deviezenreserve gelijk voor vier maanden import, vergeleken met de vereiste drie maanden import.

Met de heropening van de raffinaderij en verdubbeling van het aantal toeristen is de economie van Aruba blijven groeien, hoewel in de jaren 1991 en 1992 stagnatie werd gekend vanwege de garantie-problematiek. "Maar de Arubaanse regering heeft deze situatie in handen weten te houden. Spoedig is een oplossing in zicht voor twee van de hotels", zo zei Oduber.

Volgens de bewindsman is de 'uitgelekte' informatie een vorm van druk uitoefenen op Aruba in verband met de aanstaande Toekomstconferentie, als zou het 'curatele-idee' ook voor Aruba gelden. Aruba gaat naar de conferentie met hetgeen op 13 juli 1990 werd overeengekomen: het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum van Aruba en behoud van het zelfbeschikkingsrecht.

"Alle Koninkrijkspartners zijn hiermee akkoord gegaan en Aruba heeft getoond te kunnen functioneren en in staat te zijn een eigen positie in het Koninkrijk te hebben", aldus Oduber. Voor wat betreft de Nederlandse Antillen, verklaarde de premier dat Aruba steun zal geven aan welke beslissing ook de Antillen nemen in het belang van het Antilliaanse volk.

Voorzitster secretaresses



■ *ORANJESTAD — Ida van Mourik (midden), voorzitster van de Nederlandse Vereniging van directie-secretaressen, verbleef met vakantie op Aruba. Zij vergaderde met het bestuur en verschillende commissies van de Aruba Secretaries Association. Op de foto mevrouw van Mourik met de dames Miriam Croes en Carla Paris van Aruba Secretaries Association.*

Kloppen en ziften van maïs



■ *ORANJESTAD — Na de maïsoogst van dit jaar, vond het afgelopen weekeinde, ten huize van Chelo Croeze, het kloppen en ziften van de maïs plaats. TeleAruba zal binnenkort een speciaal programma uitzenden over de maïsoogst.*

Laclé geeft rapport vrij over vermissing geld uit Arubahuis

ORANJESTAD — Ing. Roland Laclé heeft een interessant rapport van de recherche vrijgegeven, in verband met de inmiddels beruchte vermissing van de opbrengst van Arubadag 1990, ruim zestigduizend gulden, uit het Arubahuis. Laclé, ten tijde van de diefstal gevolmachtigd minister in Nederland, hoopt dat publicatie van het rapport tot opheldering leidt.

"Gedurende twee jaar is mijn gezin beledigd en overstelpt met beschuldigingen. Ik heb veel geduld gehad maar nu heb ik er genoeg van".

Normaliter wordt bij de organisatie van Arubadag altijd een dag of twee van tevoren zogenaamd wisselgeld bij de bank gehaald en tijdelijk in de kluis bewaard tot de viering. Na afloop wordt het geld weer in de kluis gelegd. Een paar dagen daarna wordt door een aantal medewerkers van de afdeling Financiën alles geteld en weer in de kluis gedaan. Zo spoedig daarna wordt het geld op de bank gestort.

De procureur-generaal van Aruba, wijlen mr Pieter Bos, schrijft op 23 december 1991 aan de premier van Aruba: "Naar aanleiding van uw verzoek om de strafrechtelijke consequenties te onderzoeken met betrekking tot het verdwijnen van een bedrag van 63.474,35 gulden uit het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba, moet ik u tot mijn spijt berichten dat die er niet zijn. Het enige wat bewijsbaar is, is dat het geld verdwenen is. Doch de daders zijn niet te traceren. Zelfs het tijdstip waarop dit is gebeurd, is niet vast te stellen".

Alexander Croes, hoofd van de afdelingen Financiën van het Arubahuis, schrijft in Nederland op 9 april in een brief aan de premier en de gevolmachtigde minister: "Op 13 maart constateer ik dat een som geld, afkomstig van de Arubaviering 1990, uit de kluis is verdwenen".

Ten aanzien van Arubadag 1990 zijn volgens Croes diverse malen met de bode/chauffeur afspraken gemaakt om samen eerst naar de bank te gaan om de munten in te wisselen, waarna Croes alles op de bank zou storten. Croes: "Helaas moest de afspraak telkens worden afgezegd, hetzij doordat betrokkenen de minister moest rijden, hetzij doordat ikzelf op het laatste moment niet kon door andere dringende verplichtingen. Een en ander neemt niet weg, dat ik me er terdege van bewust ben, dat ik, hoe dan ook, drukte of niet, mede verantwoordelijk ben voor de verwdijning van het geld".

SLEUTELS

A. Croes schrijft: "Helaas moet ik vaststellen dat er een kluisinstructie ontbreekt, waarvoor ik niet verantwoordelijk ben. Voorts stel ik vast dat de bos sleutels, die toegang geeft tot alle in het kantoor afgesloten ruimten, gewoon op het bureau van de gevolmachtigde minister wordt gedeponeerd. Iedereen zou hier in feite gebruik van kunnen maken".

PG Bos in zijn brief aan de premier: "Naar mijn mening zal tegen A.Croes slechts een disciplinaire maatregel kunnen worden getroffen. Of en in hoeverre ook anderen zouden hebben gefaald zal moeten worden getoetst aan hun functieomschrijving".

Het rapport dat Laclé gisteren heeft vrijgegeven, bevat onder meer getuigeverklaringen van 41 personen, betrokken bij het Arubahuis. Laclé verklaart dat het voor hem zo vanzelfsprekend was, dat Alex Croes de gelden van Arubadag 1990 naar de bank zou brengen en op de rekening van het Arubahuis zou storten, dat hij daar niet naar gevraagd heeft.

Laclé: "Op woensdag 13 maart 1991 was ik juist in Nederland aangekomen in verband met mijn afscheid als gevolmachtigd minister, toen ik hoorde dat er in het Arubahuis uit de muurkluis ruim 63 duizend gulden verdwenen was. Ik hoorde toen pas voor het eerst, dat er geld van Arubadag 1990 in huis gebleven was. Had ik een en ander wel geweten, dan had ik ingegrepen en was het geld alsnog op onze bankrekening gestort".

Abath protesteert tegen sex-centrum in woonwijk

ORANJESTAD — De jonge AVP-politicus en zanger Edwin Abath, die bij de laatste Statenverkiezing de meeste stemmen behaalde onder de nieuwelingen, protesteert tegen de opening van een sekscentrum aan de Avenida Alo Tromp. In deze dichtbevolkte wijk worden onder meer pornografische tijdschriften en andere seks-snufjes verkocht. Abath vindt dit een verdere daling van de normen van ethiek en fatsoen.

Werd voorheen nog gesproken over waardigheid en eer van het Arubaanse volk, thans is het zo dat deze eigenschappen heel schaars zijn geworden, meent de AVP-politicus. De hele wijk werd verrast en in oproer gebracht door het van de ene op de andere dag openen van de nieuwe zaak.

"Wij vragen ons af of dit fenomeen ook de andere wijken van Aruba binnenkort te wachten staat", aldus Abath. Niettegenstaande het feit dat de eigenaar van de seks-zaak de toegang op achttien jaar en ouder heeft bepaald, is er volgens Abath geen enkele garantie dat de verkochte seks-artikelen in handen van alleen volwassenen blijven. En dit is hetgeen de nodige bezorgdheid onder de ouders brengt.

Door de passieve en tolerante houding van onder andere de bewoners, hebben deze seks-zaken volgens Edwin Abath in andere landen een enorme toename veroorzaakt van jeugdprostitutie, degeneratie van de normen van fatsoen en eerbaarheid, sekscriminaliteit, sociale onrust en een groei van dit soort zaken in vele woonwijken in verschillende landen. Hetzelfde staat ook Aruba te wachten indien ruimte wordt gegeven aan deze ontwikkeling.

Om de bovengenoemde problemen te voorkomen, is er volgens Abath een landsverordening nodig die de vestiging van dergelijke zaken regelt. Abath hoopt ook dat de sociale instellingen op Aruba een actievere houding zullen innemen voor het behoud van de waarden en normen van Aruba. Volgens de jonge politicus lijkt het nu er op dat alles mogelijk is en dat men pornocentra in elke wijk en zelfs voor de deur van fatsoenlijke mensen kan verwachten.

Burgers en sociale instellingen moeten hun protest laten horen en respect eisen voor de waarde en normen van fatsoen. "Het woord is aan de wijk Playa Pabao en Aruba in het algemeen om nú op te staan en een einde maken aan deze losbandigheden voor herstel en handhaving van het rustige klimaat dat altijd karakeristiek was voor ons dushi país", zo besluit Edwin Abath zijn protest.

Aruba neemt afscheid van PG Bos in buitengewone zitting

ORANJESTAD — In een buitengewone zitting heeft het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba gisteren in het gerechtsgebouw de overleden procureur-generaal mr Pieter Bos herdacht. Daarbij waren gouverneur Koolman en echtgenote, premier Oduber, minister Croes van Justitie, Ella Tromp-Yarzagaray en de Orde van Advocaten aanwezig.

Waarnemend procureur-generaal mr J. Zwinkels gaf in het kort de loopbaan van Bos weer en vermeldde dat de werkwijze van Bos zeer belangrijk is geweest voor het Openbaar Ministerie. "Hij heeft zich zeer intensief bezig gehouden met de vele strafzaken van minderjarigen. Het niveau van het kinderstrafrecht op Aruba was voor hem een grote zorg, mede omdat de leeftijd van de jeugdige delinquenten zorgwekkend lager is geworden".

Zwinkels prees ook het feit dat Bos een van de eersten was die aandacht besteedde aan de fraudebestrijding. "Nadien heeft dit onderwerp dan ook meer aandacht gekregen".

Over zijn werk op Aruba zou Bos ooit eens tegen Zwinkels hebben gezegd: "Ik voel me hier als een vis in het water". Mede daarom is het volgens Zwinkels te betreuren dat Bos zijn functie als PG maar zo kort heeft kunnen vervullen. "Bos wilde van zijn ziek zijn niks weten. Wij hebben vaak tegen hem gezegd dat hij naar een dokter moest gaan. Maar steevast klonk dan het antwoord: "Hou op met dat gezeur, ik ben alleen een beetje verkouden". Op een gegeven moment is hij zelf naar het hospitaal gegaan om opgenomen te worden.

Aan het slot van de zitting haalde mr H. Sjiem Fat namens de Orde van Advocaten de langslepende discussie aan tussen het Openbaar Ministerie en de minister van Justitie. "Mr Bos werd onder zeer moeilijke omstandigheden aangesteld als PG maar aanvaardde desondanks zijn taak. Het was een man die medelijden, medeleven en symphatie toonde voor zijn medemens. De Orde van Advocaten betreurt het heengaan van mr Bos en wenst zijn familieleden veel sterkte toe".

Premier Nelson Oduber zond gisteren namens de regering en de bevolking van Aruba een condoleancetelegram aan de kinderen van Bos. "Met droeve ontsteltenis hebben wij het overlijden van uw vader vernomen. Namens de Arubaanse regering en gemeenschap bieden wij u onze condoleances aan. Wij wensen u en uw familie veel sterkte toe bij het verwerken van dit grote verlies. Wij voelen met u mee. Moge mr Pieter Bos in vrede rusten", aldus het telegram.

De gevolmachtigde minister ad interim, Boy Simon, en Ricardo Wever, belast met de patiëntenzorg van Arubanen in Nederland, zullen de regering van Aruba en het kabinet van de gevolmachtigde minister vertegenwoordigen op de begrafenis van mr Bos. Deze wordt aanstaande vrijdag om 12.50 uur gehouden op de katholieke begraafplaats 't Hofwijk, Delftweg 230 te Rotterdam-Overschie.

Varkenspest uitgebroken door keukenafval uit restaurants

ORANJESTAD — Bij enkele varkenshouders op Aruba is de varkenspest uitgebroken. De bron van de infectie moet volgens de Veterinaire Dienst waarschijnlijk gezocht worden in het voeren van keukenafval uit restaurants, de zogenaamde 'swill' voedering. De ziekte is niet gevaarlijk voor andere dieren en de mens.

De diagnose klassieke varkenspest werd afgelopen donderdag bij sectie gesteld en tijdens het afgelopen weekeinde definitief bevestigd door de afdeling varkenspest van het Centraal Diergeneeskundig Instituut, te Lelystad, Nederland. Aangetaste varkens sterven, soms zonder symptomen, soms met huidbloedingen, koorts, longontsteking of diarree.

Behalve door dode en levende varkens, kan de ziekte gemakkelijk verspreid worden door kleding, schoeisel, veewagens, varkensvlees en besmette injectienaalden. De Veterinaire Dienst adviseert iedere varkenshouder zijn bedrijf zoveel mogelijk te isoleren. Bij besmette bedrijven moeten alle varkens worden afgemaakt en de kadavers worden vernietigd. Na inventarisatie zal de Veterinaire Dienst met een gratis vaccinatiecampagne starten. Ook voor het aanmaken van entstof is het van belang dat iedere varkenshouder zich aanmeldt.

In verband met de varkenspest heeft de Veterinaire Dienst de volgende maatregelen met onmiddellijke ingang genomen: geen enkel varken mag meer vervoerd worden, om verdere verspreiding van de ziekte te voorkomen. Eigenaren van varkens gelieve zich bij de Veterinaire Dienst (telefoon 21623 of 21720) te melden met opgave van naam, adres, hoeveel varkens zij bezitten, waar de varkens gehouden worden en recente aan- en verkopen.

Pas na voorafgaande en verkregen toestemming mag een varken naar het abattoir gebracht worden voor slachting. Alleen van geregistreerde varkenshouders kunnen, na opheffing van het algeheel slachtverbod, varkens voor slachting worden geaccepteerd. Dode varkens moeten aangemeld worden bij de veterinaire dienst en mogen niet zelf vervoerd worden.

VN-rapporteur: 'Embargo tegen Cuba werkt averechts'

GENEVE - De bijzondere VN-rapporteur voor de mensenrechten in Cuba, de Zweed Carl-Johan Groth, heeft het Amerikaanse embargo tegen het communistische eiland Cuba dinsdag in ongebruikelijk scherpe bewoordingen gehekeld. 'De sancties werken averechts', aldus Groth, die tevens de Cubaanse regering beschuldigde van politieke onderdrukking en mishandeling van gevangenen.

'Internationale sancties werken volledig averechts als het de bedoeling is van de internationale gemeenschap om de situatie van de mensenrechten te verbeteren', zo schrijft de Zweedse rapporteur in een rapport voor de VN-commissie voor de mensenrechten. '[illegible] sancties en andere [illegible] die Cuba isoleren zijn volgens [illegible] de beste manier om [illegible] situatie te [illegible]'. [illegible] internationaal "zeer [illegible] klimaat" kan de schendingen van de mensenrechten op Cuba evenwel niet rechtvaardigen. Groth eist in zijn rapport dat de Cubaanse regering onmiddellijk maatregelen neemt om de situatie te verbeteren. Hij maakt onder meer melding van zeer slechte omstandigheden in de gevangenissen, met een alarmerend tekort aan medische hulp voor gevangenen, van wie [illegible] worden door het voedsel en het gebrek aan hygiene".

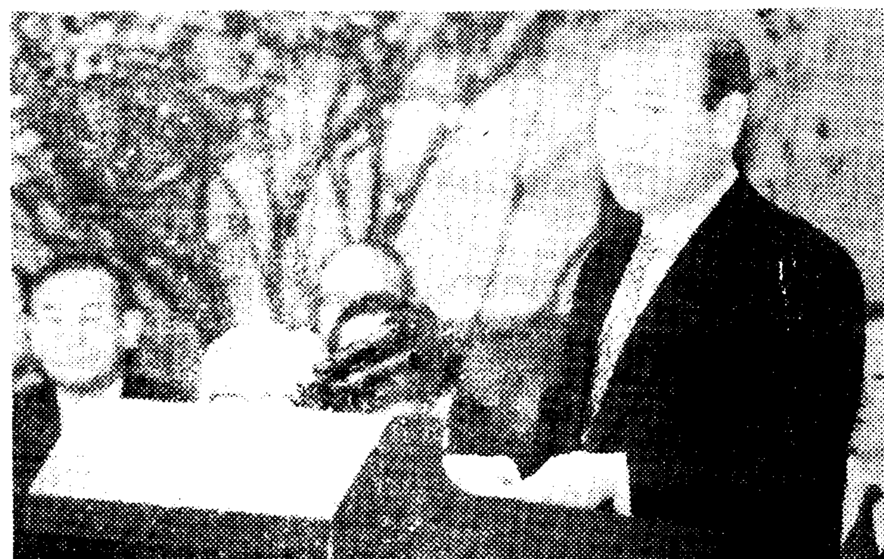
NIET TOEGELATEN

Groth beklaagt zich in zijn rapport tevens over het feit dat hij niet tot Cuba werd toegelaten, nadat de regering in Havana beweerde dat zijn benoeming politiek was gemotiveerd. De rapporteur baseert zich vervolgens op verslagen van organisaties voor de mensenrechten en vraaggesprekken met afzonderlijke getuigen.

Cuba is een van de negen landen waar volgens de Verenigde Staten de mensenrechten op "bijzonder ernstige" wijze worden geschonden, zo zei dinsdag de Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties (VN), Kenneth Blackwell. De ambassadeur presenteerde dinsdag in Geneve het jaarlijkse rapport van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken over schendingen van de mensenrechten.

Behalve in Cuba constateerde Washington ook ernstige situaties in het voormalige Joegoslavie, Myanmar (Birma), Irak, Iran, Haiti, Sudan, Zuid-Afrika en China. In dat laatste land blijft het "somber" gesteld met de mensenrechten ondanks de recente vrijlating van enkele dissidenten, aldus Blackwell.

President neemt afscheid



■ SEOUL - Zuid Korea's president Roh Tae Woo hield zijn laatste toespraak in deze functie. Volgens hem heeft Zuid Korea onder zijn bewind grote grote stappen voorwaarts uitgezet in de richting van de democratie.
(AFP-satellietfoto)

Oorlogsmisdadentribunaal voor Joegoslavië op komst

NEW YORK - De Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties heeft maandag besloten tot de oprichting van een tribunaal dat oorlogsmisdadigers in het voormalige Joegoslavië moet berechten. Het besluit is vervat in een resolutie die door de vijftien leden van de raad unaniem werd aangenomen. Het is de eerste keer dat zo'n tribunaal wordt opgericht sinds de processen van Neurenberg en Tokyo na de Tweede Wereldoorlog. De V-raad heeft VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali gevraagd binnen zestig dagen gedetailleerde voorstellen op tafel te leggen over de werkwijze van de rechtbank. De resolutie is een initiatief van Frankrijk.

Het VS-chemieconcern UNION CARBIDE heeft in het vierde kwartaal van vorig jaar een nettowinst geboekt van 19 miljoen dollar tegen een verlies van 87 miljoen dollar in dezelfde periode van 1991. De omzet groeide van 1,15 miljard dollar tot 1,19 miljard dollar. Over het gehele jaar was er een winst van 119 miljoen dollar in vergelijking met een verlies van 116 miljoen dollar in 1991. De omzet was met 4,87 miljard dollar vrijwel onveranderd.

TE HUUR AANGEBODEN
COMMERCIËLE RUIMTE

* Centrale Ligging
* Vloer oppervlak begane grond 300 M2; waaronder 120 M2 Kantoor c.q. verkoopruimte luxueus ingericht en volledig Airconditioned
* Mezzanine level (1e verd.) 264 M2
* Overname complete inrichting ad val. Naf. 75.000,00 van 1e huurder verplicht
* Zeer gunstige huurprijs per M2.

N.B. Zonder contanten onnodig te reflekteren
Inlichtingen: 60 25 28 alleen tijdens kantooruren



HET LAND VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
7 7/8% LENING 1993 PER 1996

Bedrag en koers	worden na de sluiting van de inschrijving vastgesteld volgens het tendersysteem
Rente	7 7/8% per jaar, per 1 maart 1993
Aflossing	op 1 maart 1996 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar
Inschrijving	vanaf heden tot en met 25 februari aanstaande tot 12:00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	1 maart 1993
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken

Te koop:
PIETERMAAI 69/69a



Groot monumentaal pand op 431 m² eigendomsgrond

Prijs ANG. 139.000,=

Inlichtingen tel: 656432 601777



PETROLEUM WORKERS FEDERATION OF CURAÇAO
Telephone: 370255 - 373059 - Fax: 371426
Schouwburgweg 44 - Curaçao, N.A.

Na tur miembro di PWFC ku ta traha na Refineria Isla s.a., Promac N.V., Curoil N.V., K.T.K. i Smit International. Hermanos (a).
Mediante esaki direktiva ta yama un

REUNION GENERAL

ku lo tuma luga.
Fecha : djaweps 25 di februari 1993.
Ora : 19.00 or di anochi (7'or)
Lugá : Sentro di Rekreashon Suffisant (SRS)
Si no tin kuorùm dia 25 di februari e reunion aki ta sigui ku òf sin kuorùm dia 4 i mart 1993 na mesun ora i lugá.

AGENDA:
1. Apertura.
2. Aprobashon di agenda.
3. Partisipashon.
4. Relato finansiero 1991.
5. Relato di Komishon di Kaha.
6. Elekshon Komishon di Kaha.
7. Posishon direktiva salariá (bezoldigd).
8. Turno liber.
9. Klousura.

R. Gijsbertha. Presidente.
P.A. Cova. Sekretario.

WINKEL EN WANDELAVOND IN HET ♥ VAN PUNDA
Donderdagavond 25 februari van 6 - 9 uur
By the Action Stores



Cinderella schoenen
De UITVERKOOP heeft zijn hoogtepunt bereikt, Al onze schoenen zijn nu **f 99,90 of lager geprijsd.** De nieuwe kollektie is **weer aangevuld.**



SUPERSTAR
Trompstraat
Tot en met zaterdag restant uitverkoop.
Gilets f 25,=
Viscose blazers f 65,=
Viscose pantalons, blouses, rokken f 35,=



VET the original Jeans store
Heerenstraat 10
Een grote kollektie **Jeans** van merken zoals Edwin, Donovan, Tripper, Border, Forecast. **Sportieve Jackets en shirts** en een leuke kollektie **dames truien** van zijde-katoen, **blouses, shorts, leggings** en **pantalons.**

DiDi Coordinated Casuals Heerenstraat 13
* T-shirts in veel kleuren en prints
* linnen-katoenen bermuda's, pantalons, rokjes, blazers
* katoenen bermuda's, pantalons, rokjes, blazers, jackets
* de nieuwste europese mode-kleuren
* de DiDi gympies zijn weer in voorraad



VET the original Jeans store
Heerenstraat 10
Tot en met zaterdag restant uitverkoop
Sportjackets f 65,=
Alles verder 25,=
o.a. blouses, truien etc.

STREETLIFE
Heerenstraat 13 boven DIDI
De nieuwste jeans zijn binnen



CANOE Jeans



SUPERSTAR
Trompstraat
Een totale kollektie sportief-elegante dameskleding, die kompleet kombineerbaar is in de **nieuwste 1993 lente kleuren. Viscose blouses, effen en gedessineerd, bermuda's, pantalons, rokken, blazers, en de populaire lange en korte gillets,** de **grote mode in Holland.**



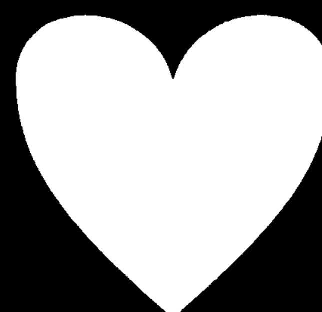
Cinderella schoenen
Heerenstraat 12
Al onze UITVERKOOP schoenen **f. 99,90** of lager.



Trompstraat
The total accessories Store
* Earrings
* Belts
* Tassen
* Horloges
* Stropdassen

Kom gezellig winkelen en doe uw voordeel, er is gezellige muziek op de terrasjes van Pitstop en Hard Rock en ook bij Downtown Restaurant.

Onze winkels hebben speciaal voor u KOOPAVOND 4, 11, 18 en 25 maart



Nederland in Europese tafeltennis

BUDAPEST — Het Nederlands heren-tafeltennisteam blijft vrijwel zeker behouden voor de Europese Liga. De ploeg van de Chinese bondscaoch Li won dinsdagavond in Budapest de eerste degradatiewedstrijd tegen Hongarije met ruime cijfers: 4-1. Oranje heeft volgende week in Geleen aan een winstpartij plus een game voldoende voor handhaving op het hoogste niveau.

Nederland, zonder de nog altijd niet van een knieoperatie herstelde kopman Paul Haldan, was binnen twee uur klaar in het trainingszaaltje van de Hongaarse club Postas. Trinko Keen won twee partijen in het enkelspel, Danny Heister een. Het jeugdige duo was ook in het dubbelspel oppermachtig. De Hongaarse generatiegenoten Nemeth, Turbok en Harczi wonnen in de duels met Keen en Heister geen enkele game.

Peter-Paul de Vrind incasseerde tegen Harczi, de beste Hongaarse speler, de enige nederlaag. De grieperige Leidenaar, de vervanger van Haldan, verloor in twee games: 18-21 en 17-21. Tijdens de return in Limburg maakt Haldan waarschijnlijk weer zijn rentree in het nationale team.

Chavez al dertien jaar ongeslagen!



MEXICO-STAD— De Mexicaan Julio Cesar Chavez (foto), al dertien jaar ongeslagen, heeft zaterdag zijn wereldtitel boksen in het lichtweltergewicht (WBC-versie) met succes verdedigd. Chavez zegevierde in het Aztekenstadion van Mexico-stad over de Amerikaan Greg Haugen. Door tussenkomst van de arbiter werd de partij, bekeken door 130.000 toeschouwers, in de vijfde ronde beëindigd.

De Ghanees Azumah Nelson behield zijn titel in het zwaarvedergewicht door de in Mexico geboren Amerikaan Gabriel Ruelas op punten te verslaan. Terry Norris bleef wereldkampioen in het zwaarweltergewicht door een K.O.-zege in de tweede ronde over zijn landgenoot Maurice Blocker.

Boris Becker en Ivan Lendl zeggen wegens blessure af voor Rotterdam

ROTTERDAM — Boris Becker en Ivan Lendl hebben zich dinsdagmiddag teruggetrokken voor het 20ste ABN AMRO World Tennistoernooi in Rotterdam. De als eerste geplaatste Duitser en de als derde geplaatste Amerikaan lieten per fax weten dat ze geen toestemming van de behandelende artsen hadden om hun hoge startgeld in Sportpaleis Ahoy' op te halen en waar te maken.

De organisatie heeft als "lucky losers" de Tsjech Daniel Vacek en de Nederlandse buitenkampioen Ralph Kok in het wedstrijdschema ingepast. Vacek speelt woensdag tegen Jan Siemerink, Kok treedt aan tegen de Duitser Patrick Kuhnen. "Ik heb de droeve opdracht te melden dat Becker en Lendl me hebben laten weten niet in staat te zijn te spelen", zei toernooidirecteur Wim Buitendijk.

"Bij Lendl hield ik er al een beetje rekening mee. Hij had zondag in Philadelphia last gekregen van zijn rug en het zag er niet zo best uit. Bij Becker had ik een stille en ook wel goede hoop dat hij van zijn maagstoornissen in Stuttgart hersteld zou zijn. Ik had die indicatie in eerste instantie ook gekregen.

AFGERADEN

Maar zijn laatste medische onderzoek viel dinsdag niet goed uit. De dokter raadde hem ten sterkste af hier te spelen. Becker bood wel aan woensdag naar Rotterdam te komen om voor de pers uit te leggen hoe hij er momenteel voor staat."

Kreeg Buitendijk van Becker tenminste nog een uitgebreide fax, van Lendl ontving hij slechts een een eenregelig berichtje dat hij zich terugtrok. "Dat vond ik wel wat weinig. Ik heb hem toen gebeld maar werd niet veel meer wijzer dan de bevestiging dat hij niet kon komen." Buitendijk sprak van grote pech.

"Het is triest voor ons en voor iedereen die graag goed tennis ziet. Eens in de paar jaar overkomt ons zoiets. Je bent een half jaar aan het werk om een goed deelnemersveld te presenteren. En dan komt er zo'n domper. We zullen ermee moeten leven. Er zit niets anders op."

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwe:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

Toernooi-winst met 'Jezusbal'

MBABANE — De Zuidafrikaanse golfer Sean Pappas heeft zondag zijn eerste toernooi gewonnen met een onvervalste "Jezusbal". Hij sloeg in de playoff van het Royal Zwazi-kampioenschap in Mbabane zijn bal in de vijver. Tot zijn geluk ketste de bal op het wateroppervlak en kwam toch weer op de baan terecht, waarna Pappas met een birdie zijn landgenoot Els aftroefde voor de eerste prijs van 150.000 gulden.

In golfkringen worden dergelijke over het water lopende ballen "Jezusbal" genoemd. Een kwestie van geluk. Als een bal niet ketst zinkt hij onmiddellijk.

In Melbourne kaapte de Australiër Bradley Hughes de overwinning in het Australian Masters voor de neus van Peter Senior weg. Op de laatste hole maakte hij twee slagen goed op de man, die in de eerste ronde een hole-in-one sloeg.

Hughes maakte birdie, Senior een bogey. Het flitslicht uit een fototoestel deed hem de laatste putt missen, stelde de achterhaalde leider. Hij was zo kwaad, dat hij het toernooi op de eerste extra hole verloor. Het scheelde Senior een halve ton. Toch verdiende hij door zijn hole-in-one het meeste geld van allemaal.

Wereldkampioen wil niet plassen

Ngugi 'pisnijdig' over onverwachte controle

NAIROBI — John Ngugi, vijfvoudig wereldkampioen op de cross, hangt een schorsing van vier jaar boven het hoofd. De 30-jarige Kenyaan weigerde zich te onderwerpen aan een dopingcontrole, waarvoor leden van de medische commissie van de wereldatletiekbond (IAAF) vorige week speciaal bij hem thuis in Nyahururu (in het westen van Kenya) langskwamen.

Ngugi weigerde te plassen. Hij was boos, dat de leden van het medisch team hun komst niet hadden aangekondigd en dat zij niet werden vergezeld door een Kenyaanse official.

Volgens John Wheton, de leider van het team, riskeert Ngugi hiermee een schorsing van vier jaar. Ook als de IAAF opteert voor een kortere straf, is het weinig waarschijnlijk dat Ngugi op 28 maart aanstaande in het Spaanse Amobarieta zijn wereldtitel cross kan verdedigen. Hij zou daar voor de zesde achtereenvolgende maal hebben kunnen zegevieren. Een record.

Ngugi heeft inmiddels zijn verontschuldigingen aangeboden en clementie gevraagd. Hij zou zich er niet van bewust zijn geweest, dat zijn weigering zulke ernstige gevolgen zou hebben. Hij liet weten, dat hij nooit stimulerende middelen heeft gebruikt. De Kenyaanse atletiekbond liet Ngugi dit weekeinde niet toe bij het nationaal cross-kampioenschap, dat werd gewonnen door William Sigei.

WK schaken toegewezen aan woonplaats Short

PARIJS — De internationale schaakbond (FIDE) heeft Manchester, de woonplaats van Nigel Short, aangewezen als stad waar de finale om de wereldtitel schaken tussen Gari Kasparov en de Britse grootmeester plaatsvindt. De tweekamp is gedoteerd met een bedrag van ruim 3 miljoen gulden en begint in augustus. Kasparov verdedigt zijn titel.

De FIDE ging na een beraad van twee weken niet in op een aanbod van ruim tien miljoen gulden van de Servische bankier Jezdimir Vasiljevic in verband met de boycot van de Verenigde Naties. Manchester kreeg de voorkeur boven Santiago de Compostela (Spa), Zagreb (Kro), Jakarta (Ind), Sofia (Bul) en Berlijn (Dui).

Kasparov verdedigt voor de vierde keer zijn titel die hij in 1985 voor het eerst veroverde in de tweekamp met Anatoli Karpov. Short speelt voor de eerste keer om de wereldtitel. Kasparov won van de vijftien onderlinge partijen met Short tien matches, verloor een keer en kwam vier keer remise overeen.

Agassi bereidt zich voor op Wimbledon

HALLE — Andre Agassi bereidt zich op Duits gras voor op de verdediging van zijn Wimbledon-titel. Het toernooi in Halle wordt in de week voor Wimbledon en de week na Rosmalen voor de eerste keer gehouden. Het dorp in Westfalen, nabij Bielefeld, telt 18.000 inwoners.

Agassi tekende een contract met organisator en multi-miljonair Gerhard Weber. De Wimbledon-winnaar wordt een startgeld gegarandeerd van 150.000 dollar. Bovendien krijgt hij de beschikking over een Ferrari, een villa met privé-trainingsbaan plus een straalvliegtuig dat hem eventueel dagelijks heen en weer vliegt naar Londen om te trainen op het gras van Wimbledon.

Vorig jaar keerde Agassi na de open Franse kampioenschappen op het gravel van Roland Garros terug naar de Verenigde Staten. Hij bereidde zich op Wimbledon voor op de grasbaan van een vriend. Twee dagen voor het begin van Wimbledon vloog hij naar Londen. Weber, schatrijk geworden in de kledingbranche, houdt het 350.000 dollar toernooi in zijn achtertuin.

Diego Maradona negeert verbod club en vertrekt

BUENOS AIRES — Diego Maradona verkeert weer eens in problemen. De middenvelder reisde zonder toestemming van zijn club Sevilla naar Buenos Aires om zich te melden voor de vriendschappelijke interland van Argentinië tegen Denemarken.

Voorzitter Luis Cuervas van Sevilla had Maradona en zijn ploeg- en landgenoot Diego Simeone te verstaan gegeven, dat ze zich deze week beschikbaar moesten houden voor de voorbereiding op het duel met Athletic Bilbao.

Het tweetal trok zich niets van de mededeling aan en begaf zich op weg naar Buenos Aires. In de Argentijnse hoofdstad aangekomen, wilde de vedette geen toelichting op de kwestie geven.

Maradona maakte vorige week donderdag zijn rentree in het Argentijnse nationale elftal in het vriendschappelijke duel met Brazilië (1-1). Direct daarop vloog hij met de eveneens geselecteerde Simeone naar Spanje, waar het duo zich enkele uren voor het competitieduel in en tegen Logrones meldde.

Sevilla verloor ruim met 0-2. Maradona en Simeone speelden na de reis van 10.000 kilometer een zwakke wedstrijd. Voorzitter Cuervas kondigde nog geen strafmaatregelen aan tegen de Argentijnen. "Het bestuur moet zich over deze zaak beraden en zal daarna pas beslissen op welke wijze deze affaire wordt opgelost." Maradona en Simeone zijn van plan direct na het duel tegen Europees kampioen Denemarken weer naar Spanje terug te vliegen.

Jan Timman nog niet in vorm

LINARES — Jan Timman is slecht gestart in het jaarlijkse schaaktoernooi van Linares. De Amsterdammer, die vorige maand in de finale van het kandidatentoernooi verloor van de Brit Nigel Short, leed in de eerste ronde met zwart een nederlaag tegen Viswanathan Anand uit India. De partij was na 29 zetten afgelopen.

Sjirov (Letland) en Beljavski (Oekraïne) boekten een zege. De partij tussen Gelfand (Witrusland) en Bareev (Rusland) eindigde na 29 zetten in remise. Het duel tussen Kamski (VS) en Joesoepov (Duitsland) werd na 61 zetten in ruim zes uur afgebroken.

Het zeer sterk bezette toernooi van Linares begon dinsdag zonder Kasparov en Karpov. De twee onverzoenlijke K's vroegen in de ochtenduren uitstel van hun eerste partij wegens ziekte. Kasparov kampte met griep, Karpov had keelpijn.

De huidige wereldkampioen Kasparov en Karpov, oud-wereldkampioen, arriveerden met klachten in Linares. Bij de loting, met genummerde champagneflessen, waren ze maandagavond niet aanwezig. Kasparov trok zwart tegen Ljubojevic, Karpov wit tegen Salov. Beide partijen worden waarschijnlijk op de eerste rustdag (donderdag) gespeeld.

NIEUW
MULTI CAR
Service & Repair
Voor vakkundig onderhoud en service van Europese - Japanse - U.S.A. auto's, ook diesel!
Vervangende auto bij reparatie. Zijweg Rooseveltweg 342 Cabo Verde 15
Tel. 603764 - 603832 - 681406
Open per 1 maart '93.



FORT LAUDERDALE — Wade Boggs (links) arriveerde twee dagen eerder dan afgesproken om met de New Tork Yankees te oefenen in Florida. De derde honkspeler en gevreesde slagman werd na het afgelopen seizoen, tot ergernis van de Antilliaanse honkballer Hensley Meulens, door de Yankees-organisatie aangetrokken. Meulens voelde zich gepasseerd, omdat hij dacht in aanmerking te kunnen komen voor het spelen op het derde honk. Op de foto het moment waarop manager Buck Showalter met Boggs sprak tijdens de batting practice.

John de Wolf geblesseerd

SCHIEDAM — De klap kwam hard aan bij John de Wolf. De robuuste Feyenoorder had zich helemaal ingesteld op zijn debuut in het basisteam van Oranje. Hij verliet dinsdagochtend met een gescheurde hamstring het trainingskamp van de Nederlandse selectie in Noordwijk.

"Aan de manier waarop bondscoach Advocaat mij de laatste dagen benaderde, maakte ik op dat ik woensdagavond tegen Turkije zou spelen", mokte De Wolf ontgoocheld. De dertig-jarige Schiedammer, die minimaal een paar weken is uitgeschakeld, noemde het tijdstip van zijn kwetsuur uiterst ongelukkig.

"Een blessure komt altijd ongelegen, maar juist op dit moment had ik dolgraag fit willen blijven. Dit was mijn grote kans in het Nederlands elftal. Met Feyenoord ga ik bovendien de belangrijkste maand van het seizoen tegemoet. Ik had het dus niet slechter kunnen treffen. Dit doet echt pijn."

Confrontatie met IAAF verwacht

Butch Reynolds plaatst zich voor WK-indoor

BOSTON — Harry 'Butch' Reynolds heeft zich geplaatst voor de wereldtitelstrijd indoor in Toronto. De wereldrecordhouder op de 400 meter werd in Boston winnaar van de Amerikaanse trial. Voor Reynolds wordt Toronto (12-14 maart) de eerste grote wedstrijd na zijn schorsing van twee jaar.

Het wordt bovendien zijn eerste confrontatie met de bobo's van de IAAF (internationale amateur atletiek federatie), die dreigen hem andermaal langdurig te schorsen, indien hij zijn justitiële claim op de door een Amerikaans gerechtshof toegekende schadevergoeding van 27 miljoen dollar niet laat vallen.

In Boston liep Reynolds, die op 17 augustus 1988 in Zürich wereldrecordhouder werd met 43,29 seconden, lang in de achterhoede. Pas in de laatste zestig meter rukte hij onweerstaanbaar op. Zijn eindsprint was iedereen te machtig.

Met Reynolds kwalificeerde Jason Rouser zich als tweede voor het WK indoor. Pettigrew, de wereldkampioen van 1991, werd slechts zevende.

ATP-ranglijst per 22 februari

NEW YORK - De ranglijst bij zowel de dames als herenprof-tennissers is na het afgelopen weekeinde als volgt:

Mannen:
1. Courier (Vst) 3572 pnt., 2. Sampras (Vst) 3241, 3. Edberg (Zwe) 3021, 4. Becker (Dui) 2888, 5. Chang (Vst) 2326, 6. Korda (Tsj) 2303, 7. Ivanisevic (Kro) 2261, 8. Agassi (Vst) 2035, 9. Lendl (Vst) 2016, 10. Stich (Dui) 1962,

11. Krajicek (Ned) 1802, 12. Bruguera (Spa) 1603, 13. Costa (Spa) 1559, 14. Forget (Fra) 1482, 15. Muster (Oos) 1391, 16. Washington (Vst) 1366, 17. Ferreira (Zaf) 1326, 18. Holm (Zwe) 1279, 19. Novacek (Tsj) 1259, 20. Volkov (Rus) 1211,

40. Haarhuis 780, 43. Siemerink 757, 74. Eltingh 556, 140. Koevermans 307, 160. Schapers 263, 206. Wibier 176, 224. Nijssen 147, 333. Davids 71, 344. Groen 67.

Vrouwen:
1. Seles (Joe) 301,69, 2. Graf (Dui) 271,71, 3. Navratilova (Vst) 199,60, 4. Sanchez (Spa) 188),37, 5. Sabatini (Arg) 182,91, 6. Capriati (Vst) 131,91, 7. Mary Joe Fernandez (Vst) 110,34, 8. Martinez (Spa) 106,00, 9. Novotna (Tsj) 86,79, 10. Huber (Dui) 73,89,

30. Schultz 38,10, 71. Bollegraf 17,37, 76. Rottier 15,39, 88. Oremans 12,57.

Spurs met flinke winst verkocht

SAN ANTONIO — Een groep locale investeerders heeft de San Antonio Spurs opgekocht. De groep betaalde 75 miljoen dollar, 135 miljoen gulden, voor tachtig procent van de aandelen van de Amerikaanse prof-basketbalclub. Met de aankoop bleef de Spurs behouden voor de stad San Antonio in Texas.

Eigenaar McCombs was door acute geldzorgen gedwongen de club te verkopen. Hij had het aandelenpakket gekocht op 27 mei 1988 voor het bedrag van 47 miljoen dollar. In vijf jaar maakte hij door de goede prestaties van de Spurs in de NBA 28 miljoen dollar winst, ruim 52 miljoen gulden.

Ben buiten Canadese ploeg

OTTAWA — Ben Johnson maakt geen deel uit van de Canadese atletiekploeg voor de strijd om de WK-indoor. Deze wordt van 12 tot en met 14 maart in Toronto gehouden.

Johnson raakte veertien dagen geleden bij een indoorwedstrijd in Gent na afloop van zijn gewonnen 60 meter geblesseerd. De sprinter was daardoor niet in staat deel te nemen aan de Canadese kampioenschappen van afgelopen weekeinde.

In Toronto mogen twee atleten van elk land op een onderdeel uitkomen. De twee plaatsen op de sprint zijn voor Bruny Surin en Derrick Sutherland. Canada wees 36 atleten voor het WK aan.

Er bestaat nog een kleine mogelijkheid dat Johnson alsnog in Toronto in actie komt. Hij zou dan een wildcard van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) moeten krijgen.

KARNAVAL SPECIAL
"GRATIS"
ONTWIKKELEN VAN UW AGFA FILMROLLETJE
BIJ
INTER PHOTO
Dokweg,tel:376263. Bloempot SC. Tel:371693.

Te koop:
PIETERMAAI 64
Gelegen direct aan zee, midden in de stad
op 143 m² eigendomsgrond
Prijs ANG. 119.000,=
Inlichtingen
tel: 656432
601777

DE HOLLANDSCHE BAKKERIJ
Ilandweg 19-21 - (Achter Marnixschool)
Kan door toenemende drukte plaatsen:
Broodbakkers: moeten bereid zijn in de avond en/of nacht te willen werken
Banketbakkers: enige ervaring strekt tot aanbeveling
Inpakkers(sters): voor het klaarzetten van de bestellingen
Moeten bereid zijn om 's morgens om 5.00 uur te beginnen
Verkoopsters: die vriendelijk en snel service kunnen verlenen aan onze klanten
Solliciteren na telefonische afspraak via Joyceline Pannefiek tel 375211
Bakker is het vak van de toekomst!!!
Bakker zijn is meer dan bakken alleen!!!

Sede di Papiamentu
Kurso di Ortografia
Pronto Sede di Papiamentu ta kuminsá ku kurso di ortografia pa tur hende interesá!!!
Pa inskribí yama Sede di Papiamentu, telefòn 616471.

DURACON N.V.
Vraagt voor haar werkzaamheden op de Isla raffinaderij gedurende FCCU Turnaround voor een periode van 6 weken:
- Ervaren Chimney Supervisor
- Ervaren Allround Chimney specialists
- Ervaren Refractory Supervisor
- Ervaren Refractory Craftmen
- Ervaren Guniters
Geïnteresseerden moeten een Isla kwalificatie test en een veiligheidscursus doen.
Het is verplicht de Isla kwalificatie test met goed resultaat te volbrengen om in aanmerking te komen voor de 6 weken durende FCCU Shutdown.
Persoonlijke sollicitaties: Duracon N.V.
Heintje Koolweg no. 5.

Geen kritisch geluid onder kandidaten

Castro: verkiezing als wapen in strijd tegen VS

HAVANA - De bekende Cubaanse zanger Silvio Rodriguez zal binnenkort zo goed als zeker zijn zetel in het Cubaanse parlement kunnen bezetten. Rodriguez, bekend in Europa en zeer geliefd in Latijns-Amerika, is een van de 589 kandidaten voor de 589 parlementszetels die woensdag in Cuba te vergeven zijn.

Bij bijna elk optreden in Latijns-Amerika wordt Rodriguez gevraagd naar zijn mening over het Castro-regime. De zanger negeert de vragen of neemt het Cubaanse bewind in bescherming. Zijn antwoorden worden hem lang niet door iedereen in dank afgenomen, maar zijn populariteit lijdt er niet onder. Onder de aspirant-leden van het nieuwe Cubaanse parlement zijn ook de culturele wereld en de sportsector goed vertegenwoordigd: Naast veel politici en onder meer twee dominees staan verscheidene kunstenaars, schrijvers, filmmakers, journalisten en sportlieden als Olympisch kampioen hoogspringen Javier Sotomayor op de lijst.



FIDEL CASTRO ...stemmen tegen Amerikaans imperialisme...

(AFP-satellietfoto)

OPPORTUNISTISCH

Allen hebben ze een eigenschap gemeen: Uit hun mond zijn geen anti-Castro-geluiden te horen. Of zoals de dissidente dichteres Maria Elena Cruz Varela het vorig jaar verwoordde: "De meerderheid van de Cubaanse intellectuelen en kunstenaars is opportunistisch. Ze weten dat de democratie ver te zoeken is, maar ze houden hun mond." Cruz Varela slikte haar kritiek op het Castro-bewind, zoals zovele collega's deden, niet in. Haar pleidooi voor democratische hervormingen in Cuba kwam haar op afranselingen door Castro-aanhangers te staan. Voordat ze tot twee jaar gevangenisstraf werd veroordeeld wegens "illegale samenscholing en belastering van de staat", werd ze zelfs gedwongen haar eigen gedichten op te eten.

Cruz Varela's naam zal dan ook niet op de lijst van 589 kandidaten staan, zelfs als ze dat graag gewild had. Geen enkele dissident of criticus van het Caribisch socialisme van Fidel Castro maakt een kans op een parlementszetel of op een van de 1.190 plaatsen in de veertien provinciale parlementen, waarvoor de Cubaanse kiezer woensdag ook naar de stembus kan gaan. Communistische basisorganisaties en buurtcomites hebben een zorgvuldige voorselectie gemaakt onder zeventigduizend kandidaten en mochten onder hen al kritische geluiden te horen zijn geweest, dan zijn die voorgoed de mond gesnoerd. Dissidenten zijn door leden van de Revolutionaire basiscomites bedreigd en gewaarschuwd weg te blijven bij verkiezingsbijeenkomsten.

KEUZEVRIJHEID

Toch heeft de Cubaanse kiezer voor het eerst in 34 jaar een iets grotere keuzevrijheid. De afgevaardigen in het parlement werden tot nu toe gekozen door vertegenwoordigers van ruim 150 gemeenteraden, maar de bevolking van Cuba (7,5 miljoen kiesgerechtigden) kan de leden van de Nationale assemblee woensdag voor het eerst direct kiezen. Stemmen is niet verplicht, maar Castro en zijn aanhangers beschouwen de gang naar de stembus als "een plicht voor het vaderland, de revolutie en het socialisme". In een brief aan "het volk van Cuba", zondag gepubliceerd in het blad van de communistische jeugdbeweging 'Juventud rebelde' (Opstandige jeugd) riep *'el maximo lider'* de Cubanen op alle 589 officiele kandidaten te steunen.

De kiezer die zijn onvrede met het bewind van Castro wil uiten, kan slechts thuis blijven, de kandidaat de benodigde vijftig procent van de stemmen onthouden of blanco stemmen in de wetenschap dat het aantal blancostemmen of thuisblijvers niet zal worden vermeld als de officiele uitslagen bekend worden gemaakt.

TEGEN YANKEES

Castro heeft de afgelopen dagen harde taal geuit, vooral in de richting van aartsvijand Verenigde Staten. De verkiezingen noemde hij een politiek gevecht tegen het Amerikaanse imperialisme en diens "corrupte, reactionaire ideologie", in een kennelijke afleidingsmanoevre van de slechte economische omstandigheden. Castro, die ervan overtuigd is dat zijn land "meer revolutionairen heeft dan contra-revolutionairen", noemde kiesgerechtigden "soldaten". "Kameraden, houdt stand. Blijf je tegen de Yankees verzetten."

De parlementsverkiezingen als onderdeel van de strijd tegen de gemeenschappelijke vijand, de VS, moeten de aandacht afleiden van de diepe economische crisis, waarin Cuba gezonken is na het uiteenvallen van Oost-Europa en de Sovjetunie, de traditionele handelspartners. Basisprodukten als suiker, eieren en zeep zijn op de bon evenals brandstof; medicijnen zijn nauwelijks verkrijgbaar. Er zijn ernstige energietekorten en het openbaar vervoer werkt op halve kracht.

Maar de poging van Castro en de zijnen lukt niet helemaal. Onvrede over de slechte economische situatie en over het uitblijven van vrijheid heerst alom, al blijft die grotendeels onzichtbaar door de enorme repressie van Castro" Zelfs de minister van Buitenlandse zaken, Ricardo Alarcon de Quesada, erkent dat Cubanen klagen. In een interview met de Spaanse krant El Pais zei hij vrijdag: "Het is duidelijk dat de situatie moeilijk is en dat er ontevredenheid heerst onder de bevolking." Alarcon, die in hetzelfde interview berichten over schendingen van mensenrechten afdoet als propaganda van de VS en van rechtse ballingen uit Madrid en Miami, voegde er echter aan toe: "Maar het zou een fout zijn deze ontevredenheid te interpreteren als een afwijzing van ons systeem."

Oslo heft sancties tegen Zuid-Afrika geleidelijk op

OSLO - De sociaaldem cratische regering va Noorwegen wil m ingang van 15 maart d sancties tegen Zui Afrika geleidelij opheffen.

Op genoemde datum zal he handels- en investerings verbod worden ingetrokken zo deelde een woordvoerder van de regering dinsdag in Oslo mee. Het verbod op de verkoop van wapens en olie blijft gehandhaafd. Noorwegen, dat in 1986 sancties afkondigde tegen Zuid-Afrika, besloot tot de geleidelijke opheffing ervan omdat er "positieve tekenen" zijn in de politieke ontwikkeling van Zuid-Afrika. Ook Zweden kondigde dinsdag de spoedige opheffing van sancties tegen Zuid-Afrika aan. Een exact tijdstip werd echter niet genoemd.

Athene:

Albanese indringer doodgeschoten

ATHENE - Bij de grens tussen Albanië en Griekenland is een Albanees gedood tijdens een treffen met Griekse soldaten. Twee militairen liepen bij het incident verwondingen op.

De soldaten, die ten noorden van de stad Ionnina de grens bewaken, raakten slaags met een groep van vijf tot tien illegale Albanese immigranten die maandag de grens met Griekenland overstaken. De Albanezen vuurden schoten af en bekogelden de soldaten met stenen, aldus een verklaring van het Griekse ministerie van Defensie. Een van de Albanezen werd door de militairen doodgeschoten, de anderen sloegen op de vlucht. Griekenland is bezig met een actie tegen illegale immigranten uit met name Albanië.

Doodvonnissen in Algerije

ORAN - Een speciale rechtbank in de Algerijnse stad Oran heeft maandag vijf doodvonnissen uitgesproken tijdens een proces tegen Islamitische fundamentalisten. Tevens werd in drie gevallen een gevangenisstraf opgelegd van vijf jaar en werden vier mensen vrijgesproken. Het proces heeft twee dagen geduurd. Het hof in Oran is een van de drie speciale rechtbanken in Algerije die in oktober werden opgericht onder een speciaal decreet om het terrorisme te bestrijden.

Kiev: Tsjernobyl nog voor 94 dicht

KIEV - De regering van Oekraïne wil de kerncentrale van Tsjernobyl nog dit jaar definitief sluiten. Dit heeft de Duitse minister van Milieu, Klaus Topfer, maandag verklaard in Kiëv na besprekingen met de Oekraïnse president Leonid Kravtsjoek en de regering. Topfer zei dat ondanks de moeilijke economische situatie in Oekraïne de regering in Kiëv heeft besloten de kerncentrale in Tsjernobyl te sluiten.

Curaçao Caribbean Hotel & Casino
A GOLDEN TULIP HOTEL
GUEST RELATION OFFICER
Requirements:
- Energetic
- Self reliant
- Pleasant personality and service oriented
- Able to work flexible hours
- Good knowledge of English, Dutch, Spanish and
- Papiamento, verbally and in writing.
- Assist all guests with inquiries regarding hotel & island.
Responsibility:
Implement in- and outdoor activities like bingo, volleyball etc. with guests. Air line re-confirmations etc.
Please apply to Curaçao Caribbean Hotel & Casino N.V.
John F. Kennedy Boulevard, Willemstad
Phone: 625000

$99 p.p.
voor 2 nachten, 3 dagen
Voor meer informatie bel 614944
Gebaseerd op een tweepersoons kamer.
Princess Beach
RESORT & CASINO
DR. MARTIN LUTHER KING BLVD. TEL. 614944

PIERSON, HELDRING & PIERSON (CURACAO) N.V.
Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. maakt deel uit van het wereldwijde net van vestigingen van de in Amsterdam gevestigde merchant bank Pierson, Heldring & Pierson N.V.
Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. is actief op het gebied van Trustdiensten, Vermogensbeheer, Treasury activiteiten, alsmede gespecialiseerde vormen van kredietverlening.
Met 190 medewerkers(sters) is Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. een van de grootste buitenlandse vestigingen van Pierson, Heldring & Pierson N.V.
Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. zoekt in verband met uitbreiding van haar werkzaamheden in het trustbedrijf op korte termijn kandidaten voor de functie van:
ACCOUNTMANAGER TRUST M/V
TOT DE WERKZAAMHEDEN BEHOREN:
— Het beheren en besturen van de bij Pierson, Heldring & Pierson (Curacao) N.V. gedomicilieerde vennootschappen;
— Het oplossen van juridische vraagstukken op het gebied van Nederlands Antilliaans Vennootschapsrecht;
— Het onderhouden van contacten met clienten, adviseurs en andere voor het trustbedrijf relevante binnen- en buitenlandse instanties;
— Het beheren van de vennootschapsdossiers.
OM DEZE FUNKTIE GOED TE KUNNEN VERVULLEN
heeft U een afgeronde opleiding doctoraal antilliaans recht en/of nederlands recht. Gelet op het internationale aspect van onze dienstverlening heeft u een goede beheersing van de Nederlandse- als de Engelse taal, zowel in woord als in geschrift. Kennis van de Spaanse taal is een pre. Daarnaast beschikt U over goede contactuele eigenschappen.
ARBEIDSVOORWAARDEN:
Naast een salaris dat in overeenstemming is met de zwaarte van de functie, bieden wij U aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden.
INLICHTINGEN EN SOLLICITATIES:
Nadere inlichtingen kunnen ingewonnen worden bij het secretariaat van de sector Trust Tel. 639128.
Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae, kunt U binnen 14 dagen richten aan:
PIERSON, HELDRING & PIERSON (CURACAO) N.V., John B. Gorsiraweg 6, Willemstad Curaçao N.A. afd. Personeelszaken.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
Open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 **te** bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Bankgeheim

HET INNEN VAN cheques, getrokken op de Bonaireaanse Interbank levert interessante informatie op. Aan het loket van de bank staat de monitor van de bankcomputer opgesteld, die bij het verzilveren van de door een bedrijf uitgeschreven cheque niet alleen contant geld oplevert, maar aan de klant ook een totaal financieel overzicht geeft van het bedrijf dat de cheque heeft uitgeschreven.

In exacte bedragen wordt aangegeven wat de balans van het bedrijf is, wat de lopende rente is, en welke bedragen 'overdue' zijn. In heldere cijfers. Het lijkt een onprettig idee voor de cliënten van de Bonaireaanse Interbank, dat sedert de opening van de bank van vrijwel alle bedrijven uitgebreid de financiële situatie bij de bevolking bekend is. De Bonaireaanse opvatting van het Zwitserse bankgeheim.



■*KRALENDIJK — De Nederlandse procureur-generaal van het Hoger Gerechtshof in Nederland, Th.B. ten Kate en zijn echtgenote, hebben afgelopen weekeinde een beleefdheidsbezoek afgelegd bij gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. Het echtpaar bezoekt alle eilanden van de Nederlandse Antillen en Aruba.*

Tweede rapport bevestigt dood Piar door overdosis

KRALENDIJK — Autopsie heeft uitgewezen, dat zich in het lichaam van de op 13 december overleden Henry Piar een grote hoeveelheid cocaïne bevond. Dat zei maandagavond de waarnemend Officier van Justitie Walter Coffie. Hij baseerde zijn uitspraken op een voorlopig rapport van dr Wong die de autopsie verrichtte.

Half december werd Piar op straat door de politie gearresteerd wegens vreemd gedrag. Hij werd per politieauto naar de Bonaireaanse politiewacht vervoerd, waar bleek dat de jongeman was overleden. Latere verklaringen van getuigen zouden wijzen in de richting van bruut optreden van de politie. Dat vermoedde ook de familie, die advocaat mr Michiel Bijkerk verzocht een rechtszaak te beginnen tegen de Staat van de Nederlandse Antillen. Begin deze maand vond deze zaak plaats.

Maandagavond zei Walter Coffie dat in het rapport van dr Wong stond vermeld, dat in het lichaam van Piar sporen waren gevonden van cocaïne. Met name in de mond, de urine, de maag en in het bloed. Het rapport merkte op dat het lichaam van Piar geen tekenen vertoonde van inwendige of uitwendige kwetsuren die veroorzaakt zouden kunnen zijn door geweld.

Het voorlopige rapport van dr Wong komt overeen met het eerste rapport van de autopsie dat ook sprak over het inslikken van een grote hoeveelheid cocaïne.

Pieters: 'Aanpak Bonaireaans toerisme is gebalanceerder'

KRALENDIJK — De aanpak van het toerisme door Bonaire is beter uitgebalanceerd dan die van Curaçao en Aruba. Dat zegt directeur Ronnie Pieters van de Tourism Corporation Bonaire (TCB). Hij vindt dat de beide zustereilanden het toerisme te eenzijdig aanpakken.

In totaal 40 procent van alle toeristen die Bonaire bezoeken, komt uit de Verenigde Staten. Uit Europa komt iets meer dan 30 procent en uit Zuid-Amerika ruim 20 procent. "De juiste balans", aldus Pieters, die erop wijst dat het wegvallen van een markt, kan worden gecompenseerd door de twee overblijvende markten.

De TCB-directeur illustreert zijn bewering met het voorbeeld van de economische crisis die de afgelopen jaren in Amerika heerste. Zoals bekend liep het Amerikaanse toerisme enorm terug, waardoor een eilandengroep als de Bahama's -vrijwel voor honderd procent afhankelijk van het Amerikaans toerisme - een uiterst moeilijke tijd doormaakte.

"In iets mindere mate geldt dat ook voor Aruba", zegt Pieters. "Maar voor Bonaire, dat momenteel naast de Amerikaanse toeristen vrijwel hetzelfde aantal toeristen uit Europa trekt, geldt dat niet", aldus een tevreden Pieters.

De belangstelling van Europese toeristen voor Bonaire kan Pieters niet zonder meer verklaren. "De interesse van de Nederlanders blijkt zo groot, dat zij niet alleen als toerist komen, maar hier zelfs willen blijven wonen", zo zegt Pieters

Paboso vindt dat Ellis en Booi moeten opstappen

KRALENDIJK — "Uit ethische overwegingen dienen minister Ellis en gedeputeerde Booi uit hun publieke functies te treden", vindt Paboso-fractieleider Norwin Willem. De oppositiepartij keurt het verstrengelen van openbare functies met belangen in het bedrijfsleven volledig af. De minister van Ontwikkelingssamenwerking en de gedeputeerde van Financiën hebben, volgens de Paboso, rechtstreeks belangen in het bedrijfsleven.

Vooral de opmerking van gedeputeerde Ramoncito Booi tijdens de laatste vergadering van de Eilandsraad, waarin hij zei zichzelf te beschouwen als zijnde ondernemer, heeft veel kwaad bloed gezet bij de Paboso. Willem acht de functie van gedeputeerde van Financiën of die van Minister in het huidige Kabinet niet verenigbaar met ondernemerschap.

Volgens Willem veroorzaakt deze situatie op zijn minst de verdenking dat persoonlijke en overheidszaken met elkaar kunnen worden verward. Hij noemt dit het 'klassieke voorbeeld van tegenstrijdige belangenbehartiging'.

Willem verwijst ook naar de problemen die zich in het verleden hebben voorgedaan met gedeputeerde Ramoncito Booi. Volgens Willem zou hij zijn persoonlijke belangen niet weten te scheiden van zijn publieke belangen.

De Paboso-leider denkt dat beide politici beter de eer aan zichzelf kunnen houden en zich moeten terugtrekken uit de politiek. Gebeurt dat niet, dan vormt dat voor Willem alle aanleiding, zowel op regerings- als op eilandelijk niveau, het vertrouwen in de minister en de gedeputeerde op te zeggen.

Met leger als tegenspeler van democratische beweging

Weg naar vrede lang en vol valkuilen in Guatemala

GUATEMALASTAD - Guatemala zal dit jaar het voorbeeld van El Salvador volgen, waar vorig jaar een vredesakkoord tussen het linkse verzet en de regering gesloten werd. Dat is althans de verwachting van diplomaten en internationale waarnemers in Guatemala-stad en van de roomskatholieke kerk in het Middenamerikaanse land.

De regering van de conservatieve president Jorge Serrano en het linkse verzet, de Guatemalaanse revolutionaire nationale eenheid (URNG), hervatten spoedig hun vredesoverleg, mogelijk vandaag (dinsdag) nog, in Mexico-stad. De besprekingen, waarbij aartsbisschop Rodolfo Quezada Toruno als bemiddelaar optreedt, moeten een eind maken aan het langstdurende geweldddadige conflict in Midden-Amerika. Sinds 1961 zijn in de Guatemalaanse burgeroorlog zo'n honderdduizend mensen gedood. Het absolute dieptepunt van de oorlog had plaats in het begin van de jaren tachtig, toen het leger en paramilitairen tientallen dorpen verwoestten en tienduizenden indiaanse boeren martelden en vermoordden.

De nieuwe ronde van besprekingen gaat gepaard met een golf van geweld. Gevechten tussen leger en guerrillastrijders laaiden de afgelopen weken weer op en in Guatemala-stad ontploften bommen bij banken en de hoofdkwartieren van politieke partijen. De regering beschuldigde de guerrilleros van de bommencampagne, maar het URNG wees dit verwijt af.

CONSERVATIEF GEWELD

Internationale waarnemers en organisaties van mensenrechten achtten de kans groter dat het geweld werd veroorzaakt door de meest conservatieve elementen in het leger en door rechtse doodseskaders die nauwe banden onderhouden met militairen. Zij zouden een vredesakkoord met het verzet willen dwarsbomen. Leiders van politieke partijen die onlangs met het linkse verzet voorbereidende besprekingen hielden, ontvingen dreigbrieven.

President Serrano blies de vredesbesprekingen vorige maand nieuw leven in toen hij vriend en vijand verraste met een concreet voorstel; tijdens een toespraak tot de Algemene vergadering van de Verenigde Naties (VN) stelde hij de guerrillabeweging een wapenstilstand van negentig dagen voor. Als binnen dat tijdsbestek een vredesakkoord bereikt zou zijn, zouden VN-waarnemers toezicht kunnen uitoefenen op de naleving van de mensenrechten en de demobilisatie van de guerrilleros.

Het antwoord van het verzet bleef niet lang uit: Het voorstel van Serrano was goed, maar er ontbraken enkele elementen in. Het Guatemalaanse leger - het grootste en sterkste van Midden-Amerika - moet worden gezuiverd van officieren die de mensenrechten hebben geschonden, het moet in sterkte met de helft worden teruggebracht en burgermilities moeten worden ontbonden. De laatsten zijn door het leger opgericht als bastion tegen de guerrilleros en verantwoordelijk voor vele schendingen van mensenrechten. Serrano wees onder invloed van de militairen het tegenvoorstel af.

BEVREEMDING

De Guatemalaanse president lijkt oprecht in zijn streven de burgeroorlog in Guatemala te willen beëindigen. Hij wil zijn land uit een internationaal isolement halen en is bang dat door de slechte reputatie van Guatemala de toeristen wegblijven. En Serrano weet dat als de schendingen van de mensenrechten door blijven gaan, financiële steun uit de Verenigde Staten geheel wegvalt.

Maar in een poging zich niet al te zeer van de conservatieve legerleiding te vervreemden, maakt hij gekke bokkesprongen. In een interview met de Spaanse krant El Pais hekelde hij vorig jaar de "mensenrechtenindustrie" in Guatemala. Zijn weigering in te gaan op het aanbod van Nobelprijswinnares Rigoberta Menchu om tussen regering en verzet te bemiddelen, wekte bij velen bevreemding.

HALSSTARRIGHEID

Die halsstarrigheid lijkt ingegeven te zijn door de kritiek van de legerleiding op Menchu, die haar beschouwt als één "terrorista" en symbool van het verzet. Serrano's "oorlog" met de Guatemalaanse journalistiek, die hij probeert te censureren omdat de media het laatste jaar in toenemende mate zijn beleid kritiseren, en zijn aanvankelijke verzet tegen de route die Guatemalaanse ballingen vorige maand gebruikten, van Mexico op weg naar huis, riepen eveneens vraagtekens op. En toen een cameraman de protestantse president in januari in een Newyorkse stripteasebar betrapte en beelden van die escapade heel Latijns-Amerika bereikten, kreeg natuurlijk het linkse verzet de schuld. "Dit is niet de manier om een oorlog te winnen", haalde Serrano uit in de richting van het URNG.

Het vraagstuk van de mensenrechten was tot nu toe elke keer het breekpunt in de vredesbesprekingen. Maar ondanks de pogingen van extreem-rechtse elementen de nieuwe vredesbesprekingen te dwarsbomen, lijkt de kans op een vredesakkoord dit jaar groot. De eerste vluchtelingen zijn inmiddels in Guatemala teruggekeerd, de publieke opinie en de pers roepen om vrede en ook de relatief kleine groep van zo'n duizend guerrilleros is het vechten moe geworden. Het bemoedigende voorbeeld van El Salvador, de toekenning van de Nobelprijs aan Menchu, de bemiddeling van de Verenigde Naties (VN), het zijn factoren die hun uitwerking niet kunnen missen, zo menen waarnemers.

De weg naar een permanente vrede zal lang en breekbaar zijn. "Leger en democratie gaan hand in hand en de militairen zijn ondergeschikt aan de burgerlijke macht", zei Serrano vorig jaar in een interview met El Pais. Als het klopt wat hij zei, ziet de toekomst van Guatemala er wat zonniger uit. Maar velen twijfelen of Serrano wel werkelijk de touwtjes in handen heeft. Militairen hebben de laatste tientallen jaren in Guatemala altijd de dienst uitgemaakt en waarom zou dat nu ineens veranderen, menen sceptici. Als de laatsten gelijk krijgen, kan de laatste oorlog in Midden-Amerika zich nog jaren voortslepen.

BEKENDMAKING

In verband met de uitbraak van **varkenspest op Aruba**, is het tot nader order

TEN STRENGSTE VERBODEN

levende varkens, geslachte varkens alsmede delen hiervan, vlees, vleesprodukten en vleeswaren van varkens afkomstig van Aruba,

in of door te voeren op Curacao.

Het Plv. Hoofd van de Veterinaire Dienst,
H.A.K. van Baren, dierenarts.

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio pa Salú Públiko
DENGUE

Hefe di Servisio pa Salú Públiko di Gobièrnu di Kòrsou ta partisipá ku pa evitá posibel kaso di Dengue ta bai spùit den barionan di Kòrsou pa baha e kantidat di Sangura Aedes Aegypti ku ta kousa e enfermedat akí. Ta supliká tur hende pa sigui siguiente instrukshon durante e spùitmentu den nan bario:
– Abri bentana i porta pa garantisá máksimo penetrashon di insektisida.
– Tapa kouchi di Para i Akuarionan.
– Tene tur Kuminda tapá.
Ta spùit entre 6 or i 8 or di mainta òf entre 5 or i 7 or di anochi.
Djaweps dia 25 di februari 1993 ta kubri siguiente ruta:
– Seru Papaya – Cabo Verde – Salsbach – Stenen Koraal –.
– Kanga – Dein – Suffisant – Muizenberg – Rancho – Weis Afó –.

E Hefe menshoná,
Dr. I.R.A. Asjes.

Dept. R.P.

Bonaire

Binnenkort wordt gestart met de bouw van **9 typisch Bonaireaanse huizen** op eigen grond.
Dit projekt is gelegen in een **landelijke omgeving** en zal worden voorzien van alle infrastuktuur.

In dit stadium zijn de **verkoopprijzen zeer aantrekkelijk** (vanaf Naf. 135.00,= tot Naf. 175.000,=).
Wacht dus niet te lang, het zijn er maar 9!!

Voor informatie over deze voortreffelijke kans kunt u bellen naar:

WIM HENDRIKS WH makelaar O.G.
HARBOURTOWN REAL ESTATE
Kaya Gobernador N. Debrot # 41
P.O. Box 311, Bonaire, Ned. Ant.
Tel: (599-7) 5539
Fax: (599-7) 5081

PLATTEGROND

Carnaval Aruba

DE HANDDOEK CAMPAGNE was een initiatief van Canal 90/Voz di Aruba en niet van het nieuwe radiostation Hit FM 94, ofschoon deze wel mee deed, zoals wij abusievelijk vermeldden. Overigens boekte FM 90/Voz di Aruba nog een ander carnavalsucces; de radiostations bleven 58 uur achtereen in de lucht. Hierdoor konden alle carnavals activiteiten rechtstreeks verslagen worden. Het was het meest beluisterde Radiostation dat Aruba ooit heeft gekend.

* * *

MET WEEMOED nam Aruba gisteravond tijdens de laatste jump-up afscheid van het 39e carnaval. Tot slot werd de brand gestoken in Rey Momo. In zijn testament bracht Rey Momo dank voor alle medewerking ondervonden. Hij hoopt dat Aruba tijdig aan de voorbereidingen voor het carnaval van volgend jaar, dat met veertig jaren een jubileum wordt, zal beginnen.

* * *

OOK REY MOMO sprak gisteravond in zijn testament de hoop uit dat de SAC tijdig een commissie zal benoemen om voor het veertigste carnaval te adviseren. Zo wordt voorgesteld om volgend jaar onder de prinsen van de afgelopen jaren een 'prins der prinsen' te kiezen.

Voorts een exclusief Calypsocontest tussen de calypsokoningen van de afgelopen jaren. Hetzelfde voor de tumbakoningen. De overheid wordt verzocht om op de begroting 1994 gelden te plaatsen om de scholen, groepen en conhuntos te kunnen subsidiëren. Een wens die bij de nieuwe minister van Financiën, Ella Tromp-Yarzagaray, zeker wel aandacht zal krijgen.

* * *

EEN DRINGEND BEROEP deed Rey Momo op de conhuntos en bands om volgend jaar hun prijzen te verlagen, waarbij SAC met verzekeringsmaatschappijen zal gaan onderhandelen voor een verzekering van de instrumenten van de bands. Ook de verhuurders van geluidsinstallaties zullen moeten overwegen hun prijzen te verlagen.



Op de handel in het algemeen wordt door Rey Momo een beroep gedaan om volgend jaar hun trailers voor de muziek goedkoper beschikbaar te stellen, hetgeen de kosten eveneens kan drukken. Rey Momo zou graag willen zien dat iedere school zijn eigen brassband krijgt.

Ook wil Rey Momo meer jump-ups bij het veertigjarig carnaval in de districten, maar wel met hulp van de bewoners om de kosten hiervan te kunnen dragen.

* * *

EEN LEUZE-CONTEST is een ander voorstel voor het carnaval in 1994. Vanaf morgen kunnen leuzen bij het SAC-kantoor worden ingediend. Rey Momo stelt wel dat dit tot 31 december 1993 kan gebeuren, maar die sluitingsdatum is te laat om bij voorbeeld in het buitenland het Arubaans jubilerend carnaval met leuze te propageren. Momo is voorstander van een sluitingsdatum begin oktober 1993, maar dat kan de speciale commissie beslissen. De grote parade in Oranjestad is volgend jaar op 13 februari, zet het vast in Uw agenda!

* * *

HET ZOU aanbeveling verdienen, dat de Stichting Arubaans Carnaval (SAC) tijdig een speciale commissie vormt om dit achtste lustrum voor te bereiden. Hierin dienen vertegenwoordigers van de groepen, ASOMA en vooral ook de ereleden zitting te nemen. Vooral de ereleden van de SAC hangen er maar bij, maar zijn best bereid hun ervaring in te zetten voor een daverende jubileum viering.

Hoeveel ereleden er zijn, weten we niet. Wel is het een feit, dat in tegenstelling tot voorgaande jaren de ereleden dit jaar geen enkele uitnodiging voor activiteiten, zoals de machtsoverdracht en de koninginnenverkiezing kregen. De harde werkers van toen zijn nu bij de harde werkers in het vergeetboekje geraakt en dat is jammer.

* * *

EEN TERUGBLIK op de afgelopen carnavalsviering wijst in de richting van een afgang. Wij doelen dan speciaal op het feit, dat vooral het jeugdcarnaval een waar drankfestijn is geworden. De gevolgen waren vechtpartijen en half slapende leerlingen op school. Dat is jammer. Er zal dus ook aandacht moeten worden besteed, dat carnaval ook op waardige wijze gevierd kan worden. De richting die we thans uitgaan duidt duidelijk op een afgang, die het carnaval alleen maar schade kan toebrengen. Dat jongeren zelfs voor de camera's van Venevision slaags met elkaar raken duidt op een verontrustende ontwikkeling.

* * *

OP DE HELLING moet het SAC-programma zeker. We zijn nu al jaren bezig met ieder jaar hetzelfde programma. Alleen de data worden veranderd en de rest blijft hetzelfde. Het is een echt sleur-programma geworden, waarin op den duur nog maar weinig aantrekkelijkheid zit. Hieruit blijkt, met alle respect voor de dertig jaren van Milo, die steeds weer alle klappen moet opvangen, dat ook het bestuur aan vernieuwing toe is. In het belang van het behoud van Aruba's carnaval moeten er nu reeds spijkers met koppen worden geslagen. Het bestuur zal daarbij het voorbeeld moeten geven.

* * *

SPECIALE HULDE verdient het politiekorps voor de uitstekende wijze waarop alles in goede banen werd geleid. Met dertigduizend mensen op de been, zoals zondag in Oranjestad, is dat zeker geen gemakkelijke taak. Het overmatig gebruik van alcohol deed een schepje op de zorgen.

* * *

MASHA DANKI aan velen bij het laatste berichtje van de carnavalsrubriek 1993. Op de eerste plaats aan de sponsors Heineken met Mercurius Trading en Kodak met Hagemijer/Martijn. Dank aan allen die zorgden dat we de nodige carnavalsberichten kregen. Bijzondere dank aan de redactie te Curaçao, die ervoor zorgde dat het Arubaanse carnavalsnieuws dagelijks in Amigoe te lezen was. Het was een genoegen deze rubriek voor u te mogen verzorgen. Tot volgend jaar bij de viering van het veertigjarig bestaan van de Arubaanse carnaval.



* * *

MISS BANANA is een nieuwe naam in de Arubaanse carnavalswereld. In bejaardenmcentrum Kibra Hacha zat de carnavalsstemming er zo in, dat een van de bejaarde dames onder grote hilariteit tot miss Banana werd gekroond.

* * *

MIGHTY TALENT heeft een nieuwe casette op de markt gebracht met de laatste carnavalshits. De doop vond in Club Visage plaats door Ivan Kely jr van Radio Carina en Hildward Croes. Naast de tien hits van Claudius Philips en zijn groep Oreo staan de populairste Arubaanse carnavalsliederen. Claudius heeft plannen om volgend jaar bij het veertigjarig bestaan van de Arubaanse carnaval zijn eerste cd op de markt te brengen.

* * *

COLEGIO SAN HOSE vierde gisteren carnaval in Club Estrella. Als koningin van de vierde tot zesde klas ging de eer naar Rachell Laclé met eerste finaliste Analia Rosel. Mitchell Kock en Louis Palomino werden tot prins Cabez en pancho Loco gekozen.

* * *

VERPLEEGTEHUIS SAN NICOLAS vierde ook carnaval. De stemming zat er goed in bij de bejaarden en het personeel. Van de werknemers werden Vilma, Maria en Omaira tot koninginnen gekozen. Bij de bejaarden ging die eer naar de dames Richards en Geerman.

Aruba Carnaval 1993

Heineken

Bier, zoals bier bedoeld is!

Deze rubriek wordt gesponsord door:

Mercurius Trading Co.

(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

Verduistering

ORANJESTAD — Bij het departement van de douane op de luchthaven verrichtte de recherche een aanhouding in verband met mogelijke verduistering. De hoofdzaakkommies R.W. (36) werd aangehouden in verband met verduistering in dienstbetrekking van gelden van invoerrechten. Het onderzoek is gaande.



Minister voor Toerisme ing. Eddy Briesen gaf ook dit jaar het goede voorbeeld.

Carnaval Curaçao

DE AFSCHEIDSOPTOCHT van gisteren is, met uitzondering van hier en daar wat incidenten, een groot succes geworden. Men begon om half zes 's middags met nog zonlicht. Het was voor de eerste groepen wel een nieuwe ervaring, want men was niet gewend om op dinsdag in zonlicht te jumpen. Tegen zeven uur werd het al donker, zodat de lampjes van de mooi versierde praalwagens aan konden. In de Amerikaanse 'big league' is de term 'twilight double header' hier zeker van toepassing, want men begon met zonlicht en eindigde in het donker. Rond kwart voor twaalf waren alle groepen op Plaza Mundu Merced zodat Rei Momo rond middernacht kon worden verbrand.

MET DE VERBRANDING van Rei Momo kwam er een einde aan het bijna zeven weken lang durende carnavalsseizoen van 1993, vol met jump-ups, plezier, tumba's, mooie carnavalsgroepen en ook veel problemen. De prijzen zullen aanstaande zaterdag worden uitgereikt. De vastentijd is heden aangebroken en het normale leven gaat weer door. De kinderoptocht van 1994 is vastgesteld op 6 februari en de grote optocht op 13 februari, zodat familieleden in het buitenland, die volgend jaar van plan zijn ons carnaval te komen zien, vanaf nu hun vakantie kunnen plannen.

* * *



■ WILLEMSTAD — De groep Jumping Hats zag er dit jaar ook mooi verzorgd uit. Vooral de klederdracht gaf duidelijk uiting aan het gekozen onderwerp: de toekomst en de melkweg. De 63 groepsleden waren getooid in witte met zilverkleurige kleren, en eveneens zilverachtige veren en sterren (zie foto's).



Liever heimwee dan Holland

Kodnmomens



Door een technische fout is een gedeelte van de rubriek 'Liever heimwee dan Holland' in de Napa van j.l. zaterdag weggevallen. Vandaar deze herplaatsing met onze excuses aan onze lezers en de auteur.

= door René van Nie =

VOOR DE TOONBANK in de drogisterij stonden een stuk of tien mensen op hun beurt te wachten. In hoofdzaak vrouwen van uiteenlopende kleur en leeftijd. En een man van rond de vijftig. Hij leek me net als ik een macamba. De drogisterij was een beetje ouderwets. Niet groot en rommelig. In de bediening was een jong en aantrekkelijk meisje. En verder een tanige Chinees op hoge leeftijd en ongetwijfeld de baas van de kleine toko. Wij als klanten stonden een beetje zweterig tegen elkaar geplakt, als haringen in een ton. Want een airco ontbrak en de krakende fan in de hoek van de winkel had te weinig kracht om ons allemaal te verkoelen. Het was me opgevallen dat mijn landsman al enkele keren zijn beurt voorbij had laten gaan. Maar nu richtte het meisje zich rechtstreeks tot hem en vroeg naar zijn wensen.

'Ik ehh, ik ehh.. wil graag tandpasta ehh.. doe maar Prodent en ehh.. een tandenborstel, hard, dus harde haren wil ik zeggen eigenlijk en dan ehhm aeksje cedmomens en doe maar ook wat shampoo en een doosje aspirine'. Hij ratelde zijn bestelling achter elkaar over de toonbank en leek opgelucht dat hij zijn boodschappenlijstje in één keer had afgehandeld. Het meisje knikte en antwoordde in goed Nederlands, 'Ja mijnheer, dat is dan tandpasta, merk Prodent zei u en een harde tandenborstel en dan, dat kon ik even niet volgen, wat was het dat u verder wilde hebben?'

De man zuchtte, keek even in het rond en wist zich aangestaard door een bataljon vrouwen. Daarna draaide hij zich terug naar het meisje en betrok nu ook de Chinese baas bij zijn lijst door in zijn richting te buigen. Hij liet in zijn stem een octaaf dalen en zei, "Nou wat ik zei dus, die tandpasta en tandenborstel en dan wat shampoo en aspirine en dan gewoon wat ehh kacedbnomens, net zoals ik het zeg".

De Chinees knikte, had het duidelijk niet begrepen, keek naar het meisje en maakte een gebaar dat ze moest leveren. Maar het meisje was er blijkbaar nog niet uit. Ondertussen werden de dames wat onrustig nu ook de baas zich met de bestelling ging bemoeien. Het schoot zo niet erg op allemaal. "Alleen het laatste heb ik niet verstaan", probeerde het meisje nogmaals. "Nou net wat ik zeg, gewoon konconomens". De man fluisterde inmiddels. In de winkel was het opeens doodstil. Hij keek nu in paniek in het rond, zag mij en riep schril. "Ik praat toch normaal Nederlands, zeg nou zelf, praat ik gewoon Nederlands of niet?" Ik knikte vaag al had ik zijn bestelling inmiddels wel begrepen. "Nou dan", riep de man wanhopig. Het zweet stond op zijn voorhoofd en enkele druppels liepen langzaam naar beneden over zijn gegroefde gelaat.

"Misschien bedoelt mijnheer cocosnotenmelk", hielp ik laf. Enkele vrouwen knikte instemmend. "Dat hebben we niet mijnheer", liet het winkelmeisje weten. "Maar ik moet geen cocosnotenmelk, wat moet ik met cocosnotenmelk, ik wil kondneams". Hij slikte het laatste woord voor een deel in. "Ehhh", begon ik, keek toen naar de man en zei, "ik zou het in een andere drogisterij nog eens proberen want ik geloof niet dat ze u hier kunnen helpen aan ehh..."

De man schudde zijn hoofd en sprak zonder zijn lippen te bewegen alsof het geheim alleen voor mij bestemd was. "Maar ik zie ze liggen man, vlak voor me, op die plank naast die fles met baby olie". Ik volgde zijn aanwijzing en deed net of ik nu pas begreep waar hij het over had. "Ohhh", mompelde ik, "ja, nou u het zegt". Inmiddels keek ook het hele legertje vrouwen in de richting van de plank met baby olie en er klonk wat gegiechel terwijl er ook afkeurend werd gefluisterd in het papiaments. Ik probeerde aan hèt winkelmeisje door te geven wat de man wilde hebben maar op een of andere manier kon ik het niet over mijn lippen krijgen. Een raar soort schaamtegevoel drong zich op en ik begreep opeens waar de arme man mee zat. We waren hier duidelijk niet mee opgegroeid, want in onze jonge jaren ging je er nog niet dood van als je 'het' zonder deed, wat de noodzaak om het betreffende artikel te kopen dan ook sterk verminderde. "Ik wil gewoon kodnmomens", mompelde de man in een laatste poging, "en ze leggen naast de baby olie", hij sprak tegen de Chinees en wees trillend de juiste plek aan.

Het gezicht van het meisje klaarde opeens op. Ze keek haar klant stralend aan en riep. 'Ohhh, mijnheer wil condooms". De dames hielden hun adem in terwijl de man zijn hoofd boog en bijna onmerkbaar knikte. "Ah kondoms", riep nu ook haar Chinese baas nog eens ten overvloede. "Hoe wilt u ze hebben? Lubricated, super sensitive, mint sented?", wilde het meisje onverstoord weten. Ze was duidelijk een kind van deze tijd. "Maakt me niet uit", fluisterde de man hees. "Geef maar wat". "En met of zonder tuit", walste ze vrolijk door. Ze had ondertussen zes verschillende pakjes condooms voor de man neergelegd.

Deze bekeek de koopwaar niet, maakte een gebaar en zei, "Geef ze allemaal maar". "Allemaal?", vroeg het meisje verbaasd. De wat jongere onder de dames begonnen te giechelen terwijl de oma's onder hen afkeurend mompelden. De man begon nu helemaal te zweten als een otter. Hij haalde zijn portemonnaie te voorschijn en stamelde. "Jaja allemaal, zeg maar hoeveel dat dit is". Ondertussen begon hij haastig de condooms van de toonbank weg te nemen en in zijn binnenzaak te stoppen. "Maar de prijsjes staan erop", meldde de verkoopster. "Kan ik ze nog even zien?" De man kromp nu verder ineen en legde de pakjes weer voor het meisje neer die ze nu per stuk aansloeg op de kassa. Ik had vreselijk met hem te doen zoals hij daar gebogen voor de toonbank stond. Omgeven en aangestaard door dames die zich inspanden om niet te laten merken dat ze ademloos meeluisterden. Zo bleef het weer doodstil in de winkel. "Dat is achtendertig gulden", liet het meisje weten. "Moet ik ze inpakken bij de rest van de boodschappen?".

Ik hoorde hem kreunen, zag hem toen wat geld pakken en voor haar neerleggen, waarna hij zich razendsnel omdraaide en zonder de dames aan te kijken met de staart tussen de benen naar de uitgang drong. "U gaf veertig gulden Mijnheer, hier is twee gulden terug", riep de verkoopster hem nog na. Maar hij reageerde niet en verdween uit zicht. Toen hij weg was bleef het nog even stil in de winkel en alsof het was afgesproken keken alle dames nu opeens in mijn richting. "Wat zal het zijn Mijnheer?", vroeg het meisje monter. Ik kreeg het Spaans benauwd van al die aandacht en voelde me al veroordeeld voor ik nog maar een woord had gezegd. "Een rosltjepepimient", wist ik nog net uit te brengen. "Een wat?", vroeg de verkoopster. Ik haalde adem om te antwoorden, maar zag al die dames die me aanstaarden en hield toen dat gezelschap sensatiebakken voor gezien. Zonder te groeten rende ik ook de winkel uit en kocht om de hoek mijn rolletje pepermunt.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 24 FEBRUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.390	1.410	1.430
PND STERLING	2.495	2.550	2.610
NED GLD	97.16	97.88	98.68
ZW FRANCS	118.65	119.37	120.17
FR FRANCS	31.14	32.24	32.94
DUITSE MARK	109.50	110.22	111.02
IT LIRE	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	151.77	152.63	153.43
ECU	-.-	213.20	214.00

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Financieel Nieuws

Onzekerheid nekt Akzo

AMSTERDAM - Het chemiefonds Akzo moest woensdagochtend op de Amsterdamse effectenbeurs met een lagere notering genoegen nemen, ondanks de stijging van de winst per aandeel. De onzekere toekomst die topman Loudon schetste deed beleggers even de winststijging vergeten. Tegen het eind van de ochtend noteerde Akzo f 1,60 lager op f 150,40.

De beurs toonde over het algemeen in de ochtenduren een wat lagere tendens waarbij over een breed front tot enkele dubbeltjes moest worden ingeleverd. Gaande de ochtend kon de beurs toch van het laagste punt afkomen. De EOE-index noteerde aan het eind van de ochtend een verlies van 1,40 punt op 301,38. De stemmingsindex was 0,40 punt lager op 99,70.

Dezelde factoren die dinsdagmiddag de beurs deden omslaan, deden ook woensdagochtend hun invloed gelden. Afgezien van de daling van het vertrouwen van de consumenten in de Verenigde Staten en de lagere dollar, speelde nu ook de onzekerheid van Akzo de beurs parten. Ook de andere Europese beurzen openden lager en konden Beursplein 5 niet inspireren.

DSM kon niet onder de door Akzo geschetste onzekerheid uit en leverde f 1,10 in op f 74,30. Koninklijke Olie was vooruitlopend op de donderdag te verschijnen jaarcijfers f 1,10 lager op f 154,70. Schattingen over de winst per aandeel lopen uiteen van f 10,50 tot f 12. Philips zakte op grond van de consolidatie van het verlies van Grundig verder terug en was zes dubbeltjes lager op f 22. Unilever kon na de sterke stijging van dinsdag vasthouden en voegde daar nog eens vier dubbeltjes aan toe op f 199,80.

Winstnemingen deden hun invloed bij Elsevier gelden. Daardoor sloeg de winst van zes dubbeltjes van dinsdag om in een verlies van f 1,40 op f 122,80.

Nieuwe voorraad Russisch geld



■ *MOSKOU - De geldpersen draaien in Moskou op volle toeren. Nieuwe roebelbiljetten worden (zie foto) naar de verpakkings-afdeling getransporteerd voor verder vervoer over heel Rusland. Op de nieuwe bankbiljetten komt voor het eerst geen afbeelding meer voor van Lenin. Een ander nieuwtje is de invoering van een nieuw bankbiljet van tienduizend roebel waarvan de waarde gelijk is aan zestien Amerikaanse dollars.*

(AFP-satellietfoto)

Verlies British Aerospace vorig jaar tien maal groter

LONDEN - Het verlies voor belastingen van British Aerospace (o.a. vliegtuigen, auto's en bouw) is vorig jaar meer dan vertienvoudigd van 112 miljoen pond tot een recordbedrag van 1,2 miljard pond (f 3,2 miljard), zo heeft het concern woensdag bekendgemaakt. Het is een van de grootste verliezen in de geschiedenis van het Britse bedrijfsleven. De belangrijkste ooorzaak is een voorziening van een miljard pond voor een herstructurering van de divisie civiele vliegtuigen.

De produktie van passagiersvliegtuigen leverde vorig jaar een negatief bedrijfsresultaat op van 337 miljoen pond (f 890 miljoen) tegen 37 miljoen pond in 1991. In de bouwdivisie, waaronder de Nederlandse aannemer Ballast Nedam valt, was er een positief resultaat van 14 miljoen pond (f 37 miljoen), de helft van de 28 miljoen pond in het voorgaande jaar. Verreweg de belangrijkste winstbron bleef de defensiesector. Het bedrijfsresultaat ging daar wel omlaag van 371 miljoen pond naar 352 miljoen pond (f 932 miljoen).

British Aerospace wist het verlies in de autodivisie iets te verminderen van 52 miljoen pond tot 49 miljoen pond (f 130 miljoen). Het concern is eigenaar van de fabrikant van personenwagens Rover en had een belang van ongeveer elf procent in de "oude" DAF. De totale omzet van British Aerospace verminderde vorig jaar van 10,56 miljard pond tot 9,98 miljard pond (f 26,4 miljard). De orderportefeuille beloopt twaalf miljard pond, waaronder onlangs verkregen defensie-orders uit Saudi-Arabië.

Topman John Cahill erkende woensdag dat de resultaten "onbevredigend" zijn. Hij schreef dat toe aan de slechte economische situatie in Groot-Brittannië en andere landen. Volgens Cahill zijn de vooruitzichten voor de lange termijn echter "uitstekend". De wankele financiële positie van de divisie Regional Aircraft (vliegtuigen voor korte afstanden) is naar zijn zeggen verbeterd door het in december gesloten akkoord met Taiwan Aerospace voor een gezamenlijke onderneming.

Volgens Cahill zal een bescheiden verbetering van de economische situatie zorgen voor betere resultaten bij de bouw en de autoproduktie. "maar hoewel zo'n herstel ons zou helpen, rekenen we er niet op. Alleen kostenbesparingen kunnen leiden tot een werkelijke verbetering", aldus Cahill. Bij saneringen in het afgelopen jaar verd enen al 13.000 arbeidsplaatsen.

Het VS- tv- en radiostation CBS heeft vorig jaar een nettowinst behaald van 81 miljoen dollar na een verlies van 85,8 miljoen dollar in 1991. De omzet was met 3,50 miljard dollar groter dan de 3,04 miljard dollar van 1991. De resultaten zijn vertekend door bijzondere baten en lasten, onder meer door de nieuwe boekhoudkundige voorschriften.

Pond sterling flink omlaag

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdag onveranderd geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,8215 genoteerd, gelijk aan de slotkoers op dinsdag. Tegenover de Japanse yen wist de dollar iets op te krabbelen. De koers sloot op de valutamarkt in Tokyo 0,15 yen hoger op 116,93 yen nadat eerder deze week een historisch dieptepunt was bereikt.

Het pond sterling begon de dag flink lager. De koers lag om 10.00 uur op f 2,6310, bijna 2,5 cent minder dan de slotkoers van f 2,6550 op dinsdag. Binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) wist het Ierse pond zich gedeeltelijk te herstellen van de flinke koersdaling op dinsdag. De notering ging met een cent omhoog naar f 2,7355. De Italiaanse lire, sinds vorig jaar september buiten het EMS, moest opnieuw terrein prijsgeven. De koers daalde van f 1,1575 per duizend naar f 1,1505.

De effectenbeurs in Tokyo sloot iets lager. De nikkei-index daalde met 64,21 punten tot 16.798,94, een verlies van 0,4 procent. De beurs kon geen richting vinden. De omzet bedroeg 220 miljoen aandelen tegen 211 miljoen op dinsdag.

Nationale Investeringsbank kijkt terug op goed 1992

WILLEMSTAD — De nettowinst van De Nationale Investeringsbank nv is in 1992 verder gestegen tot f. 93,1 miljoen (±5%). Over 1991 bedroeg de netto winst f. 88,6 miljoen. Aan de aandeelhouders wordt voorgesteld het dividend te verhogen tot f. 4,- per aandeel van nominaal f. 10,- (1991:f. 38,50 per aandeel van nominaal f. 100,-).

Het brutoresultaat van de bank is met ruim 6 procent gestegen tot f.154,2 miljoen (1991: f.145,1 miljoen). Het balanstotaal is in 1992 met 12 procent gestegen tot f.9.664 miljoen (1991: f.8.597 miljoen). Deze toename is het gevolg van de groei van de financieringsportefeuille alsmede van de stijging van de post effecten en syndicaten.

Ook in 1992 heeft zich de goede gang van zaken in het kredietbedrijf voortgezet. De kredietportefeuille voor eigen risico is met ruim 9 procent gestegen. Het aandeel van buitenlandse debiteuren in de omzet in 1992 is gestegen tot 38 procent (1991: 31 procent). Hieruit blijkt mede de verdere internationalisatie van de activiteiten van de bank. Het interestresultaat is met 8 procent gestegen tot f.153,1 miljoen (1991: f.141,7 miljoen).

In 1992 is sprake geweest van een aanhoudend matige beursontwikkeling. De provisiebaten zijn onder invloed hiervan gedaald met zo'n f.0,5 miljoen (±3%) tot f.13,2 miljoen (1991: f.13,7 miljoen). De andere baten, waarin de opbrengsten van het participatiebedrijf van de bank zijn begrepen, zijn met 9 procent gestegen tot f.63,2 miljoen (1991: f.58,0 miljoen). De omvang van de portefeuille van rechtstreekse participaties en converteerbare leningen is in het verslagjaar per saldo gestegen met 19 procent en beloopt f.241 miljoen (1991: f.202 miljoen).

Voornamelijk als gevolg van de aangekondigde uitbreiding van het personeelsbestand zijn de totale kosten gestegen met 10 procent tot f.75,4 miljoen (1991: f.68,4 miljoen). De toevoeging aan de VAR is gesteld op f.35,0 miljoen (1991: f.33,0 miljoen).

De conjuncturele vooruitzichten voor 1993 zijn minder gunstig dan voorheen. Desalniettemin ziet de directie de ontwikkeling van het resultaat van de bank met vertrouwen tegemoet.

***

Het VS-conglomeraat ITT heeft vorig jaar een verlies geleden van 885 miljoen dollar tegen een winst van 749 miljoen dollar in 1992. De omzet groeide van 20,4 miljard tot 21,7 miljard dollar. Het resultaat van vorig jaar is negatief beïnvloed door lasten van 1,2 miljard dollar, waarvan 582 miljoen dollar voor ziektekosten die volgens de nieuwe VS-richtlijnen in de boeken moeten worden verwerkt.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:

Licht tot half bewolkt en droog met uitzondering van een enkele lichte bui in de komende nacht of morgenochtend.

Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 24 knopen)

WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur bepaald worden door de uitloper van een hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer vooral vandaag droog blijven. In de komende nacht en morgenochtend kan tijdelijk iets vochtiger lucht worden aangevoerd maar door de invloed van eerder genoemd systeem zullen eventuele buien maar van weinig intensiteit zijn.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.6
Curaçao	regenbui	32	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	28	23	0.0
St Maarten	licht bewolkt	29	23	sp
Amsterdam	nevel	04	-3	0.0
Atlanta	onbewolkt	12	-2	0.0
Bogota	half bewolkt	20	07	-.-
Caracas	geheel bewolkt	29	19	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	23	0.0
Miami	licht bewolkt	23	16	0.3
New York	licht bewolkt	03	-6	0.0
Paramaribo	half bewolkt	31	23	14.0
Port-of-Spain	half bewolkt	32	22	sp
San Juan	licht bewolkt	30	21	0.0
Santo Domingo	half bewolkt	29	21	0.0

IMD Training
"Maakt mensen meer waard"

TIME MANAGEMENT

Veel mensen kampen met gebrek aan tijd; tijd om alles te doen wat ze zouden willen doen.

Vermoeidheid, ziekte, frustratie, kunnen o.a. het gevolg zijn van een niet systematisch tijdgebruik.

- Hoe om onderscheid te maken tussen aktieve en reaktieve taken?
- Welke zijn uw tijdverslinders?
- Hoe kan effectief delegeren een bijdrage leveren tot een beter tijdgebruik?

Deze training wil u helpen om te komen tot "de tijd van uw leven".

Datum: **30 maart 1993**

Voor meer informatie en inschrijving kunt u bellen 613425 of faxen 612732 naar:

IMD Training, de Ruyterkade 53.

Tekstanalyse Nederlands een probleem?

Begin maart start de intensieve cursus **Tekstanalyse Nederlands** voor de bovenbouw HAVO/VWO.

Doel: analyse van teksten d.m.v. herkenning van betekenissen, vragen en opdrachten, alsmede van signalen en redeneerschema's bij schriftelijk taalgebruik.

Duur: 16 lessen van 1,5 uur
Einde: 10 mei 1993

Inschrijving:
Triniteit College (Biesheuvel) en Andreas College (Colon) op 01 maart 1993 van 17.00 - 18.30 uur.

De cursus wordt gegeven door leraren met Eerstegraadsbevoegdheid.

Informatie:
Multitext(training) tel. 675340, 689879

UITNODIGING

Op vrijdag 26 februari 1993 organiseert de Antilliaanse Juristen Vereniging gesponsord door de Maduro & Curiel's Bank N.V. en de Orde van Advocaten Curaçao.

'UNDA NOS TA BAI?'
'ANTILLIAANSE STRAFRECHTPLEGING IN DISCUSSIE'

Sprekers:
Mr. F.P. Wiel — **'Politie en Opsporing'**
Mr. G.J.W. van Oven — **'Strafrechtelijke vervolging,** *acrobatiek van het Antilliaanse Openbaar Ministerie'*
Mr. J.Th. Wit — **'De problematiek der Antilliaanse straftoemeting'**
Prof. Mr. T.M.J. Schalken — **'Enige reflexies over de Antilliaanse strafrechtpleging'**

Moderator — Mr. H.L. Peloz
Plaats — Aula van de UNA
Tijd — 17.00 - 17.30 uur: inschrijving
18.00 uur: ontvangst met broodjes op de patio van de UNA
18.00 - 21.30 uur: congres

Toegangsprijs: Leden en studenten: Naf. 25,=
Niet-leden : Naf. 35,=
Borrel na afloop.

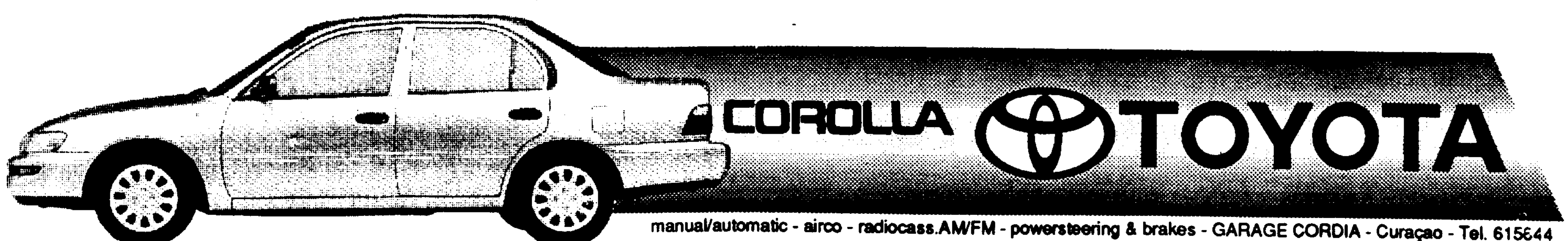
CONVOCATION OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF DAAX INDUSTRIES N.V.

The Shareholders of Daax Industries N.V. are hereby invited to attend an Annual General Meeting of Shareholders to be held at the registered offices of the Company at De Ruyterkade 58A, Curaçao, Netherlands Antilles on March 5, 1993.

The Agenda of the Meeting is available for inspection by the Shareholders at the offices of the Company.

Shareholders can attend the Meeting in person or may be represented at the Meeting by proxy.

DAAX INDUSTRIES N.V.
By its Managing Director
HOLLAND INTERTRUST (CURAÇAO) N.V.



MENSEN



■ *LONDEN — Acteur Anthony Hopkins (bekend van 'The Silence of the Lambs') en zijn vrouw poseren bij Buckingham Palace. Hopkins ontving dinsdag een ridderorde van de Britse koningin.*

Nederlanders begraven in Nepal

Vijf van de dertien Nederlandse slachtoffers die vorig jaar september omkwamen bij een **vliegramp** met een airbus van Pakistan International Airlines, worden vrijdag in Nepal begraven. Onder hen bevinden zich drie niet-geïdentificeerden. Acht andere lichamelijke overschotten werden inmiddels getransporteerd naar Nederland.

Duitse kunstenaar Joseph Beuys in New York

Kort na het omvangrijke overzicht van de Franse kunstenaar Henri Matisse gaat het New Yorkse Museum of Modern Art (MOMA) een grote expositie wijden aan de Duitse kunstenaar **Joseph Beuys**. Onder de titel *Denken is vorm: de tekeningen van Joseph Beuys* zijn van 21 februari tot 4 mei ruim 180 werken bijeengebracht in het museum.

"Beuys was lange tijd een van de opmerkelijkste en toonaangevendste figuren in de wereld van de actuele kunst", motiveerde de conservator van het MOMA deze eerste grote tentoonstelling van Beuys in het New Yorkse museum.

De werken die worden geëxposeerd variëren van potloodtekeningen en olieverven tot collages van minder conventioneel materiaal als beenderen, schooltafels, huiden, bijenwas, gesmolten vet, vilt, chocolade, levende en dode beesten.

Benarde positie

Daar stond hij dan. In het **toilet van een sneltrein** in Frankrijk, toen zijn identiteitspapieren in de wc-pot van het chemisch toilet vielen. Zijn positie werd nog benarder, toen hij met zijn arm in het toilet bleef steken na een poging om de papieren op te vissen. Na twee uren was de wc-pot uit de vloer gesneden en kon de man mèt pot naar het ziekenhuis worden gebracht om verder te worden bevrijd.

Toon Hermans stopt shows

Toon Hermans (76) zal dit seizoen niet meer optreden. Hij heeft alle voorstellingen van zijn theatershow *Ik heb je lief* afgelast, omdat het programma hem **emotioneel teveel** is geworden. Hij zou het programma tot en met 10 april op diverse plaatsen op de planken brengen.

Vorige week vrijdag moest Hermans zijn voorstelling in Alkmaar plotseling staken, omdat de emoties om zijn overleden vrouw Rietje hem teveel werden. Het programma gaat grotendeels over haar. Hermans was echter van plan op 2 maart in Arnhem de serie te hervatten.

Ik heb je lief werd vorig seizoen ook door Hermans gespeeld. "Er was toen waarschijnlijk sprake van een soort rouwproces. Bovendien moest hij zich nog inspelen. Nu het programma gebeiteld zit, is er vermoedelijk weer ruimte voor emoties", aldus een woordvoerder van impresario Joop van den Ende vrijdag.

De voorstellingen waren tot het einde van het seizoen uitverkocht. Mensen die al kaartjes hebben gekocht, kunnen hun geld aan de kassa van de betreffende schouwburg terugvragen.

Seksindustrie in Thailand aan banden

Ouders in Thailand die hun kinderen verkopen aan souteneurs in de **seksindustrie** kunnen in de toekomst rekenen op forse straffen. Maximaal twintig jaar cel en ontzetting uit de ouderlijke macht behoren voortaan tot de mogelijkheden.

De Thaise regering wil met een pakket anti-prostitutiemaatregelen een twintig jaar oude wet vervangen om zo de prostitutie aan banden te leggen. Het gebeurt vaak dat ouders hun dochters verkopen om te voldoen aan de grote vraag van toeristen naar prostituées.

■ *RIO DE JANEIRO — Ook het Carnaval in Rio is ten einde. De meest op de hak genomen persoon van het afgelopen carnaval was Brazilië's afgetreden president Fernando Colior de Mello, op de foto (links) uitgebeeld door een carnavalsvierder. Rechts een persiflage op de echtgenote van de ex-president, Roseanne.*



EURO DISNEY SCA, de exploitant van het Disney-pretpark bij Parijs, verwacht voor het lopende boekjaar (tot eind september) een fors verlies. De tweede helft van het verslagjaar zal wel beter verlopen dan het eerste. Het eerste kwartaal van het boekjaar mondde uit in een negatief resultaat van 492 miljoen frank (Nf 162 miljoen).

De glorie verdeeld

Sandi Patti's elf jaar durende heerschappij als koningin van de gospel lijkt ten einde. Al die jaren streek ze met de eer van 'vocalist van het jaar', verkozen door de Gospel Music Association. Dit jaar is ze niet eens genomineerd. Ze zal haar titel moeten afstaan aan **Amy Grant, Cindy Morgan, Kathy Troccoli, Susan Ashton** of **Twilla Paris**. De verkiezing wordt op 1 april gehouden.

Kale mannen meer kans op hartaanval

Kale mannen hebben een grotere kans te worden getroffen door een **hartaanval** dan mannen met een flinke haardos. Tot die conclusie komt een groep deskundigen van de universiteit van Boston in een onderzoek dat dinsdag is bekendgemaakt.

Mannen met een kaal achterhoofd hebben 40 procent meer kans op een hartaanval dan goed behaarde seksegenoten. Mannen met een terugtrekkende haarlijn lopen juist weer tien procent minder risico, zo blijkt uit het onderzoek onder 1.437 mannen tussen de 21 en 54 jaar oud.

De leider van het onderzoek, Samuel Lesko, zei dat hij nog gist naar de oorzaak van het verband tussen kaalheid en hartaanvallen. Volgens Lesko is er voor kale mannen ook geen reden tot paniek. "Het is een kleine factor vergeleken met risico's als hoge bloeddruk, veel cholesterol en roken", aldus de onderzoeker.

Het onderzoek van Lesko is gefinancierd door een producent van een middel tegen haaruitval. Er bestaan echter geen aanwijzingen dat het middel bijdraagt aan vermindering van de kans op een hartaanval, zo zei Lesko.

Franse vrouw voor rechter wegens besmetting aids

Een dertigjarige seropositieve vrouw in Frankrijk moet terechtstaan wegens vergiftiging. Twee jaar lang zou zij haar ex-vriend hebben 'verraden' door niet te zeggen dat zij seropositief is.

De twee hadden een relatie tussen 1987 en 1989, maar volgens familie van de vrouw wist zij al in 1984 dat zij besmet was met het tot aids leidende HIV.

Haar ex-vriend heeft haar aangeklaagd, 'niet uit wraak' zo zegt zijn advocate, maar om seropositieven te zeggen dat zij hun partners moeten waarschuwen. Vanaf het moment dat de vrouw wist dat zij besmet was, gaf zij haar vriend bij wijze van spreken iedere avond een vergiftigd snoepje, aldus de advocate. Vergiftiging wordt in Frankrijk beschouwd als een misdrijf dat opzet tot doden veronderstelt.

Aardappelgevecht

* **McDonald's** tegen Israël: "Jullie aardappelen zijn niet goed genoeg voor patatjes."
Israël tegen McDonald's: "Fout! Wij verbouwen dezelfde aardappelen die jullie in Europa gebruiken. Koop die dan maar."
McDonald's: "Bwaah, geen denken aan."
Momenteel zijn de partijen in onderhandeling om de aardappelkwestie op te lossen.

Kind stuurt duizend dollar naar Clinton

Een kind van veertien jaar heeft maandag een **cheque van duizend dollar** gestuurd aan het Witte Huis om Bill Clinton te helpen het begrotingstekort van de VS terug te dringen. "Het gaat slecht met de economie op dit moment. Ik geloof dat ik iets moet doen de zaken te verbeteren", schreef Larry Villella (uit Noord-Dakota) in een brief aan de president. Larry werkt al drie jaar aan het opzetten van een commercieel bedrijf voor een besproeiingssysteem van bomen en struiken.

Larry legde uit dat hij zijn geld maar rechtstreeks naar het Witte Huis stuurde 'zodat het geld zo snel mogelijk zou aankomen'. President Clinton zei de jongen onmiddellijk te zullen bellen om hem te bedanken en omdat hij het leuk vind de gulle gever te leren kennen.

■ *CAMBRIDGE De acteur Chevy Chase (midden) is verkozen tot 'Man van het jaar 1993' van de Harvard University Hasty Pudding Theatricals. De acteur op de foto met een BH die hem bij deze gelegenheid werd overhandigd, wordt gekust door twee mannen, als vrouw gekleed.*

Filmmaker Ted Haworth overleden

Ted Haworth, die betrokken was bij de produktie van meer dan vijftig films waaronder *Sayonara* waarvoor hij een academy-award kreeg, is aan een hartstilstand **overleden** na een auto-ongeluk. Hij was 75 jaar oud.

Tot aan zijn dood werkte Haworth, die in Sundance (Utah) woonde. Zijn recentste produkt was *Mr. Baseball* in 1992. Ook werkte hij samen met regisseur Steven Spielberg aan de wederopbouw van een deel van het complex van de historische Universal Studios dat in 1990 door brand verwoest was.

Onder zijn films zijn *Marty* (1955), *Some Like It Hot* (1959), *Pepe* (1960), *The Longest Day* (1962) en *Batteries Not Included* (1987).

Gebrek aan geld voor Clintons joggingbaan

De aanleg van de **joggingbaan** voor president **Bill Clinton** op het terrein van het Witte Huis is bij gebrek aan geld onderbroken. Dit heeft woordvoerster Dee Dee Myers van het Witte Huis dinsdag gezegd. "De aanleg is een beetje voortijdig ter hand genomen", aldus Myers. Kennelijk was het geld - dat uit particuliere bronnen moet komen - niet op tijd binnen toen het werk begon.

Myers zei verder dat een fonds wordt opengesteld om de benodigde vijftigduizend gulden bijeen te krijgen. "Ik denk dat de Amerikanen het redelijk vinden dat de president, die elke dag jogt, beschikt over een plaats binnen de hekken rond het Witte Huis waar hij kan joggen zonder het terrein te verlaten". Het dagelijks joggen van Bill Clinton vlak bij het Witte Huis leidt regelmatig tot opstoppingen en bezorgt de veiligheidsdiensten hoofdbrekens.

In concert

Sharine Janse, dochter van Antonia Edward van de Nederlandse Antillen, heeft enige tijd geleden een uitstekende bijdrage geleverd aan een concert van het **Berklee College** of Music. Als zangeres schitterde zij in een uitvoering samen met een ensemble van Berklee-musici, zich onderscheidend door haar persoonlijke stemgeluid.

Janse bereidt zich aan het Berklee College voor op een professionele muziekcarrière in de hedendaagse genres rock, pop en jazz. Het Berklee College wordt beschouwd als de belangrijkste onafhankelijke muziekopleiding ter wereld.

Ku hopi alegria nos ta anunsiá nasimentu di

Priscella Jessica

19 febrüari 1993



Su mayornan:

Eugene i Nathaly v/der Veen-Salas

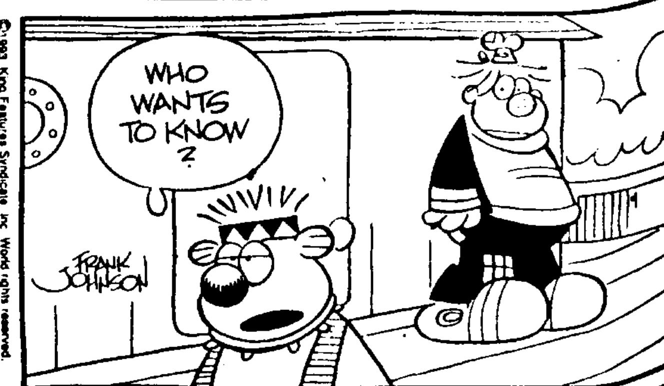
HENRY ® By Dick Hodgins



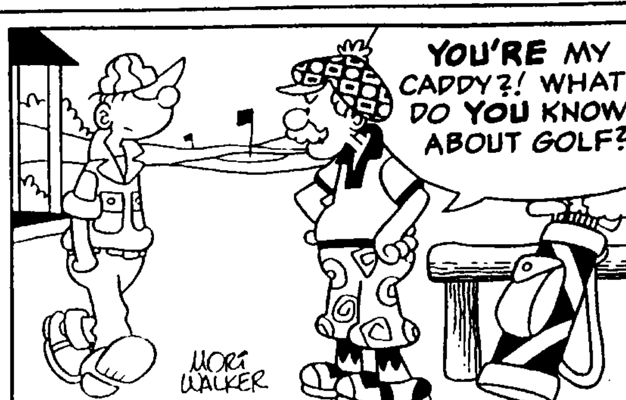


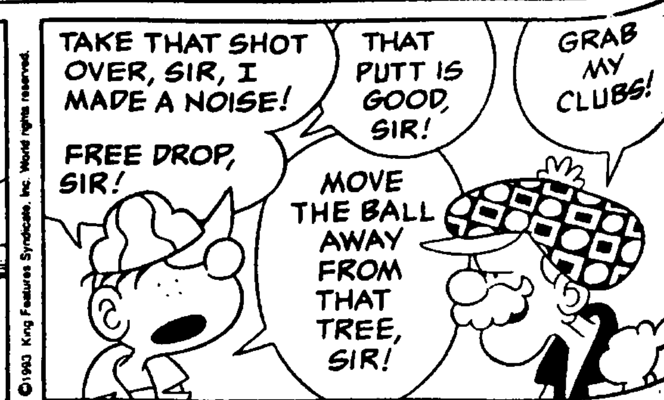
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



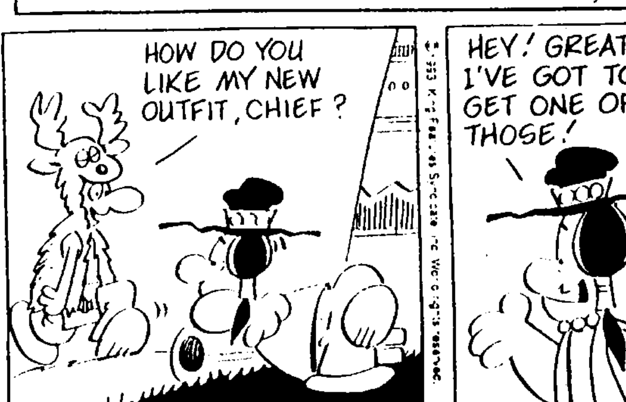


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



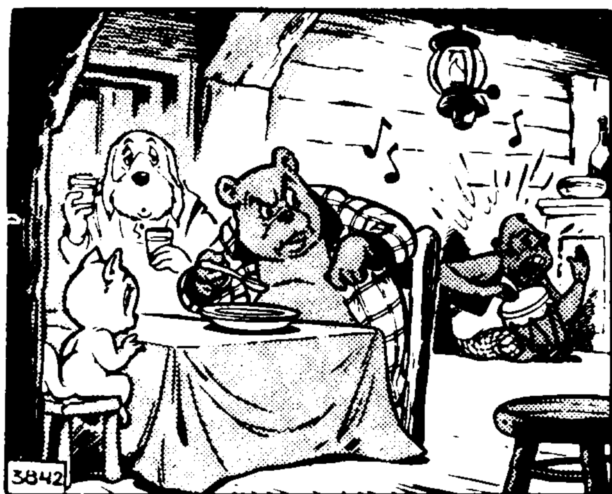


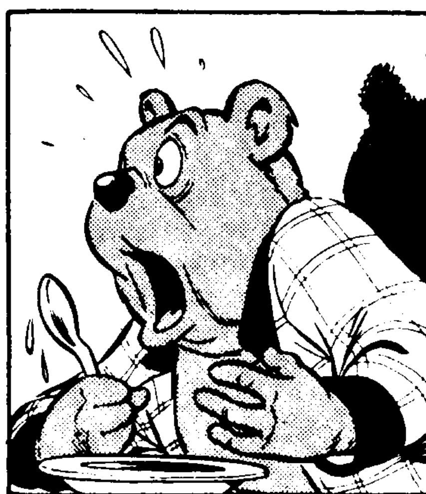
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

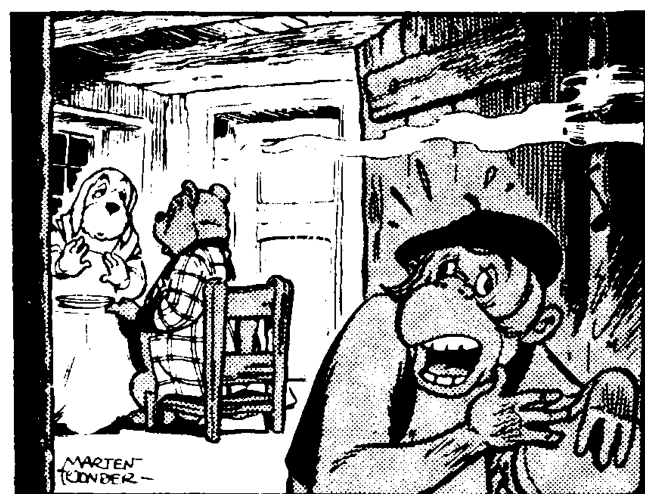




Heer Bommel en de nozellarven
door Marten Toonder







3842 — Enige tijd later zaten heer Bommel en Tom Poes achter een lauw bord modderalen soep, dat de waard hen gebracht had. Op de achtergrond had de trommelaar zijn ritme gewijzigd en nu zong hij een vers, dat over "geld en roll" scheen te handelen. De juiste woorden waren niet te verstaan omdat de begeleiding zo krachtig was, dat de glazen op de tapkast rinkelden.

"Dit houd ik niet vol!" riep heer Ollie boven het geweld uit. "Dit is geen sfeer voor mijn gevoelig gestel. Hoe kan ik in deze omgeving tot rust komen?"

"U bent hier niet om tot rust te komen, heer Ollie", zei Tom Poes. "U bent hier om een achtergebleven gebied op te heffen".

"Ik kan niet werken als er iemand op mijn gevoel zit te trommelen!" riep heer Bommel rood. Hij wendde zich tot de waard, die juist naderde met enige verfrissingen en hernam: "Kunt u die schreeuwer er niet uit gooien? Ik kan mijn eigen woorden niet verstaan. En ik heb u iets te vragen.

De herbergier wendde zich vragend om naar de muzikant en deze stond op zonder zijn lied te onderbreken. Met schokkende tred en luidkeels zingend liep hij de deur uit — en toen viel er plotseling een diepe stilte in de gelagkamer.

"Oef!" zei heer Ollie, zich het voorhoofd afwissend. "Dat was net op tijd; ik zou bijna zijn ingestort! En in die toestand kan men geen gebied opheffen, zegt u nu zelf. Ik moet naar Drasgloom, goede vriend. Kunt u me ook zeggen hoe ik daar moet komen? Hoe laat gaat de trein?"

"Drasgloom?" herhaalde de waard betrekkend. "Dat land is haast ontoegankelijk. Het ligt midden in het moeras — en de enige gids, die de weg daar doorheen kent, is er niet".

AGENDA CURAÇAO

Douwe Egberts koffie

DOUWE D·E EGBERTS

lèkkere kòffie !

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

HTDIENST ARTSEN
nten van de artsen van Bandabao e district) kunnen in spoedgevallen oon 641658 bellen en dan het oordapparaat afluisteren. De nten van de andere districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen en het oordapparaat zal dan mededelen wie nstdoende arts is.

DERARTS
culiere patiënten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 90/625100.

ENIGING VAN TANDARTSEN
de dienstdoende arts gedurende het nde en op feestdagen gelieve tel.: 22 op te bellen.

TRO MEDICO STA ROSA
osaweg 327, tel.: 672300/676666; getijden zaterdag en zondag van -24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

GELE KRUIS WIJKVERPLE-G
Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 12 en 682574. Fax: 681000; geopend zeven uur 's morgens tot vijf uur dags; spreekuur wijkgebouw Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 5; Suffisant: tel.: 687707; Montagne tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 7; Mamayaweg: tel.: 657508; voor atie omtrent zuigelingen- en peuterus kan men terecht op consultatiebu-orlevengat. Tel.: 373584.
de *wachtzuster* gelieve tel.: 603661

HTING VAN HET WIT GELE IS VOOR GEZINSVERZOR- 'KWIDO PA FAMIA'
aria 17. Tel.: 680222; spreekuren dag, woensdag en vrijdag van 08.00- uur; dinsdag en donderdag van 16.00 uur.

TRALE WIJKVERPLEGING
r Gosieweg 15. Tel.: 692231/ geopend van 07.00-17.00 uur. de zuster van de wacht gelieve ummer 669-0368, te bellen.
r Bandabao, Groot Sta Martha 141. 82555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve pagenummer 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

Botica Otrabanda

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrobanda, Winkelcentr. Colon. Tel.:625633/34/35.
Punda
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329. Tel.:674475/674750.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen 514000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Starward* (SJU).
****

Wega di Number Kòrsou
0553
8456
7674

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera na Miami di:

LUCIEN HIRSCHBERG

Mihor conoci como Lucky,

na bida Co-direkteur di TREMEN CORPORATION N.V. ARUBA.

Na nomber di famianan : **Sra. Vda. Martha Hirschberg Gottfried.**
Mark y Terry Hirschberg y juinan.
Debbie y David Bloom Hirschberg y juinan.
Sr. Haim y Sra. Rosa Gottfried.
Isaak y Janet Gottfried y famia.
Ida y David Aminoff Hirschberg y famia.

Acto di entiero lo tuma lugar na Miami, Florida.

Adress di condolencia : **13254 S.W. 110th Terrace**
Miami Florida 33186 - 4301
U.S.A.

Hierbij betuigen wij onze oprechte dank aan iedereen die met ons heeft meegeleefd met het overlijden en de begrafenis van onze geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder,

Joela (Ella) Dina Henriquez - van Dantzig

Namens de familie
Oscar S. Henriquez.

Aruba, Februari 1993.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan i demas famianan di e defuntu:

Mercedes Eugenia Cova-Rivero

(mihó konosí komo mamá)

ta gradisí tur esnan ku di un manera òf otro a mustra atenshon na ora di malu, morto i entiero di nan defuntu, en espesial dr. R. Delannoy, Pastor Plata, zùsternan di Wit Gele Kruis i bisiñanan.
Boso atenshon tabata un gran sosten pa nos.

Alabes ta invitá na un Santu Sakrifisio di misa ku ta tuma lugá djaweps 25 di febrùari 1993 pa 6.30'or di atardi na Misa di Suffisant.

Por fabor aseptá esaki komo un invitashon personal.

CDM

N.V. CURAÇAOSE DOK MAATSCHAPPIJ
CURAÇAO DRYDOCK COMPANY INC.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zeer gewaardeerde medewerker, de heer

Wilfred Rosindo de Kaster (Fifi)

De heer De Kaster, trad bij ons in dienst op 18 mei 1961 in de funktie van Bankwerker-Monteur.

De heer De Kaster stond bekend als een bijzonder trouwe en loyale medewerker, die voor iedereen een vriendelijk woord over had.

De teraardebestelling zal later bekend worden gemaakt.

Fifi, rust in vrede.

Chefs en collega's zullen je erg missen!

AE (kanaal 73)

WOENSDAG

17.00 The Fugitive
18.00 Mrs Columbo
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Our Century
22.00 American Justice
22.30 Spies
23.00 Around the World in 80 Days
24.00 Evening at the Improv
01.00 Our Century
02.00 American Justice
02.30 Spies
03.00 Around the World in 80 Days
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'The Savage Innocents', (1959, Yoko Tani)

USA (kanaal 83)

WOENSDAG

16.00 $25.000 Pyramid
16.30 $100.000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder She Wrote
22.00 Movie: 'Trial & Error' (1992), Tim Matheson, Helen Shaver
24.00 MacGyver
01.00 The Hichhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 The Equalizer
03.00 The Equalizer
04.00 Movie: 'Jeremiah Johnson' (1972), Robert Redford
06.00 My Sister Sam
06.30 Paid Program

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstone
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by The Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hilbillies
20.35 Sandford & Son
21.05 Movie: 'Braddock: Missing in Action III' (1988)
23.05 Movie: 'The Delta Force' (1986)
01.50 Movie: 'Runaway Train' (1985), Jon Voight
04.05 Movie: 'Wet Gold' (1984), Burgess Meredith
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG

21.00 Wonder Years
21.30 Doogie Howser, M.D.
22.00 Home Improvement
22.30 Coach
23.00 What Really Happened to Adolf Hitler

EG komt boze Franse vissers tegemoet

BRUSSEL - De Europese commissie overweegt de import van sommige witte vissoorten te onderwerpen aan een minimumprijs.
De commissie zou daarmee tegemoet komen aan een dringend verzoek van Frankrijk, waar voornamelijk Bretonse vissers steeds gewelddadiger protesteren tegen de aanvoer van de in hun ogen veel te goedkope geïmporteerde vis. Volgens kringen rond de commissie gaat het met name om kabeljauw, wijting en schelvis uit Rusland. Ook is er nog goedkope import uit Polen, IJsland en Noorwegen.
Honderden boze vissers hebben dinsdagochtend in Parijs een deel van een markt kort en klein geslagen en slag geleverd met de politie. Zij gooiden ook honderden kilo's vis op de grond.

~~Major naar Clinton~~

Londen wil speciale band behouden

LONDEN - Premier John Major van Groot-Brittannie is dinsdag naar Washington vertrokken voor een bezoek aan de nieuwe Amerikaanse president Bill Clinton, die hij woensdag voor het eerst ontmoet.
De situatie in Bosnië en de handelsproblemen tussen de EG en de Verenigde Staten zullen ongetwijfeld belangrijke onderwerpen van gesprek zijn. Maar de verhouding tussen Washington en Londen maakt Majors reis tot meer dan een traditioneel kennismakingsbezoek.

ESPN (kanaal 81)

WOENSDAG

16.00 What's New in Shooting Sports
16.30 Up Close
17.00 NCAA Women's Final Four Highlights
17.30 Dream League
18.00 AMA Motocross Racing
19.00 Inside the PGA Tour
19.30 SportsCenter
20.00 College Basketball Boston College at Connecticut (L)
22.00 College Basketball Florida State at Duke (L)
24.00 Sportscenter
01.00 American Muscle Magazine
02.00 Dream League
02.30 Caledonia County Fair
03.00 Inside the PGA Tour
03.30 Sportscenter
04.00 Up Close
04.30 College Basketball Alabama at Louisiana State (R)
06.30 Getting Fit

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG

21.00 Space Rangers
22.00 In the Heat of the Night
23.00 48 Hours

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG

21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Seinfeld
22.30 Mad About You
23.00 Law & Order

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG

16.20 Voetbal: Nederland vs Turkije
18.30 Voetbal: Argentina vs Denemarken
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela
21.00 It's a Living
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Planeta 3
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: [illegible]
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur RAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, [illegible], Joël Lebacq, [illegible], Dennis Pikard, [illegible] (secretaresse), Chris van Gool (sportmedewerker), [illegible] en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING:
Acquisitie: [illegible]
Aangeleverde advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur. [illegible]

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere werkdag van 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

[illegible]

SINT MAARTEN
Correspondent:
[illegible]
The Chronicle, [illegible] Road,
[illegible]

ST. EUSTATIUS:
[illegible]

AMSTERDAM:
correspondent:
[illegible]
Telefoon & Fax: [illegible]

HILVERSUM:
[illegible]

[illegible]

Adres: Caya G.F. [illegible] 110, tel: 24333

[illegible]

Pa miho preis, kalidat superior i servisio optimal.....

BOUWMATERIALEN JONGBLOED

PALU 1,25 *pa pia*
BETONMAT
GROOVE PINE *2 duim i 4 duim*
MULTIPLEX *18 mm* **60,=** *tambe di 12 mm*
HARDWARE BON SURTI !
BETONPLEX
KOZEIN *di Pitch Pine* **60,=**

PORTA *pa paden di kas* **55,=**
PORTA *pa pafó di kas for di* **140,=**
MOSAIKO *surtido grandi bunita diseño for di* **20,=** *pa m2*
TRIPLEX *6-I-4 mm*
PLACHI PA DAK (trapesio) 14,50 *pa meter*
KOZEIN BASRALOCUS 80,=
Nos tin PALU WORMANISA tambe!

Kaya Terpsichore 11 - Telefon 379276 / 378309

Te koop aangeboden:
Unieke hooggelegen kavel
in zeer goede buurt (Vredenberg). Wijd uitzicht op de zee en hotels. 1100 m^2.
Prijs Ang. 150,=/m^2.
Tel.: 601777/603154 626123.

KOOKLES
voor kinderen van 9 jaar en ouder.
Voor info:
379926

COMPUTERLES BEGINNERS
Inschrijfgeld f. 20,- Materialen f. 80,- Lesgeld f. 80,- Duur 2 mnd.
LEM PUNDA 1 MAART 7 UUR
De Castro Building 12 - 14 - Tel.: 612640

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

VOOR OVERNAME / KOOP
een goed lopende zaak
gevestigd in een drukke buurt
Financiering mogelijk
Serieus geïnteresseerden kunnen schriftelijk reageren onder brief nr. 9 aan het buro van dit blad, Curaçao

gezocht
HULP
voor in een hondenkapsalon
voor 5 ochtenden in de week.
Liefst enige ervaring.
Leeftijd tot 30 jaar.
Tel: 683834 na 6.00 uur **tel. 683670**

PORCH SALE
zaterdag 27 februari
van 10 tot 4 uur
Nederlands gezin biedt te koop aan, wegens vertrek
o.a. luxe slaapkamer, tienerkamer, bankstel, vitrinekastje, porchset, oven, Magnetron, kinderstoel, maxi cosi, camping bedje, babykleertjes.
Tevens Ford Sierra
2.3 diesel, bouwjaar 1985
en nog veel meer.
Rooi Santu 318
(iets voorbij garage Kenneth Martha)
Tel.: 675869

TPR Papiamentu

Op 8 en 9 maart a.s. starten onze cursussen Papiamentu volgens de *TPR*-methode. **Binnen 6 weken** leert u op een vlotte manier een basis luister- en spreekvaardigheid aan in Papiamentu.

Voor aanmeldingen:
tel. 649135/627728 van 09.00 - 12.00 uur.

TPR INTERNATIONAL

TPR Spaans

Wilt u binnen 12 weken (1x p.w. 3 uur) met de vlotte *TPR*-methode een basis luister- en spreekvaardigheid in Spaans verwerven, dan kunt u zich nu inschrijven.
We beginnen 12 maart a.s.
Tel. 649135/627728 van 09.00 - 12.00 uur.

TPR Papiamento
for the English-speaking

Do you want to learn Papiamento in a spontaneous and fast way within 12 weeks (1x p.w. 3 hrs) than this is your chance. *TPR* International is offering a *TPR* Papiamento course especially for the English-speaking. To register, please call:
Tel. 649135/627728 from 09.00 - 12.00 a.m.

winkelmanager m/v

Eén van onze cliënten is een herenmodezaak gevestigd te Curaçao. Voor hen komen wij op korte termijn graag in kontakt met kandidaten voor de funktie van:

winkelmanager m/v

In deze funktie geeft u leiding aan het verkoop- en magazijnpersoneel.
Tot uw taken behoort het stimuleren van de verkoop en het rapporteren over de verkoop. Tevens wordt van u verwacht dat u in staat bent inkoopsuggesties te doen.
U oefent een voorbeeldfunktie uit, heeft een klantgerichte houding en u bent zich bewust van het belang van een representatief voorkomen. U kunt goed met uw klanten en met het personeel kommuniceren en werkt graag in teamverband.
U rapporteert rechtstreeks aan de direktie.
Voor deze veelzijdige en zelfstandige funktie is managementervaring in een verkoopfunktie en een HAVO-diploma vereist.
Gezien de lokatie van het bedrijf is naast een uitstekende beheersing van het Papiaments en het Nederlands ook gedegen kennis van het Engels en het Spaans gewenst.

Ref. No. 954

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Mevr. Drs. C.E. Serlie, Psychologisch Adviesbureau, P.O.Box 751, Curaçao.
Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

Te koop:
GRENEN BED
met matras
maat: 2 x 1.30 m.

Geglazuurde terracotta TEGELS (bakstenen)
maat: 0.24 x 0.12 m
36 m^2 (fl. 37,50 per m^2)

Telefoon: 602461, 373870

TE HUUR AANGEBODEN
Ruim gemeubileerde FLATS
in rustige buurt
Tel.: 53013

Te huur voor
a. vakantiegangers
b kortverbanders
Ruime gem. appartementen
Inl: 370670

NIEUWE CURSUSSEN

Typen	3 mrt 7 uur
Computer beginners	1 mrt 7 uur
Engels beginners	5 mrt 6.30 uur
Spaans beginners	3 mrt 5.30 uur
Frans beginners	4 mrt 6.30 uur
Papiaments beginners	3 mrt 7.30 uur

Duur 11 maanden, Lesgeld f 30,= p.m., boeken f 20,=
LEM PUNDA De Castro Building Tel. 612640 tussen 5 - 8 uur.

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
Leesplezier voor het **hele gezin.**
Informatie: Tel.: 692018
b.g.g. Tel.: 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

Neto Sales Car Rental
redelijke prijzen
tel.:
378790
AUTO RENTALS

Te koop
4 slaapkamer WONING
aan de Santa Rosaweg
Ook geschikt als zakenpand.
Inl: 370670

S.E.L. MADURO & SONS (CURAÇAO) N.V.
VAKATURE
voor een
TECHNISCH MEDEWERKER

Funktie-inhoud:
Hoofdzakelijk: het zorgen voor het goed functioneren van de airco en het telecommuncatie systeem. Algemene onderhoud werkzaamheden in onze kantoorruimtes en gebouwen.

Funktie-eisen:
Een gedegen opleiding en goede kennis van:
- Koel- en elektrotechniek
- Algemene reparaties en bouwwerkzaamheden
- Initiatief hebben en zelfstandig kunnen werken.
- Goede contactuele eigenschappen
- Leiding kunnen geven.

Sollicitatie:
Schriftelijk met Curriculum vitae
S.E.L. Maduro & Sons (Curaçao) N.V.
t.a.v. Personeelszaken, P.O. Box 3304, Curaçao.

HERMANOS LALO N.V.

Export Offices, at Section D- II, Free Zone, Emancipatie Boulevard, Curacao, Tel.: 611622.

Hermanos Lalo N.V. is een firma in de Vrije Zone die exporteert naar het Caraïbische gebied en Latijns Amerika. Momenteel is onze firma de grootste exporteur van de Nederlandse Antillen. Door uitbreiding en mechanisatie in onze afdeling GROOTHANDEL hebben wij verschillende vacatures.

Hermanos Lalo N.V. ta un kompania den Vrije Zone ku ta EKSPORTA pa varios parti di Karibe i Latino Amerika. Nos ta mekanisando nos magasein i tin mester di varios persona pa yena posishonnan nobo.

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTERS 2 VACATURES

Taak houdt in het bijhouden van verschillende administratieve werkzaamheden, door middel van computer. Deze taak houdt ook in het voorbereiden van export documentatie en douane formulieren.

Sollicitanten moeten aan de volgende eisen voldoen:
- **opleiding MAVO IV.**
- **vrouwelijk, leeftijd 23 tot 30 jaar.**
- **ten minste 3 jaar ervaring in soortgelijke functie of secretariële richting.**
- **basiskennis computer.**
- **goede kennis van de Engelse, Spaanse en Nederlandse taal.**

Gelieve sollicitatiebrieven, met Curriculum Vitae en een pasfoto te richten aan: **PERSONNEL MANAGER, DEPARTMENT I, P.O. BOX 3424, CURACAO.**

SHOWROOM MEDEWERKSTER 1 VACATURE

Taak houdt in het bijhouden van grote export-showroom werkzaamheden en verwerken van facturen op de computer. Deze taak heeft administratieve en **praktische aspecten.**

Sollicitanten moeten aan de volgende eisen voldoen:
- **opleiding MAVO IV.**
- **vrouwelijk, leeftijd 23 tot 30 jaar.**
- **tenminste 3 jaar ervaring in soortgelijke functie of secretariële richting.**
- **goed gevoel voor verkoop.**
- **goede kennis van de Engelse en Spaanse taal.**

Gelieve sollicitatiebrieven, met Curriculum Vitae en een pasfoto te richten aan: **PERSONNEL MANAGER, DEPARTMENT II, P.O. BOX 3424, CURACAO.**

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER MAGAZIJN 1 VACATURE

Taak houdt in het voorbereiden van gegevens om via de komputer in de magazijn te verwerken. Deze taak heeft administratieve en praktische aspekten.

Sollicitanten moeten aan de volgende eisen voldoen:
- **opleiding MAVO IV.**
- **mannelijk, leeftijd 23 tot 30 jaar.**
- **tenminste 3 jaar werkervaring met werkboek.**
- **basiskennis van computer.**

Gelieve sollicitatiebrieven, met Curriculum Vitae en een pasfoto te richten aan: **PERSONNEL MANAGER, DEPARTMENT III, P.O. BOX 3424, CURACAO.**

MAGAZIJN BEDIENDE/AYUDANTE DEN MAGAZEIN 5 VACATURA

Pa risibí, prepará i dispachá karga pa eksportashon. Tambe kore pa hiba merkansia i mantenshon di magazeinnan.

Solisitantenan mester tin e siguiente eksigensianan:
- mucha hòmber edat 22 - 30 aña.
- honesto i respetabel.
- 3 aña eksperensha ku werkboek.
- MAVO III òf LTS opleiding.
- preferibel ku reibeweis.

Pa solisitá: yama Tel.: 611622 òf pasa na bali den Vrije Zone pa un sita. **Na ora di entrevista mester tin un pasfoto. Si ta posibel, mester pasa ku werkboek.**

PARTISIPA DEN EKSPORTASHON. E FUTURO DI KORSOU!

TE KOOP AANGEBODEN TE MAHUMA
KAYA NANZI KOKO 4
Recentelijk opgeknapte ruime woning.
Indeling: 3 slaapkamers, 2 badkamers, woonkamer, eetkamer, grote keuken en losstaande schuur. Mooie tuin. Opp. 610 m^2 erfpachtsgrond.
Prijs: **ANG. 183.500,-.**
Inlichtingen: Tel.: 656432 / 601777.

Aspen de zachte toiletzeep voor een zachte huid

Aspen is een deodorant zeep die een speciale crême bevat om uw huid gezond en zacht te houden.

Er is de blauwe [illegible] met een "Winter Fr[illegible]" geur en de groene Aspen [illegible] met 'n "Summer Fr[illegible]" parfum.

antillean soap company

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio pa Asuntu Sosial
Sigu-Chèk

E funshonario públiko enkargá ku guía di Servisio pa Asuntu Sosial di Gobièrnu di Kòrsou ta partisipá ku entrante dia 7 di mart 1993 e sistema pa outorisá un persona pa kobra Sigu-Chèk pa otro ta kaduká. Pa kasonan di eksepshon mester akudí na Servisio pa Asuntu Sosial, Schouwburgweg s/n òf yama pa mas informashon na telefòn 376600.
E funshonario públiko menshoná,
Dept. R.P. **Mr. E.A. Vlieg.**

JOUBERT REALTY
voorheen Rapid N.V.
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438
AVMT

TE KOOP AANGEBODEN

DEIN
Gedeeltelijk houten woning, met 4 slaapkamers, 1 badkamer, woonkamer, eetkamer, keuken, kleine bijkeuken en leuke porch. Overal hekwerk.

Huurgrond	: ca. 690 m^2
Beschikbaar	: direkt
Prijs	: Naf. 27.500,-

KAYA REINIER BOR
Gezellige nieuwbouwwoning te MONTAGNE, met 2 slaapkamers, 1 badkamer, woon- eetkamer, open keuken en porch. Nette afwerking.

Eigendomsgrond	: 463 m^2
Beschikbaar	: n.o.t.k.
Prijs	: Naf. 102.000,-